

**THE TEXT IS  
LIGHT IN  
THE BOOK**

**TEXT IS CROSS IN  
THE BOOK**



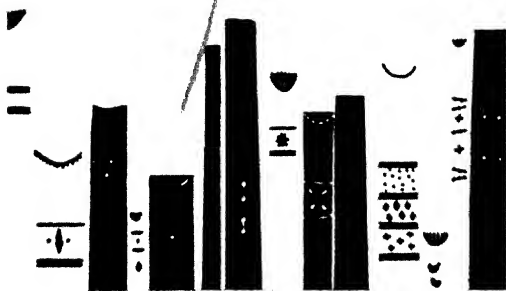
813 C777zsp

816191

# reference collection book



kansas city  
public library  
kansas city,  
missouri



KANSAS CITY, MO. PUBLIC LIBRARY



0 0001 4548810 2





JAMES FENIMORE COOPER

A. Descriptive Bibliography



# A Descriptive Bibliography of the Writings of JAMES FENIMORE COOPER

by Robert E. Spiller & Philip C. Blackburn



New York • R. R. BOWKER COMPANY • 1934

COPYRIGHT 1934

BY ROBERT H. SPILLER AND PHILIP C. BLACKBURN

*Edition limited to 500 copies*

DESIGNED BY ROBERT JOSEPHY

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA BY  
J. J. LITTLE AND IVES COMPANY, NEW YORK

ILLUSTRATIONS REPRODUCED BY  
THE KNUDSEN PROCESS

*To William Farquhar Payson*



# C O N T E N T S

Introduction	I
FIRST AND EARLY EDITIONS	
1. Precaution	17
2. The Spy	21
3. The Pioneers	27
4. Tales for Fifteen	32
5. The Pilot	34
6. Lionel Lincoln	39
7. The Last of the Mohicans	43
8. The Prairie	48
9. The Red Rover	52
10. Notions of the Americans	56
11. The Wept of Wish-ton-wish	58
12. The Water-Witch	62
13. The Bravo	67
14. Contributions for the Poles	70
15. Letter to General Lafayette	71
16. The Heidenmauer	73
17. The Headsman	76
18. A Letter to His Countrymen	79
19. The Monikins	81
20. Sketches of Switzerland	84
21. Sketches of Switzerland PART II	86



22.	Gleanings in Europe [France]	89
23.	Gleanings in Europe, England	91
24.	Gleanings in Europe, Italy	93
25.	The American Democrat	95
26.	The Chronicles of Cooperstown	96
27.	Homeward Bound	97
28.	Home as Found	100
29.	History of the Navy of the United States of America	103
29a.	History of the Navy of the United States of America ( <i>Abridged Edition</i> )	106
30.	The Pathfinder	107
31.	Mercedes of Castile	110
32.	The Deerslayer	113
33.	The Two Admirals	116
34.	The Wing-and-Wing	119
35.	Autobiography of a Pocket Handkerchief	122
36.	The Battle of Lake Erie	124
37.	Wyandotté	125
38.	Ned Myers	128
39.	Afloat and Ashore	131
40.	The Cruise of the Somers	134
41.	Afloat and Ashore (SECOND SERIES) [ <i>Miles Wallingford</i> ]	135
42.	Satanstoe	138
43.	The Chainbearer	141
44.	Lives of Distinguished American Naval Officers	144
45.	The Redskins	145

46. Jack Tier	148
47. The Crater	150
48. The Oak Openings	153
49. The Sea Lions	155
50. The Ways of the Hour	158
51. New York	160
52. The Lake Gun	161
COLLECTED WORKS	165
American Editions	167
English Editions	175
French Editions (IN ENGLISH)	178
French Editions	180
German Editions (IN ENGLISH)	187
German Editions	188
CONTRIBUTIONS TO PERIODICALS AND OTHER FUGITIVE PIECES	197
ATTRIBUTIONS, ADAPTATIONS, ETC.	209
Appendices	215
Index	251



## F A C S I M I L E S

Precaution	18
The Spy	21
The Spy	22
Tales for Fifteen	32
Lionel Lincoln	40
The Prairie <i>and</i> The Red Rover	48
The Wept of Wish-ton-Wish	58
The Water Witch	65
The Bravo	68
Sketches of Switzerland	86
The Pathfinder	107
Autobiography of a Pocket-Handkerchief	122
The Crater	150



JAMES FENIMORE COOPER

A Descriptive Bibliography



## INTRODUCTION

THE bibliography of an author is the record of his literary life. Through it we learn on what terms he met his public, and what his public, both contemporary and future, thought of his work. In inferences and conclusions the science of bibliography is as rich as any other branch of literary research—richer than many. Such study is especially fruitful in the case of an author like James Fenimore Cooper, who threw so much of his mature energy into writing. Having waited until the age of thirty before starting, he scarcely paused until his death, thirty-two years later, when he left part of his forty-eighth book in manuscript. In addition, he published numerous pamphlets. Something over forty of his contributions to periodicals and collections have been identified, and there are doubtless many more still undiscovered. One play by him was acted but never published.

Such production meant continued and indefatigable work. The best hours of each morning were devoted to filling long folio sheets of fine paper in a hand which moved quickly and seldom paused. His manuscripts are comparatively free from alterations. After 1821, every move of the Cooper family was influenced by the business needs of its head, and the main part of its income was derived from the sale of rights to the books which were known to come as often as twice or three times a year from his pen. Cooper was indeed a professional author.

It was not easy to make a success of the profession of authorship in America a century ago. Charles Brockden Brown had tried it with but moderate success; and Washington Irving, in Europe on other business, became, with the English edition of



the *Sketch Book* in 1820, our first distinguished as well as expatriate author. This was the year in which Cooper published his first novel, an imitation of one of the thousands of English novels which were being reprinted in cheap editions and sold in this country in such quantities that American competition was practically futile. Our periodicals did little to encourage native talent and our reading public was still subservient to English taste and English judgment. No American of those days would deliberately become an author unless he were an idealist like Poe or an expatriate like Irving, or unless he were content with a small return for his labors. Cooper stumbled into authorship largely by accident, and no one was more surprised than he when his second novel, *The Spy*, was translated into foreign languages and accepted almost everywhere in Europe as the first authentic picture of American scenery and customs; but Cooper's character was such that, once an author, he could not be content until he had exhausted every possibility of financial as well as artistic success.

This is the story that his bibliography tells us. We learn that *Precaution* was privately printed in 1820 in New York, and that four years later *The Spy* was in its fourth edition in New York, its third in London, its second of a French translation in Paris, and its first of a German translation in Leipzig. The record goes on to chart Cooper's rising fame in the next few years when he devoted his best energies to the sea and the Indians; to supply the primary motive for his seven years residence in Europe; to mark his turn from the historical romance to the novel of manners and to social criticism; to reveal heartlessly and in detail his declining popularity at the very time when his activity was increasing; and to follow him down to the year before his death when, unreconciled, he declared the decay of democracy in a final comment on "the ways of the hour."

The listing of Cooper's works in their various editions pro-

vides the best possible index to literary conditions in this country between 1820 and 1850. It reflects literary fashions in the decline of romanticism and the advent of the spirit of social reform; it reveals the highly unsatisfactory relationships between publisher, editor, author, and reader which handicapped our literary development for so many years; it makes its contribution of the first chapter in the history of international copyright law, still unfinished in so far as America is concerned; and it provides data upon which to determine the state of the public taste at home, as well as the popular attitude abroad toward the culture of the infant republic. Literary criticism is individual; it expresses the taste and judgment of trained and presumably discriminating minds. Bibliography is social; it reveals the taste of the public.

## II

AT the root of all bibliographic problems connected with the writings of Cooper lie the special and little understood factors which determined the circumstances of their publication. Differences in printing, format, and binding are often noted without consideration of their causes; and the priority of foreign over American editions is suggested without definite information as to the cases in which it occurred and the reasons for it.

In 1819-1820, when Cooper first turned to authorship, he had experimented with the life of a sailor, of a gentleman farmer, and of an owner of a sailing vessel, but he knew nothing of the business of printing and publishing. In his preface to the revised edition of *Precaution* he confesses frankly to his "precipitation and inexperience," but the book was, his daughter reports, "quite as successful as he had expected," and was promptly reprinted by Henry Colburn in London, probably without financial return to its author.

This experience revealed two things to Cooper. In the first place, he must himself supervise his manuscript through the hands of the stereotyper and printer. In the second, he must bargain with each of his publishers separately if he wished to make writing profitable. There was no doubt in his mind on this last point. He had a private income, chiefly derived from his wife's family, but at thirty, with a growing family of his own to support, a lucrative profession was essential. It is important always to remember that Cooper was interested in the business as well as in the art of writing.

He realized immediately that his central problem was the discovery of some way to overcome the disadvantages of a national, which was not offset by an international, copyright law. Publishers who were not required to pay royalties to writers of such established reputation as Walter Scott, Maria Edgeworth, and Lord Byron were not likely to risk their profits for the sake of an obscure American to whom they would have to pay royalties. The fight must be taken to the source. An English reputation must be established first, and English publishers must be made to pay for the right to issue American books. If this could be accomplished, American authors would have a better instead of a worse market than English authors. Irving alone attempted to work out the problem with the result that he cleared £467 for the English rights to *The Sketch Book* in 1820, and £3,150 for *The Life of Columbus* in 1828.

The American copyright law of 1790 was explicit. An American author could copyright his book in the United States regardless of the date of publication elsewhere, but authors who were not citizens of the United States were allowed no protection whatever. The only determining factor was citizenship, although prompt copyright entry was a valuable protection against pirates. The English law was vague in its statement of its protection for the work of aliens. A revision in 1838 did not clarify this

point materially, and the rights of English publishers rested in a series of favorable court decisions until the House of Lords decided in 1854, in the case of *Jeffreys vs. Boosey*, that there existed under the law no such protection. The determining factor during Cooper's lifetime was prior publication in England. Citizenship had nothing to do with the problem, for any author, whether English or not, could obtain protection in England by announcing his book there before its appearance in any other country. He might take his case to court, but the chances of being sustained in his rights were good.

Cooper did not learn how to take full advantage of this unequal situation until he went to Europe in 1826. His first business connections, after his initial experiment with author-publishing (*i.e.* when the author takes the risks and the publisher is little more than a distributor), were with Charles Wiley, of New York. Wiley understood his problem, paid him what he could for the right to print his next few novels, and wrote to Irving, then in London, to negotiate with John Murray for an English edition of *The Spy*. Irving's answer is a complete revelation of the circumstances then attending English publication of American works. Murray was hostile to American authors;<sup>1</sup> Colburn, who had published *Precaution*, had expected advance sheets of *The Spy* from his American agent; Whittaker had obtained such sheets and had won the race, issuing a handsome three-volume edition in 1822, at great profit to himself, but at none to anyone else.

Once more Cooper had learned a valuable lesson—to his cost. A friend, Benjamin W. Coles, of New York, was then in Europe, and Cooper named him as his personal agent in negotiations for his next novel, *The Pioneers*. He writes to Irving that Halleck is taking abroad with him the first hundred pages, in advance sheets, and asks Irving to lend his experience to

<sup>1</sup> *Correspondence of J. F. Cooper, New Haven, 1922: II, 89-90.*

the negotiations by assisting Coles.<sup>2</sup> Coles, on Irving's advice, went directly to John Miller, and by June, 1822, had a helpful report for Cooper.<sup>3</sup> *The Pioneers* was published, however, by Murray on a profit-sharing basis, on February 26, 1823, less than a month after its American appearance. Surviving records of the house show that Cooper's share of the returns totaled £134. Murray's reputation had helped to sell the book, but his lack of interest in it made dealing with him unsatisfactory. The Ettick Shepherd remarked, "I suppose it will be well worth its price, since it comes out of his shop,—for John's no that keen o' novels now-a-days!"<sup>4</sup> The problem of English publication was not yet solved, although the next three novels, *The Pilot*, *Lionel Lincoln*, and *The Last of the Mohicans* were published by Miller on the same plan.<sup>5</sup>

Dissatisfaction with these arrangements, coupled with ambitious plans for his children's education, took Cooper to London and Paris in the summer of 1826, and he did not return to his own country again for seven years. What his first negotiations with Miller were, we do not know, or why they were not fruitful, but his next novel, *The Prairie*, appeared under the imprint of his original English publisher, Henry Colburn. His contract was again on a profit-sharing basis, but there was in it a new element.<sup>6</sup> For the first time, the author supervised the printing of a pre-first edition in English and sent advance sheets to his various publishers and translators, timing their arrival carefully so that he could reap the advantages of an actual copyright in the United States, a virtual copyright in England, and the right of prior publication in France and Germany.

<sup>2</sup> P. M. Irving, *Life and Letters of Washington Irving*, London, 1862-1864: II, 54-55; and S. Smiles, *A Publisher and His Friends*, London, 1891: I, 134.

<sup>3</sup> Appendix A.

<sup>4</sup> "Noctes Ambrosianae," *Blackwood's Magazine*, XIII, 609-610.

<sup>5</sup> Appendix A; and *Correspondence of J. F. Cooper*: I, 95-97.

<sup>6</sup> Appendix B.

*The Prairie* and *The Red Rover* were thus printed first by H. Bossange in Paris, *The Wept of Wish-ton-Wish* by Molini in Florence, and *The Water-Witch* by Walther in Dresden. In all these cases except the last, the London edition was the first to be *published*, and the Continental edition the first to be *printed*. *The Water-Witch* is the only genuine Continental first of the novels, having been issued in Dresden in English a month before its first London edition and about three months before the first American edition, a circumstance which called forth a protest from Cooper's regular German publisher, Duncker.<sup>7</sup> French and German translations were also made from these advance sheets and published by Charles Gosselin in Paris and by Duncker and Humblot in Berlin by contract with Cooper. These various authorized Continental editions should not be confused with those published by Baudry and Galignani, none of which are firsts, with the possible exception of the *Letter to Lafayette*.

Meanwhile Cooper had changed his American publisher as well. His friend, Charles Wiley, was in uncertain financial condition in 1826, and Cooper, with *The Last of the Mohicans*, transferred his business to Matthew Carey in Philadelphia.<sup>8</sup> Carey pirated regularly from the works of English authors by agreement with John Miller, but he was, at the same time, reasonably hospitable to the works of American authors. Cooper sold him the right to print and sell a definite number of copies of each work for a fixed sum. The author arranged for the stereotyping by Fagan, although the publishers usually paid for it, and he dealt with Carey through the latter's agent, Luther Bradish. Each new edition after the first meant a new contract, for Cooper retained ownership of the plates.

Between 1826 and 1843, Carey issued each of Cooper's works

<sup>7</sup> Appendix C.

<sup>8</sup> E. L. Bradsher, *Matthew Carey*, New York, 1912: 84-85.

in two volumes, bound in cloth with paper labels, to sell at 75¢ to \$1.00 per volume. By 1841, the market had become so bad that Lea and Blanchard, Carey's successors, experimented with a new printing of his novels in wrappers at 25¢ per volume. Dissatisfaction with these conditions led Cooper once more to return to the plan of author-publishing with *Afloat and Ashore* in 1844, but his protest was futile. With his next novel he accepted the inevitable, and Burgess, Stringer and Company, of New York, issued his works thereafter in wrappers at the 25¢ price until 1849, when he discovered G. P. Putnam, Irving's new publisher.<sup>9</sup> This meant a return to cloth-covered volumes and a revised uniform edition of the earlier titles, but Cooper did not live to profit materially by the change in fortune. He died two years later; and the Civil War sent more than one publisher into bankruptcy, among them Townsend, before the publishing business was again stabilized on a dignified basis.

In his later years, Cooper also attempted to follow the lead of Poe and the New England group in a vain effort to adapt his ability to the requirements of the literary monthly magazines which were then becoming so popular. *Jack Tier* and the *Lives of Distinguished Naval Officers* were published serially before their appearance in book form, and a number of shorter works first appeared in such journals.

He was more fortunate with his business affairs in England, although there too he suffered a constant decline in returns from the peak in 1830. In Richard Bentley, Colburn's successor, he found a man who was honest and conservative in his dealings, and who was willing to pay promptly for the right of prior publication of American works in England. Nevertheless the amount received for each novel was decreased from £1,300 (1831), to £700 (1833), to £400 (1840), to £250 (1844), and finally, with *The Ways of the Hour* (1850), to

<sup>9</sup> Appendix E.

£100. This decrease seems to be, in part at least, attributable to a decline in Cooper's popularity, but even the English book market was none too firm in the early days of Dickens and Thackeray. The same enemies of good books, the pirates and periodicals, were forcing cheap paper-covered editions in England as they were in America. Bentley fought them both by threats and legal actions and by direct competition. He offered *Bentley's Miscellany* and the "Standard Novels" to the new market without sacrificing all quality in his productions, and his war with the pirates was constant. As early as 1839 we read that "The Master of the Rolls granted an injunction, at the instance of Mr. Bentley, to restrain some persons from publishing 'The Headsman'—the copyright of which so far as respects Great Britain and Ireland, has been purchased by Mr. Bentley."<sup>10</sup> And in the "Standard Novels" edition of *The Pathfinder* (1842), Bentley printed a notice of warning to public libraries that it was illegal for them to have pirated copies of Cooper's works on their shelves. The "conversation with Mr. Newby" of April 5, 1848, reveals the persistence of this English publisher in this just but losing cause.<sup>11</sup>

After his return from Europe in November, 1833, it was necessary for Cooper to decide whether to print his books first in England or the United States. Prior publication in England was essential under the terms of his understanding with Bentley, but his works could be put into type and printed in either country. He seems at first to have followed the obvious plan of printing in Philadelphia or New York and sending sheets to London. There is evidence of only one experiment with the reverse of this plan. The manuscript of *Italy* (1838) was mailed to Bentley, was temporarily lost in transit, and was finally recovered and printed first in London. This experience finally

<sup>10</sup> "Our Weekly Gossip," *The Athenaeum*, XII, 781 (October, 1839).

<sup>11</sup> Appendix D.



outweighed in Cooper's mind the superior reliability and care of English printers, for the remainder of his works seem to have been printed first in the U. S. and most of them published first in England from the American sheets.

A study of these facts will explain most of the variations in printing, format, and binding of Cooper's works in their various editions. They furnish a barometric record of his literary life. Supplemented by a similar set of facts for Irving and for Poe, they would write the history of international copyright—or the lack of it—during the period. They define textual differences. They explain the superior quality of all English firsts except those published by Miller. But perhaps most important of all, they formulate a simple rule of thumb as regards priority of issue of the various editions. Up to 1826, the American edition is, in every case, the first, both in printing and publication. From 1827 to 1830, the Continental edition is the first to be printed and the English edition is usually the first to be published. *Notions of the Americans* (1828) was both printed and published first in England. After 1831, with only a few exceptions, the American edition is the first to be printed and the English is the first to be published. The exact circumstances in each case, in so far as they may be determined, have been stated in this bibliography at the head of each title entry.

### III

**B**ECAUSE of the immaturity of the science and of the changes in the process of book-making that have resulted from the use of the machine, the compiler of a bibliography of modern books must adopt a more arbitrary procedure than that traditional in the description of incunabula or other early works.

Only those volumes which are all or in the greatest part by

Cooper are here listed in the numerical sequence of his works; others are included with the contributions to periodicals and collections. Thus *The Cruise of the Somers* is listed as a book, but Cooper's note on the *Proceedings of the Naval Court Martial in the case of Alexander Slidell Mackenzie* is not, as it follows the record of the trial in that volume.

Four styles of entry have been used: (a) full collation; (b) short collation; (c) brief entry; (d) mention. American firsts, or firsts issued in other countries in cases where no American first exists, are accorded full entry, since in most collectors' minds they form a set; a shorter form of collation has been used for all authorized English and Continental firsts, whether they preceded the American firsts or not; the titles of collected editions, of the first translations into French and German, and of periodical contributions, are listed in the standard brief entry form; and place and date of publication of late editions are noted in many cases in the comment following other entries.

In collation and description of entries, the following rules have been followed: Traditional format designations have been retained in the cases of full collations, in spite of the fact that they have lost much of their meaning because of the great variation in the sizes of modern book papers; measurement of page size in inches to sixteenths is added. Detailed description of the contents of the book as it left the hands of the printer, and before it reached the hands of the binder, is substituted for the older style of signature analysis, lower case and capital roman numerals being used for front matter, and arabic for text. Conjectural pagination is enclosed in square brackets; parentheses and other variations are noted where they occur. Flyleaves are mentioned when they are parts of the first or last signature and not when they are extra leaves, probably added by the binder, or the free halves of end papers. Variations in binding are given in full, but not as evidence of priority in most cases,

because an early nineteenth century book was often issued in several different bindings simultaneously.

It seems to be generally agreed that the date to be chosen for the determination of a first edition is that announced by the publishers as the day of publication, and not that when the printing and binding processes are completed. The date of printing is here given wherever it is known, and the dates of publication have been taken either from the publisher's records, from the publisher's announcements in the current press, or, when no such accurate data can be determined, from the earliest advertisement which states that the book is on sale.

Finally, no bibliographer can avoid the old controversy on the distinction between an edition and an issue. The use of the word "state" instead of "issue" to describe reprintings with only minor variations is helpful and has been adopted here. Editions which are "new" merely in their inclusion of new prefatory matter, in the printing of the words "second" or "third" edition on the title-page, or in a change of format without a resetting of type, are mentioned but not described. Only those which are issued in a completely new set-up, or by a new publisher, or in a new country, are accorded detailed entries.

#### IV

THE story of how this bibliography came to be is perhaps the best form of acknowledgment of the aid of the many who have assisted in its compilation. It is a natural consequence of my studies in Cooper's critical prose during my tenure of a traveling fellowship of the John Simon Guggenheim Memorial Foundation in 1928-1929. In order to edit Cooper's *Gleanings in Europe* for republication, I found it necessary to determine all the facts of their first issues. This involved a study of

Cooper's method of publication both in America and in Europe, which could not be restricted to the *Gleanings*. Mr. Richard Bentley of Slough, England, the grandson of Cooper's publisher, put into my hands notes on the circumstances of English issues of all Cooper's works; and, in justice to the value of this material, I could not escape long hours in the British Museum and the Bibliothèque Nationale, collating and describing the volumes themselves.

When the time came for making some sort of a book out of these notes, I was fortunate enough to secure the collaboration of Mr. Philip C. Blackburn, who was at the time assisting Mr. W. R. Langfeld in his bibliography of Washington Irving. Together we set out upon the task of collecting data on the American editions, completing my notes on foreign editions, and identifying anonymous and unlisted contributions to periodicals—magazine and newspaper—and collections. We early eliminated books about Cooper from our undertaking as being outside the scope of a purely descriptive bibliography—descriptive of the author's career in print. For the same reasons, single issues of his works were not followed down for more than a year or so after his death, although the more important collected editions are listed down to the present.

- The most fruitful source of information has, of course, been the collection of letters and papers for many years in the Cooper family, and now, through the gift of James Fenimore Cooper, Esq., in the Sterling Memorial Library of Yale University. Unconditional use of several hundred unpublished letters from his various publishers to Cooper supplemented the published *Correspondence* in establishing innumerable points of fact; clippings, probably made by Cooper himself, substantially increased the number of identified pieces of miscellaneous prose; and titles and editions of books otherwise almost unobtainable settled many problems. To this courtesy Yale Univer-

sity added the use of its excellent Aldis Collection of American authors, which contains copies of almost all American and many foreign editions of Cooper's works. These collections and the collection of Mr. George Harden of New York, served as the basis for most of the descriptions and other entries, supplemented by the volumes and other data in the collections of Mr. Robert B. Honeyman, Jr.; Mr. W. T. H. Howe; Mr. A. Edward Newton; Mr. Alfred L. Rose; Mr. William R. Langfeld; the national libraries of Naples, Florence, and Rome; the New York Public Library; the Boston Public Library; the Henry E. Huntington Library; the Library of Congress; the Chapin Collection of Williams College; the American Antiquarian Society; the Widener Library of Harvard University; the Library Company of Philadelphia; the Libraries of the Universities of Pennsylvania, Wisconsin, Minnesota, Michigan, and Naples, Italy; and of the Historical Societies of Pennsylvania and New York. I owe to Mr. Carroll A. Wilson of New York suggestions which led to many of these sources.

The most rewarding experience of the task of compilation has been the introductions to and correspondence with people all over the world, to which it has led. Through the kind intercession of Miss Mary E. Phillips, Herr Rudolf Drescher, of Hanau-am-Main, Germany, became interested in our work and volunteered to make detailed notes on his own collection of German editions of Cooper's works, the most nearly complete in existence, as it lacks only one or two volumes listed by Barba, Sabin, and others. A similar service was rendered by Mr. John Nesbitt of Belfast, Northern Ireland, who has one of the few nearly complete sets of English firsts in original condition that we have located, and who spent many days of tiring labor transcribing title-pages and making notes. Other data came from Professor F. C. Prescott of Cornell University; Professor Marcel Clavel of the University of Aix-Marseilles; Mr. T. W.

Huntington of Anacapri, Italy; Mr. Henry Clarke of Acton, England; Mr. Earle H. Balch of G. P. Putnam's Sons, New York; Mr. Daniel Hay, of Caithness, Scotland; Mr. Thomas J. Holmes and Mr. John C. Pearson of Cleveland, Ohio; Mr. Victor H. Paltsits of the New York Public Library, and many others. Professional ethics prevents a list here of a dozen or more booksellers in this country and abroad who have prepared lists, furnished data, loaned books and manuscripts, assisted in collations, checked notes, interceded with private collectors, and in every conceivable way contributed toward the progress of our work.

R. E. S.

*Swarthmore, Pa.*

*August 30, 1933.*



## I. PRECAUTION

*First printed in New York. Published: New York: Goodrich, November 10, 1820; London: Henry Colburn, February 17, 1821.*

### AMERICAN EDITIONS

PRECAUTION, / A / NOVEL. / IN TWO VOLUMES.  
/ [French rule] / "Be wise to day, 'tis madness to defer — /  
To-morrow's caution may arrive too late." / [French rule] /  
VOL. I. [II.] / [double rule] / NEW-YORK: / PUB-  
LISHED BY A. T. GOODRICH & CO. / No. 124 Broad-  
way. / [rule] / 1820.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 1/16 inches, uncut.

Vol. I: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright; 1-286 text.

Vol. II: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright; 1-340 text.

Copyright, Southern District of New York, August 25, 1820, by A. T. Goodrich. One flyleaf at the beginning and end of each volume. The errata slip may be found at the end of either the first or the second volume; there was no uniformity of practice. Bound in light blue printed boards, uncut, without labels, and with PRECAUTION printed on the spine. The printing on the boards follows the title-page, slightly compressed. Also bound (rebound?) in boards with leather backs and corners, and in full leather. Two copies have been seen in boards, in either pink or blue, uncut, but without the printing on the front.

— Precaution. A Novel. By the author of the "Spy," "Pioneer," &c. &c. A new edition, revised by the author. 2 vols. Philadelphia: Lea & Blanchard, successors to Carey & Co., 1839.

A thorough revision. Cooper states in a new preface: "This book originally owed its existence to an accident, and it was printed under circumstances



that prevented the usual supervision of the press, by the author. The consequences were many defects in plot, style, and arrangement, that were entirely owing to precipitation and inexperience, and quite as many faults, of another nature, that are to be traced solely to a bad manuscript and worse proof-reading . . . Most of the faults mentioned, have now been corrected, though it would require more labor than would produce an entirely new work, to repair all the inherent defects that are attributable to haste and to the awkwardness of a novice in the art of composing." The first edition of the revision is, therefore, in many respects virtually a new work. Bound in cloth, paper labels.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1841.

Volume V of the second series of the "Novels and Tales."

— 2 vols. New York: Stringer and Townsend, 1852.

Vol. I contains (p. 1-26) "A Discourse on the Life, genius, and writings of James Fenimore Cooper," delivered in Metropolitan Hall, New York, February 25, 1852, by William Cullen Bryant. This "Discourse" was first printed in the *Memorial of James Fenimore Cooper*, New York, 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

PRECAUTION, / A / NOVEL. / IN THREE VOLUMES.  
 / [rule] / "I cannot forbear to flatter myself, that prudence  
 and bene- / volence will make marriage happy. What can be  
 expected, / but disappointment and repentance, from a choice  
 made in the / immaturity of youth — without judgment —  
 without foresight — / without inquiry after conformity of  
 opinions — rectitude of judg- / ment — or purity of senti-  
 ment?" RASSELAS. / [rule] / VOL. I. [II., III.] / [rule]  
 / LONDON: / HENRY COLBURN AND CO. / PUBLIC  
 LIBRARY, CONDUIT STREET, / HANOVER SQUARE.  
 / [rule] / 1821.

Collation: 12mo. 7 1/2 x 4 1/4 inches, uncut.

Vol. I: [i-ii]; [1]-307; [308]; vol. II: [i-ii]; [1]-301; [302];  
 vol. III: [i-ii]; [1]-315; [316].

# PRECAUTION,

NOVEL.

IN TWO VOLUMES.

"Be wise to-day, 'tis madness to defer;  
To-morrow's child to-morrow may be bury'd."

VOL. I

NEW-YORK.

PUBLISHED BY A. L. GOODRICH & CO.

No. 121 Broadway.

1820

PRECAUTION. Front cover of the first edition, 1820, in printed light blue boards, uncut. The collection of Dr. William G. Braislín.



Bound in boards uncut, paper labels. The text is a revision of that of the first New York edition, made apparently by the proof-reader and not by the author.

— *Precaution*, a novel. By the author of the "Spy," "Red Rover," &c., &c. A new edition, revised by the author. London: Richard Bentley [etc.], 1839.

"Standard Novels. No. 74." The revision, including the new preface, is the same as that published by Lea and Blanchard in Philadelphia the same year. Published July, 1839. This carries also the imprint of Bell and Bradfute, Edinburgh; and J. Cumming, Dublin. Reprinted 1849, 1850, 1851, etc.

#### FRENCH EDITIONS

*Précaution, ou Le Choix de Mari*. Traduit de l'Anglais par A. -J. -B. Defauconpret. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1825.

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1827.

"Seconde édition."

— Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1830.

The first volume of the one-volume *Œuvres*, with a "Préface de la Nouvelle édition."

— *Précaution*. 4 vols. Paris: Gustave Barba, 1838.

— Traduction de la Bédollière. Paris: Gustave Barba, 1850.

— *Précaution*. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1851.

Included in the ninth volume of *Romans Populaires Illustrés*.

*N. B.* *Precaution* does not seem to have been published in France in English.

#### GERMAN EDITIONS

Mosely-Hall, oder Die Wahl des Gatten. Roman von Cooper dem Amerikaner. Bearbeitet von F. P. E. Richter. 6 vols. in 3. Leipzig: Lauffer, 1826.

The only German translation of *Precaution*. The first volume contains an introduction by the translator.

*N. B. Precaution* does not seem to have been published in Germany in English.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Precauzione ossia la Scelta di un marito. Traduzione di A. A. Napoli: Vanspandoch, 1839.

— Precaución. Madrid: Mellado, 1853.



# THE SPY;

A TALE OF

## THE NEUTRAL GROUND.

—  
Breathes there a man, with soul to deal,  
Who never told his tale as such,  
"The story of a spy's life and work?"

—  
BY

THE AUTHOR OF "PRECAUTION."

—  
IN TWO VOLUMES.

VOL. I.

—  
NEW-YORK:

WILEY & HALSTED, 3, WALL-STREET.

PRINTED  
BY Wm. Graham, Printer.

1821.

## 2. THE SPY

*First printed in New York by William Grattan for Wiley & Halstead. Published: New York: Wiley and Halstead, December 22, 1821; London: G. and W. B. Whittaker, February 28, 1822.*

### AMERICAN EDITIONS

THE SPY: / A TALE OF / THE NEUTRAL GROUND.  
/ [French rule] / "Breathes there a man with soul so dead, /  
Who never to himself hath said, / This is my own, my native  
land. — " / [French rule] / BY / THE AUTHOR OF  
"PRECAUTION." / [double rule] / IN TWO VOLUMES.  
/ VOL. I. [II.] / [double rule] / NEW-YORK: / WILEY  
& HALSTEAD, 3, WALL-STREET. / [double dotted rule]  
/ Wm. Grattan, Printer. / [rule] / 1821.

*Collation:* 16mo. 7 3/8 x 4 1/4 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-iv dedication to James Aitchinson; [v]-xii preface; 1-251 text; [252] blank.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-286 text.

Copyright, Southern District of New York, September 7, 1821, by Wiley and Halstead. Usually one flyleaf at the beginning and end of each volume. Usually bound in leather. On the title-page of the first volume, the second "d" in the word "dead" is out of alignment.

— 2 vols. New York: Wiley & Halstead, 1822.

"Second edition." Printed from the same plates as the first edition. Contains a new "Preface to the Second edition."

— 2 vols. New York: Wiley, 1822.

"Third edition." Printed from the same plates as the above. The "Preface to the Second Edition" has been dropped and a new "Preface to the Third Edition" substituted.



— 2 vols. New York: Wiley, 1824.

“Fourth edition.” This retains the “Preface to the Third Edition.”

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea & Carey, 1827.

Fifth edition. A reprint of Wiley’s “third edition.”

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea & Carey, 1829.

Sixth edition.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea & Carey, 1829.

Seventh edition. Reprinted, sometimes called “new edition,” in 1831, 1835, 1836, etc., etc.

— 2 vols. New York: Burgess, Stringer & Co., 1845.

“New edition.” A reprint of the Wiley and Carey editions, issued in wrappers to sell for 25¢ per volume.

— New York: Putnam, 1849.

Revised by the author, using the Bentley Standard Novels revision of 1831 as the basis for the text. The first genuine American revision. Reprinted 1852, etc.

#### ENGLISH EDITIONS

THE SPY; / A TALE OF / THE NEUTRAL GROUND;  
/ REFERRING TO / SOME PARTICULAR OCCUR-  
RENCES / DURING / THE AMERICAN WAR: / ALSO  
POURTRAYING / AMERICAN SCENERY AND MAN-  
NERS. / [rule] / “Breathes there a man with soul so dead, /  
Who never to himself hath said, / This is my own, my native  
land” / [rule] / IN THREE VOLUMES. / [French  
rule] / VOL. I. [II., III.] / [double rule] / LONDON:  
/ G. AND W. B. WHITTAKER, / AVE-MARIA LANE.  
/ [rule] / 1822.

*Collation:* 12mo. 7 7/16 x 4 1/2 inches, uncut.

Vol. I: [i]-x; [1]-318; vol. II: [i-ii]; [1]-314; vol. III: [i-ii];  
[1]-312.





Bound in boards, uncut, paper labels. Early issues were also cut and bound in leather. While Cooper was negotiating through Washington Irving with both John Murray and Henry Colburn for a first English edition of this work, the above pirated edition was issued by Whittaker and other plans were abandoned.

— 3 vols. London: Whittaker, 1825.

“Third edition.”

— *The Spy*; a tale of the neutral ground. By the author of “*The Pilot*.” Revised, corrected, and illustrated, with a new introduction, notes, etc. by the author. London: Henry Colburn and Richard Bentley [etc]., 1831. “Standard Novels. No. 3.”

This also carried the imprints of Bell & Bradfute, Edinburgh; and Cumming, Dublin. The Introduction is dated at Paris, April 4, 1831, and the volume was first issued on May 2, 1831. Cooper states: “The style of the book has been revised by the author in this edition.” The text is based upon that of the fifth American edition (Philadelphia: 1827). The interleaved copy which Cooper used is now in the possession of W. T. H. Howe, Esq., of Cincinnati, Ohio. Opposite the title-page Cooper has noted: “No attention will be given to the spelling, except in words of local use, the names, or those which are evidently intended to be corrupt. The proof reader will take care of the others.” Many superfluous commas, articles, and pronouns are deleted. Sentences are added or cut to clarify implications. Some of the additions show increased social criticism. The footnotes are for the benefit of English readers and are usually explanatory of American places and customs. The largest change is in the opening of Chapter IX, vol. II (pp. 131-134). These pages are deleted and a comment on European criticism of American roads is substituted. This passage is in turn cancelled, and a third reading, a single short paragraph, is carried in the new edition. This edition was reprinted in 1849 (London: Richard Bentley; Edinburgh: Bell and Bradfute) and was used as the basis of the Putnam revision and of later editions. Bound in cloth or leather.

— London: 1841, 1851, etc.

— Halifax: William Milner, 1842.

— London: George Routledge, 1851.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Spy: a tale of the neutral ground; referring to some particular occurrences during the American war; also portraying American scenery and manners. By the author of "The Pilot," "The Pioneers," etc., etc. 3 vols. Paris: L. Baudry, 1825.

— Paris: Baudry, 1835.

In one volume. "Revised by the author." This edition was frequently reprinted. *Collection of ancient and modern British authors*, vol. 84.

FRENCH EDITIONS

L'Espion. Roman nouveau, contenant des détails sur la guerre de l'Amérique, et décernant les sites et les mœurs de cette contrée. Traduit de l'Anglais par A. -J. -B. Defauconpret. 3 vols. Paris: Charles Gosselin, 1822.

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1824.

"Seconde édition."

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1828.

Third edition.

— L'Espion. Traduit de l'Anglais par Benjamin Laroche. Paris: Camuzeaux; Firmin-Didot frères, 1836.

— Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1839.

The Defauconpret translation reprinted in one volume. Reprinted many times.

— 4 vols. Traduit par Defauconpret. Paris: Gustave Barba, 1840.

— L'Espion, par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Edition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1849.

Included in the third volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted five times 1849-1875.

GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The Spy. A tale of the neutral ground referring to some particular occurrences during the American war; also portraying American scenery and manners. 3 vols. Leipzig: Heinsius, 1825.

This seems to have been the first volume of a projected set of "The Tales and Novels of Cooper, American," which apparently was not continued.

— The Spy. 4 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1828.

— The Spy. Leipzig: Bernhardt Tauchnitz, 1842.

"Modern British Authors."

GERMAN EDITIONS

Der Spion. Roman des Amerikaners Cooper. Aus dem nord-amerikanischen Revolutionskriege übersetzt von L. Hermann. 3 vols. Leipzig: Ernst Klein, 1824.

— Aus dem Englischen von \*r. 3 vols. Leipzig: Weinbrach, 1824.  
Reprinted 1826.

— Übersetzt von Christian August Fischer. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1826.

— 3 vols. Leipzig: Lauffer, 1826.

— 3 vols. Leipzig: Föche, 1826.

"Second edition" of the above Weinbrach, 1824, edition.

— Übersetzt von Ph. Aug. Petri. 3 vols. Göttingen: Rosenbusch, 1826.

— Neue Ausgabe [with portrait]. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

— Der Spion. Nach der von dem Verfasser durchgeseh., verb., mit einem neuen Vorwort und mit Noten begleitet. Ausg. übertragen von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1841.

Reprinted 1844, 1846.

— Stuttgart: Hoffman, 1853-1854.

A reprint of the Liesching, 1841, edition.

Spionen. 3 vols. Stockholm: Scheutz, 1825 – 1826.

— La Spia. 2 vols. Livorno, 1828.

— El Espía. Traducida libremente por D. M. 4 vols. in 2. Burdeos: Pedro Beaume, 1831.

— La Spia. 2 vols. Palermo: All’Insegna di Meli, 1831.

— La Spia. Prima tradzione Italiana. Roma: Constantino Mezzana, 1834.

— Un Episodio della Guerra Americana. Versione di F. D. G. Napoli: Vanspandoch, 1840.

— El Espía. Traducida libremente por J. 4 vols. Barcelona: J. M. Grau, 1841.

— Un Episodio della Guerra Americana, ossia la Spia. 3 vols. Napoli: 1846.

The identical title suggests that this is a reprint of the Naples, 1840, edition, above.

### 3. THE PIONEERS

*First printed in New York by J. Seymour for Charles Wiley. Published: New York: Charles Wiley, February 1, 1823; London: John Murray, February 26, 1823.*

#### AMERICAN EDITIONS

THE / PIONEERS, / OR THE / SOURCES OF THE  
SUSQUEHANNA; / A DESCRIPTIVE TALE. / *BY THE*  
*AUTHOR OF "PRECAUTION."* / [French rule] / "Ex-  
tremes of habits, manners, time and space, / Brought close to-  
gether, here stood face to face, / And gave at once a contrast  
to the view, / That other lands and ages never knew. —  
PAULDING. / [French rule] / IN TWO VOLUMES. /  
VOL. I. [II.] / [double rule] / NEW-YORK: / PUB-  
LISHED BY CHARLES WILEY. / J. SEYMOUR,  
PRINTER. / [rule] / 1823.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 9/16 inches, uncut.

Vol. I: [i] half-title; [ii] copyright; [iii] title; [iv] blank; [v] dedication to Jacob Sutherland; [vi] blank; [vii]-xi preface; [xii] blank; [1]-275 text; [276] blank.

Vol. II: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright; [5]-329 text; [330, 331] blank; [332] note on errata.

Copyright, Southern District of New York, Oct. 17, 1823, by Charles Wiley. Bound in boards, uncut, with paper labels. The numbers on p. 329 of vol. II are on the inside margin. There are two distinct Wiley New York editions of vol. I: the one described above, and the other differing only in the following points: (Vol. I only:)

1. Title-page: quote after "knew"; PAULDING in italics, on separate line, without a dash before it; *E. B. Clayton, Printer.* (instead of J. SEYMOUR, PRINTER.)



2. Collation of vol. I: [i] half-title; [ii] blank; [iii] titles; [iv] copy-right; [etc. as above].

Since Clayton printed vol. II, as well as Cooper's next work, "The Pilot" it seems probable that the Seymour issue was earlier, and that Clayton not only completed the job Seymour had begun, but printed new front matter with his (Clayton's) name on the title-page.

— 2 vols. New York: Collins and Hannay, and Charles Wiley, 1825.

A reprint of the above.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea, & Carey, 1827.

"Fourth edition," a reprint of the above.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea, & Carey, 1828.

"Fifth edition," a reprint of the above.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea, & Carey, 1829.

Sixth edition, a reprint of the above.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea, & Carey, 1832.

A reprint of the above. Reprinted 1835, 1836, 1843.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer & Townsend, 1850.

A reprint of the Carey edition.

— The Pioneers. Complete in one volume. Revised and corrected, with a new introduction, notes, etc., by the author. New York: G. P. Putnam, 1850.

The seventh volume of the set. The revisions are apparently the same as those in the Bentley "Standard Novel" edition. Reprinted 1851.

#### ENGLISH EDITIONS

THE / PIONEERS, / OR THE / SOURCES OF THE  
SUSQUEHANNA; / A DESCRIPTIVE TALE. / BY  
THE AUTHOR OF "THE SPY." / [double rule] / "Ex-  
tremes of habits, manners, time and space, / Brought close to-  
gether, here stood face to face, / And gave at once a contrast

to the view, / That other lands and ages never knew." / *Paulding*. / [double rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / [French rule] / LONDON. / JOHN MURRAY, ALBEMARLE-STREET. / [double rule] / 1823.

*Collation:* 12mo. 7 1/2 x 4 3/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [I]-268; vol. II: [i-iv]; [I]-274; vol. III: [i-iv]; [I]-364.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— The *Pioneers*. Revised, corrected, and illustrated with a new introduction, notes, etc. by the author. London: Richard Bentley [etc.], 1832.

"Standard Novels. No. 14." The new preface is dated Paris, March, 1832, and the book was published March 31, 1832. It carried also the imprints of Bell & Bradfute, Edinburgh; Cumming, Dublin; and Galignani, Paris. Reprinted 1835, 1849, 1851. Used as a basis for the Putnam revision of 1850, *q.v.*

— London: Lloyd, 1847.

A cheap edition in wrappers, with woodcuts.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The *Pioneers*, or The Sources of the Susquehanna. A descriptive Tale by the author of "The Spy," "The Pilot," etc. 3 vols. Paris: L. Baudry (A. and W. Galignani), 1825.

Reprinted 1832.

— Paris: Baudry, 1835.

In one volume. "Revised by the author." "Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

Les Pionniers, ou les Sources du Susquehannah, Par M. Cooper. Traduit de l'Anglais par le traducteur des romans historiques de Sir Walter Scott [A. -J. -B. Defauconpret]. 3 vols. Paris: Charles Gosselin, 1823.

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1825.

“Seconde édition.”

— Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1830.

Reprinted 1839 as the sixth volume of the one-volume *Œuvres*, with “Préface de la nouvelle édition.”

— Traduction de l'Anglais par Benjamin Laroche. Paris: Firmin-Didot, 1835.

— 4 vols. Paris: Gustave Barba, 1838.

— Les Pionniers. Par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 19 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1849.

Included in the first volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted many times.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The Pioneers. 4 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1829.

#### GERMAN EDITIONS

Die Ansiedler oder die Quellen des Susquehannah. Übersetzt von L. Hermann. 3 vols. Leipzig: Klein, 1824.

Herr Drescher notes that he has been unable to locate a copy of this edition in any library or bookstore. It is listed in the Kayser's Lexicon and by Barba and Sabin.

— Aus dem Englischen von \*r [Dr. J. M. Müller]. 5 parts in 3 vols. Leipzig: Adolph Wienbrack, 1824.

The translator wrote a preface for each volume. He uses the French name “Bas de Cuir” for Leather Stocking, thereby suggesting that he made his translation from the French edition.

— [Title as above]. 5 parts in 3 vols. Wien: Kratufuss und Krammer, 1825.

A reprint of the above.

— Die Ansiedler oder die Quellen des Susquehannah. Roman von Cooper. Aus dem Englischen übersetzt von Juditta [und herausgegeben von Christian August Fischer]. 6 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1826-1827.

— Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

A one-volume reprint of the above.

— Neu aus dem Englischen übertragen von Dr. C. Kolb. Stuttgart: S. G. Liesching, 1842. Reprinted 1844.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Susquehannas Källor. 3 vols. Stockholm: Scheutz, 1827.

Colonisterne. Fortaelling af Cooper, oversat af A. C. Clausen. 6 parts. Kjobenhaven: J. Riise, 1828-1829.

Parts 47-52 of Cooper's *Samlede Skrifter*, Kjobenhavn, 1834.

— Los Sorgenti del Susquehanna ossia i coloni. Napoli: Gaetano Nobile, 1928.

— Los Nacimientos del Susquehanna, ó los Primeros plantadores. Novela descriptiva por Fenimore Cooper. Traducida al Castellano por Don Manuel Bazo. 2 vols. Madrid: T. Jordan, 1832.

— Los Plantadores de América, o los nacimientos del Susquehanna. Traducida al Castellano por Don Manuel Bazo. 4 vols. Paris: Libreria Americana, 1837.

#### 4. TALES FOR FIFTEEN

*Privately printed and published in New York, 1823, as Tales for Fifteen, or Imagination and Heart, by Jane Morgan; the two stories published separately in Roberts' Semi-Monthly Magazine, February 1 & 15, 1841; and in the Boston Notion ["Imagination" only], January 30, 1841; "Imagination," published in London first in The Romancist and Novelist's Library, 1841.*

*Cooper's authorship of the two tales in this volume has been questioned. When the publisher of Roberts' Semi-Monthly Magazine asked him for a contribution, he replied, January 2, 1841: "Some fifteen or twenty years since my publisher became embarrassed and I wrote two short tales to aid him. He printed them, under the title of Tales for Fifteen, by Jane Morgan. One of these stories, rather a feeble one I fear, was called Heart, the other Imagination." (Corresp., II, 437-438.)*

##### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

TALES FOR FIFTEEN; / OR / IMAGINATION AND  
HEART. / [double rule] / BY JANE MORGAN. / [double  
rule] / NEW-YORK: / C. WILEY, 3 WALL-STREET.  
/ J. Seymour, printer. / 1823.

*Wrapper:* [boards] [within an ornamental box:]

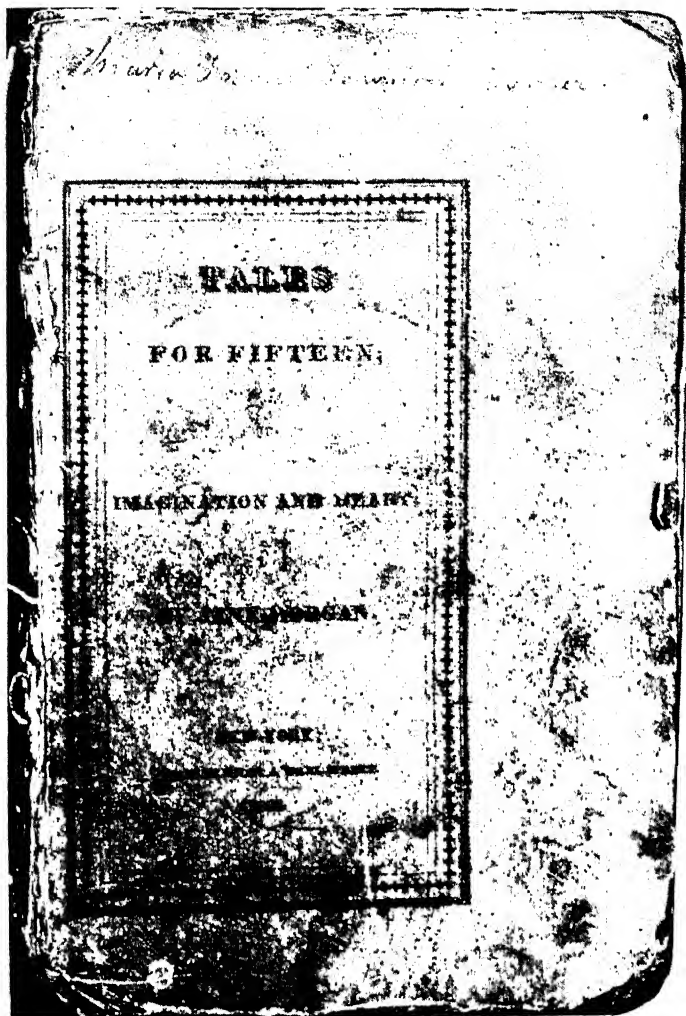
TALES / FOR FIFTEEN; / OR, / IMAGINATION  
AND HEART. / BY JANE MORGAN. / NEW-YORK:  
/ CHARLES WILEY, 3, WALL-STREET. / 1823.

*Collation:* 12 mo. 6 3/16 x 4 3/16 inches, uncut.

[i] title; [ii] copyright; [iii]-iv preface; [1]-223 text; [224]  
blank.

Copyright, June 13, 1823, Southern District of New York, by Charles Wiley. Bound in printed boards, uncut; lettered on spine.

— Guernsey, Maryland: n.d.



TALES FOR FIFTEEN. *Front cover of the privately printed first edition, 1823. Maria Cooper's copy. Yale University Library.*



"Imagination" was also published at London, by N. Bruce, 1842, in a volume with "other tales by American authors." It occupied the first 27 pages.

*N. B.* There seem to have been no European editions of these stories, published either separately or together, except those included in collections.



## 5. THE PILOT

*First printed in New York by E. B. Clayton for Charles Wiley. Published: New York: Charles Wiley, January 7, 1824; London: John Miller, February 5, 1824.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / PILOT; / A / TALE OF THE SEA. / BY THE /  
AUTHOR OF THE PIONEERS, / &c. &c. / [rule] / List!  
Ye Landsmen, all to me. / [rule] / IN TWO VOLUMES  
. . . . VOL. I. [II.] / NEW-YORK: / PUBLISHED BY  
CHARLES WILEY, No. 3 WALL-STREET. / E. B. Clay-  
ton, Printer, No. 64 Pine-Street. / [rule] / 1823.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 7/8 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-iv dedication to William Brandford Shubrick; [v]-viii preface; 1-258 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-293 text; [294] blank.

Copyright, vol. I: Southern District of New York, August 1, 1823, by Chas. Wiley. Vol. II: Same place and agent, December 29, 1823. One flyleaf at the beginning of vol. I; two at the end. One at the beginning of vol. II, and three at the end. Bound in blue boards, uncut, with white paper spines, paper labels. The title-page of vol. II was re-set, with the following differences:

- (1) all type slightly smaller;
- (2) rules above & below the quotation 1/16" closer;
- (3) more space between the place and publisher lines;
- (4) the "3" in the publisher's line is the same size type as the place line.

— 2 vols. New York: Wiley, 1824.

"Second edition."

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea, and Carey, 1827.

“Fourth edition.”

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1829.

“Fifth edition,” printed from the Wiley plates. Reprinted 1833, 1835, 1836; all called “fifth edition.”

— New York: G. P. Putnam, 1849.

The second volume of the revised one-volume edition. Reprinted 1853.

— New York: Stringer and Townsend, 1852.

The fifteenth volume of the “New edition” printed from the Wiley plates.

#### ENGLISH EDITIONS

THE / PILOT; / A / TALE OF THE SEA. / BY / THE  
AUTHOR OF “THE SPY,” “PIONEERS,” / &c. &c. &c. /  
[rule] / List ye landsmen all, to me. / [rule] / IN THREE  
VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / [rule] / LONDON:  
/ JOHN MILLER, 5, NEW BRIDGE STREET, /  
BLACKFRIARS. / [rule] / 1824.

*Collation:* 12mo. 7 7/16 x 4 1/2 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-268; vol. II: [i-iv]; [1]-342; vol. III:  
[i-iv]; [1]-303; [304].

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— The Pilot; a Tale of the Sea. 3 vols. London: John Miller;  
Edinburgh: William Blackwood, 1824.

“Second edition.”

— The Pilot; a Tale of the Sea. London: Richard Bentley (Suc-  
cessor to Henry Colburn) [etc.], 1831.

“Standard Novels. No. 1.” The text of this introductory volume to the series was not revised as was that of its successors. The book carried an added engraved title-page. Published February 25, 1831. The “Second edition” (of the “Standard Novels” series) was published July, 1831. Reprinted 1835, 1837, 1849, 1851.

— London: 1839.

With *The Last of the Mohicans* and *Lionel Lincoln*, in *The Novelist*, Vol. I.

— London: Lloyd, 1847.

A cheap edition with woodcuts, in wrappers.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Pilot; a tale of the sea. By the author of "The Spy," "Pioneers," &c. 3 vols. Paris: L. Baudry, 1825.

Reprinted 1832.

— Paris: Baudry, 1833.

In one volume. "Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

Le Pilote, Roman Américain, par M. Cooper. Traduit de l'Anglais par le Traducteur des Romans Historiques de Sir Walter Scott. 4 vols. Paris: Charles Gosselin; L. Mame-Delaunay, 1824.

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1825.

"Seconde édition."

— 6 vols. Le Pilote, Histoire Marine. Traduction de M. Defauconpret.

Paris: Dauthereau, 1829.

— Paris: Furne & Cie; Charles Gosselin, 1830.

Reprinted 1839 as the third volume of the *Œuvres* with "Préface de la nouvelle édition" added.

— Traduction de Benjamin Laroche. Paris: Camuzeaux; Firmin-Didot, 1837.

— 4 vols. Paris: Gustave Barba, 1838.

The Defauconpret translation.

— Le Pilote, par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1850.

Included in the fourth volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted many times.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The Pilot; a tale of the sea. By the author of "The Spy," "Pioneers" &c. 3 vols. Göttingen: Charles Rosenbusch, 1826.

— The Pilot. 4 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1829.

#### GERMAN EDITIONS

Der Lootse oder Abentheuer an Englands Küste. Ein Seegemälde aus dem Englischen des Amerikaners Cooper von \*r [Dr. J. M. Müller]. 3 vols. Leipzig: Adolph Wienbrack, 1824.

The translator omits Cooper's prefaces and substitutes prefaces of his own in the first and third volumes.

— Der Lootse. Ein Seegemälde von Cooper. Aus dem Englischen übersetzt von M. Treu [und herausgegeben von Christian August Fischer]. 6 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1827.

— Der Lootse. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

The fourth volume of the one-volume reprint.

— Neu aus dem Englischen übertragen von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1842.

Reprinted 1844, 1851.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Il Pilota; racconto del mare relative al tempi della guerra americana. 2 vols. Milano: 1831.

— Lotsen. Sjöberattelse. 3 vols. Stockholm: Lundequist, 1831.

— El Piloto. Traducida del francés el primer tomo por Don Vincente

Pagasartundua y el segundo par Don Manuel Bazo. 2 vols. Madrid: Jordan, 1832.

— De loods. Een verhaal. Naar het Engelsch. Amsterdam: J. F. Schleijer, 1835.

— El Piloto, historia marina de J. Fenimore Cooper. Nueva traduccion con aclaraciones y notas historicas. 4 vols. Paris: Rosa, 1836.

— O Piloto. Novella maritima por Fenimore Cooper. Vertida em Portuguez pelo Dr. Caetano Lopez de Moura. 4 vols. Paris: Aillaud, 1838.

## 6. LIONEL LINCOLN

*First printed in New York by D. Fanshaw for Charles Wiley. Published: New York: Charles Wiley, February 5, 1825; London: John Miller, circa February 22, 1825.*

### AMERICAN EDITIONS

LIONEL LINCOLN; / OR, / THE LEAGUER OF BOSTON. / IN TWO VOLUMES. / [double rule] / "First let me talk with this Philosopher." / [double rule] / BY THE AUTHOR OF THE PIONEERS, PILOT, &c. / [double rule] / VOL. I. [II.] / [double rule] / NEW-YORK: / PUBLISHED BY CHARLES WILEY. / D. FANSHAW, PRINTER, / [double rule] / 1825. [1824.]

*Collation:* 12mo. 7 15/16 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i] half-title: [double rule] / LEGENDS / OF THE / THIRTEEN REPUBLICS. / [French rule] / "Why, I will fight with him upon this theme / "Until my eyelids will no longer wag." / [double rule]; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright; [v] dedication to William Jay; [vi] blank; [vii]-xii preface; [1]-263 text; [264] blank.

Vol. II: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] blank; [5]-270 text.

Copyright, Southern District of New York, Dec. 7, 1824, by Charles Wiley. One flyleaf at the back of vol. II. Bound in boards, uncut, with paper labels.

There are several differences between volumes I & II. Chief, of course, is the difference in date. Then, as now, publishers pro-dated a title page, if the book were in press at the end of the year. This would account for 1825 appearing in vol. I, as the copyright was entered December 7. It may be that vol. II was printed first, and that the dates were actually the

year of finishing the respective volumes; or that vol. I was purposely or by mistake pro-dated, after which Wiley changed the date of the second volume to 1824, the copyright year. Other differences are:

- (1) No copyright entry in vol. II.
- (2) Label of vol. II slightly shorter.
- (3) Vol. II title-page differs from that in vol. I:
  - (a) IN TWO VOLUMES omitted;
  - (b) THE omitted before PIONEERS;
  - (c) Decorative instead of double rules above & below VOL. II;
  - (d) VOL. II & NEW-YORK in different type.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1827.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1829.

“Fourth edition.” Reprinted 1831, 1832, 1836, 1838, 1843, 1847.

— New York: J. Carpenter, 1834.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

“New edition,” from the Carey plates. Reprinted 1851, 1852, 1854, etc.

#### ENGLISH EDITIONS

LIONEL LINCOLN; / OR, THE / LEAGUER OF BOS-  
TON. / BY THE / AUTHOR OF THE “SPY,”  
“PIONEERS,” “PILOT,” / &c. &c. &c. / First let me talk  
with this Philosopher. / IN THREE VOLUMES. / VOL. I.  
[II., III.] / LONDON: / JOHN MILLER, 5, NEW  
BRIDGE STREET, / BLACKFRIARS. / [rule] /  
MDCCCXXV.

*Collation:* 12mo. 7 1/4 x 4 5/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xv; [xvi]; [17]-319; [320]; vol. II: [i-iv]; [1]-300; vol. III: [i-iv]; [1]-275; [276].

Bound in boards, uncut, paper labels. Vol. I has half-title: LEGENDS / OF THE / THIRTEEN REPUBLICS. / “Why, I will fight with him upon this theme / Until my eyelids will no longer wag.” It has a preface to both the *Legends of the Thirteen Republics* and to the novel.

LIONEL LINCOLN.

OF,

THE LEAGUER OF BOSTON.

IN TWO VOLUMES.

First let me talk with this Philosopher.

BY THE AUTHOR OF THE PIONEERS, PILOT, &c.

VOL. I

NEW YORK

PUBLISHED BY CHARLES WILEY

11 NASSAU ST. PRINTER

1825.

LIONEL LINCOLN.

OF,

THE LEAGUER OF BOSTON.

First let me talk with this Philosopher.

BY THE AUTHOR OF PIONEERS, PILOT, &c.

VOL. II

NEW-YORK.

W. B. BAKER & CO. PRINTERS

11 NASSAU ST.

1825.

LIONEL LINCOLN. *Title-pages (reduced) of the first American edition, 1825-24, showing variations in typography.* Yale University Library.





— Lionel Lincoln; or, The Leaguer of Boston. 3 vols. in 1. London: Printed for the booksellers [by J. T. Devison, Aberdeen; and Orlando Hodgson, London]. n.d. [early].

— Lionel Lincoln; or, The Leaguer of Boston. By J. F. Cooper. Revised, corrected, and illustrated with a new preface, notes, etc. by the author. London: Richard Bentley (late Colburn and Bentley), 1832.

“Standard Novels. No. 20.” From the final paragraph of the preface: “Lionel Lincoln, like most of the works of the same author, was originally reprinted from an uncopied manuscript, subject to all the imperfections of keeping the pen and press at work *pari passu*. In this edition, many of the faults inseparable from so ill-advised a course have been corrected, and it is hoped some of the offenses against good taste have been expunged.” Reprinted 1837, 1849, 1851.

— London: T. Allman, 1837.

An entirely new edition with engraved title-page.

— London: 1839.

With *The Last of the Mohicans* and *The Pilot* in *The Novelist*, Vol. I.

— London: George Routledge, 1851.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Lionel Lincoln; or, The Leaguer of Boston. By the author of “The Spy,” “Pilot,” “Pioneers,” etc. 3 vols. Paris: L. Baudry (Galignani), 1825.

Half-title: “Legends of the Thirteen Republics.” Reprinted 1832.

— Paris: Baudry (Galignani), 1837.

In one volume. “Baudry’s European Library.” “Revised by the author” (probably the revision for the Bentley “Standard Novels”).

#### FRENCH EDITIONS

Lionel Lincoln. [Traduit de l’Anglais par A. –J. –B. Defauconpret.] 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1825.

— Paris: Furne & Cie. Charles Gosselin, 1830.

The fourth volume of the one-volume *Œuvres*, reprinted in 1839 with a "Préface de la nouvelle édition."

— Lionel Lincoln. Par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1851.

Included in the thirteenth volume of the *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

Lionel Lincoln. 4 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1829.

#### GERMAN EDITIONS

Lionel Lincoln oder die Belagerung von Boston. Aus dem Englischen des Amerikaners Cooper von \*r. [Dr. J. M. Müller] 3 vols. Leipzig: Adolph Wienbrack, 1825.

Reprinted 1828, and called "Neue Auflage."

— Übersetzt von Christian Friederich Michaelis. 3 vols. Leipzig: Ludwig Herbig, 1825.

— Übersetzt von Karl Meurer. 6 vols in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1827.

— Neue Ausgabe. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

A reprint of the above in one volume.

— Übertragen von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1842.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Lionello Lincoln, o L'Assedio di Boston. Di M. Cooper. Prima Traduzione Italiana. 2 vols. Napoli: Tramater, 1835.

— Lionel Lincoln, of de Belegering von Boston. Naar het Engelsch. Amsterdam: J. F. Schleijer, 1838.

— Lionel Lincoln, ó el Sitio de Boston. Adornada con Láminas. Madrid: D. F. Sanchez, 1842.

## 7. THE LAST OF THE MOHICANS

*First printed in New York by Clayton and Van Norden, for Carey and Lea, Philadelphia. Published: Philadelphia: Carey and Lea, February 6, 1826; London: John Miller, before July, 1826.*

### AMERICAN EDITIONS

THE LAST / OF / THE MOHICANS; / A NARRATIVE OF / 1757. / BY THE AUTHOR OF "THE PIONEERS." / [rule] / "Mislike me not, for my complexion, / The shadowed livery of the burnished sun." / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [double rule] / PHILADELPHIA: / H. C. CAREY & I. LEA — CHESNUT-STREET. / [rule] / 1826.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; [iii]-xi preface; [xii] blank; [1]-282 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; [iii-iv] blank; [1]-289 text; [290] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., Jan. 10, 1826, by H. C. Carey and I. Lea. Two flyleaves at the end of vol. I; one at the front and one at the end of vol. II. Bound in boards, uncut, with paper labels; also in full leather.

— 2 vols. Philadelphia: Carey and Lea, 1827-1828.

"Third edition." Reprinted 1835, 1836, 1838, 1839, 1841.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

"New edition." Reprinted from the plates of the Carey edition. Reprinted 1852, 1853, 1854.

— New York: George P. Putnam, 1850.

Fifth volume of the revised edition of Cooper's Works.

THE LAST / OF / THE MOHICANS; / A / NARRATIVE OF 1757. / BY THE AUTHOR OF "THE SPY," "THE PILOT," / "THE PIONEERS," &c. &c. / [rule] / "Mislike me not, for my complexion, / The shadowed livery of the burnished sun." / [rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / JOHN MILLER, NEW BRIDGE STREET. / [rule] / 1826.

*Collation:* 12mo. 7 3/16 x 4 3/16 inches, cut.

Vol. I: [i]-xi; [xii]; [1]-287; [288]; vol. II: [i-iv]; [1]-276; vol. III: [i-iv]; [1]-295; [296].

Bound (rebound?) in half-leather, cut.

— The Last of the Mohicans; a narrative of 1757. By the author of "The Pilot," "The Spy," &c. Revised, corrected, and illustrated with a new introduction, etc. by the author. London: Richard Bentley, 1831.

"Standard Novels. No. 6." Reprinted 1836, 1838, 1849, 1851.

— London: Edward Ravenscroft, 1838.

— London: 1839.

With *The Pilot* and *Lionel Lincoln* in *The Novelist*, Vol. I.

— London: Clark, 184- (?).

— London: Lloyd, 1846.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Last of the Mohicans; a narrative of 1757. By the author of "The Spy," "The Pilot," "The Pioneers," etc. 3 vols. Paris: L. Baudry (Galignani), 1826.

Reprinted 1832.

— Paris: Baudry. (Galignani), 1835.

In one volume. "Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

Le Dernier des Mohicans. [Traduit de l'Anglais par A. -J. -B. Defauconpret.] 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1826.

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1828.

“Seconde édition.” Reprinted 1838.

— Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1830.

The fifth volume in the one-volume *Œuvres*, reprinted in 1839 with a “Préface de la nouvelle édition,” and again in 1846.

— Traduit par Benjamin Laroche. Paris: Firmin-Didot, 1835.

— Traduction nouvelle de Louis Barré. Paris: J. Bry aîné, 1849.

“Les Veillées Littéraires Illustrées. T. III.”

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1849.

Included in the first volume of the *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted 1852, 1853.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The last of the Mohicans. 4 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1827.

—Also as vol. XXIII of “Durr’s Collection of Standard American Authors.” Leipzig: A. Durr, 1856.

#### GERMAN EDITIONS

Der Letzte der Mohicans. Eine Erzählung aus dem Jahre 1757, von Cooper, Verfasser des Spions, des Piloten u. s. W. 3 vols. Braunschweig: Friederich Vieweg, 1826.

— Der Letzte Mohican. Eine Geschichte aus dem Jahre 1757. Aus dem Englischen des Amerikaners Cooper. 4 vols. Stuttgart: Franckh, 1826.

— Leipzig: Lauffer, 1826.

The above three titles were also issued with the three imprints together on the title-page.

— *Der Letzte der Mohikaner. Eine Erzählung aus dem Jahre 1757.* Von Cooper. Aus dem Englischen übersetzt von Heinrich Döring. 6 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1826.

Part of the series edited by Christian August Fischer.

— Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

“Neue Ausgabe.” A reprint of the above in 1 vol.

— Übertragen von Dr. L. Tafel. Stuttgart: Liesching, 1840.

The first volume of this edition of the novels. Reprinted 1844, 1845, 1846.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

*Den sidste Mohicaner. En Fortaelling fra Uaret 1757 af Cooper.* Oversat af J. Riise. 3 vols. Kjobenhavn: C. Grabe, 1827.

Reprinted at Copenhagen, by Trier in 1833.

— *Den Siste Mohikanen.* 3 vols. Stockholm: Scheutz, 1828.

— *L'Ultimo dei Mohicani. Storia Americana del secolo XVIII.* Milano: 1829.

— *Den Sidste Mohicaner. En Fortaelling af J. F. Cooper.* 2 vols. Christiania: 1830-1831.

— *El Último de los Mohicanos.* Traducida por J. M. P. 4 vols. Valencia: J. Orga, 1832.

— *El Último de los Mohicanos.* Traducida del frances por D. V. Pagasartundua, 2 vols. Madrid: T. Jordan, 1832.

— *De Laatste der Mohikanen. Of de Engelschen in Amerika. Naar het Engelsch door G. L. van Oosten van Staveren.* Leiden: C. C. van der Hoek, 1833.

— *L'Ultimo dei Mohicans. Romanzo Storico relativo al tempi delle Guerre Americane.* Di M. Cooper. 2 vols. Napoli: Mazzarelli, 1832.

— *El Ultimo Mohicano. Historia Americana Escrita en Ingles por*

G. Fenimore Cooper. Traducida por G. M. P. 4 vols. Paris: Lecointe, 1835.

— L'Ultimo de' Mohican. [Etc., as above.] 2 vols. Napoli: Stamperia de Classici, 1836.

— O Derradeiro Mohicano. Historia Acontecida em 1757. Vertido em Portuguez por Dr. Caetano Lopes de Moura. 4 vols. Paris: J. P. Aillaud, 1838.

[Other foreign editions have appeared since 1854: Greek, Polish, Czech, *et al.*]



## 8. THE PRAIRIE

*Printed first in Paris by Lachevadiere for Hector Bossange. Published: London: Henry Colburn, April 21, 1827; Philadelphia: Carey, Lea, and Carey, May 17, 1827; Paris: Hector Bossange (later).*

### AMERICAN EDITIONS

THE PRAIRIE; / A / TALE. / BY THE AUTHOR OF  
THE "PIONEERS AND THE / LAST OF THE MOHI-  
CANS." / [rule] / Mark his condition and the event; then /  
Tell me if this be a brother. — *Tempest.* / [rule] / IN TWO  
VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [double rule] / Philadelphia:  
/ CAREY, LEA & CAREY — CHESNUT-STREET. /  
[dotted rule] / 1827.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 11/16 inches, uncut.

Vol. I: [v] title; [vi] copyright; [vii]-xi preface; [xii] blank;  
[13]-252 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-276 text.

Copyright, Eastern District of Pa., Feb. 7, 1827, by H. C. Carey & I. Lea. There are 12 numbered pages of publisher's advertisements before p. [v], vol. I. One flyleaf at the beginning of each volume. On the copyright notice, both volumes, lines 8-9 are covered with an added slip, supplying the correct quotes. Bound in boards, uncut, red cloth spines, with paper labels; also in blue boards, with white paper spine, paper labels.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea & Carey, 1828.

Reprinted 1829, 1833, 1835, 1836, 1841, 1843.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

"New edition," printed from the plates of the Carey edition. Reprinted 1852, 1854.

— New York: G. P. Putnam, 1851.

The eighth volume of the author's revision.

THE  
RED ROVER,  
A TALE.

BY THE AUTHOR OF  
"THE PIONEERS, THE LAST OF THE  
MOHICANS, &c."

IN THREE VOLUMES.

VOL. I.



PARIS.

LIBRARY OF THE BUREAU OF

THE DEPARTMENT OF THE ARMY

1827

THE PRAIRIE.  
A TALE.

BY THE AUTHOR OF  
"THE PIONEERS, THE LAST OF THE  
MOHICANS, &c."

IN THREE VOLUMES.

VOL. I.



PARIS.

LIBRARY OF THE BUREAU OF

THE DEPARTMENT OF THE ARMY

1827

THE PRAIRIE and THE RED ROVER.  
Title-pages (reduced) of the first editions  
printed, Paris, 1827. Bibliothèque Nationale,  
Paris.



THE / PRAIRIE, / A TALE, / BY THE AUTHOR OF /  
THE SPY, THE PILOT, / &c. &c. / [rule] / "Mark his con-  
dition and the event; then tell me, / If this might be a brother."  
/ [rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.]  
/ [rule] / LONDON: / HENRY COLBURN, NEW  
BURLINGTON STREET. / [rule] / 1827.

*Collation:* 12mo. 7 1/4 x 4 1/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-340; vol. II: [i-iv]; [1]-370; vol. III:  
[i-ii]; [1]-366.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— The Prairie: a Tale. Revised, corrected, and illustrated with a  
new introduction, notes, etc. by the author. London: Henry Colburn  
and Richard Bentley [etc.], 1832.

"Standard Novels. No. 17." Published June 30, 1832. This carried also  
the imprints of Bell and Bradfute, Edinburgh; Cumming, Dublin; and  
Galignani, Paris. Reprinted 1836, 1849, 1851. The 1851 reprint carried  
only the London and Edinburgh imprints.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

THE PRAIRIE, / A TALE. / BY THE AUTHOR OF /  
THE PIONEERS, THE LAST OF THE / MOHICANS,  
etc. / [rule] / "Mark his condition, and the event; then tell  
me, / If this might be a brother." / [rule] / IN THREE  
VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / [French rule] / PARIS:  
/ PRINTED FOR HECTOR BOSSANGE, / BOBÉE ET  
HINGRAY. — BAUDRY. — GALIGNANI. [rule] / 1827.

*Collation:* 12mo. 6 7/8 x 4 1/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-277; [278]; vol. II: [i-iv]; [1]-303;  
[304]; vol. III: [i-iv]; [1]-308.

Bound in "papier chamois" with a variant of the title-page printed on  
the front and 11 lines of printing on the spine.

— Paris: Baudry (Galignani), 1837.

In one volume. "Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

La Prairie, roman américain. Traduit de L'Anglais par A. -J. -B. Defauconpret. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1827.

Vols. 25 - 28 of the *Œuvres complètes*.

From the translator's preface: "La traduction de cette nouvelle production de M. James Fenimore Cooper a été faite avec son autorisation et sur son manuscrit. L'Édition américaine, l'édition anglaise, ainsi qu'une traduction allemande, ont paru en même temps que la traduction française." The "manuscript" was apparently the Bossange edition.

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1828.

"Seconde édition."

— Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1830 [1833?].

The seventh volume of the one-volume edition, reprinted in 1839 with a "Préface de la nouvelle édition."

— Traduction nouvelle, par M. Benjamin Laroche. Paris: Firmin-Didot, 1836.

— 4 vols. Traduit par Defauconpret. Paris: Gustave Barba, 1838.

— Traduction nouvelle de Louis Barré. Paris: J. Bry aîné, 1849.

The third volume of *Les Veillées littéraires illustrées*.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1852.

Included in the twelfth volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted several times.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The Prairie. 4 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1828.

Die Prairie. Ein Roman von Cooper, verfasser des Spions, des Lotzten Mohicans, u. s. w. Aus dem Englischen übersetzt. 3 vols. Berlin: Duncker und Humblot, 1827.

The first German translation of one of his novels to be authorized by Cooper.

— Die Steppe. Eine Erzählung von Cooper. Aus dem Englischen übersetzt von Karl Meurer [und herausgegeben von Christian August Fischer]. 6 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1828.

— Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

A reprint of the above in one volume.

— Übertragen von Dr. G. Friedenberg. Stuttgart: Liesching, 1842. Reprinted 1844.

EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Steppen. En roman af James Fenimore Cooper. Udgivet af J. Riise. 2 vols. Kiöbenhavn: J. Riise, 1830.

— De Prairie, of grazige woestijn van Noord-Amerika. Vrijelijk uit het Engelsch vertaald. 3 vols. Leyden: A. & J. Honkoop, 1831-1832.

— La Pradera. Por Fenimore Cooper. Traducida del francés por D. Manuel Bazo. 2 vols. Madrid: Jordan, 1832.

— La Prateria. Romanzo Storico di M. Cooper. 2 vols. Napoli: Tramater, 1834.

— La Pradera, 4 vols. Paris: 1835.

## 9. THE RED ROVER

*Printed first in Paris by Lachevardiere for Hector Bossange. Published: Paris: Hector Bossange, November 27, 1827; London: Henry Colburn, November 30, 1827; Philadelphia: Carey, Lea and Carey, January 9, 1828. Mrs. Cooper states that the Paris and London editions appeared simultaneously (Corresp., vol. I, p. 138) on November 27, but Mr. Bentley states that the London edition did not appear until three days later. This is possible as the difference is not sufficient to violate the copy-right understanding.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / RED ROVER, / A TALE. / BY THE / AUTHOR  
OF THE PILOT, &c. &c. / [rule] / "Ye speak like honest  
men: pray God ye prove so!" / [rule] / IN TWO VOL-  
UMES. / VOL. I. [II.] / [double rule] / Philadelphia: /  
CAREY, LEA & CAREY. — CHESNUT-STREET. /  
[dotted rule] / 1828. [1827.]

*Collation:* 12mo. 7 15/16 x 4 11/16 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii] dedication to W. B. Shubrick, Esquire; [iv] preface; [5]-274 text.

Vol. II: [i] title; [ii] blank; [3]-262 text.

Copyright, Eastern District of Pa., Nov. 1, 1827, by Carey, Lea & Carey. One leaf of publisher's advertisements at the back of vol. II. There is usually one flyleaf at the beginning and end of each volume. Bound in light blue boards, uncut, white paper spines, paper labels. The same reasons for the difference in the dates on the title-page apply here as apply to *Lionel Lincoln*. (See pp. 39-40.)

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea and Carey, 1828.

"Second edition."

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea and Carey, 1836.

"New edition." Reprinted 1841.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

“New edition” from the plates of the Carey edition. Reprinted 1852.

— New York: George P. Putnam, 1850.

The third volume of the author’s revision. Reprinted 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

THE / RED ROVER, / A TALE. / BY THE / AUTHOR  
OF “THE SPY,” “THE PILOT,” / “THE PRAIRIE,”  
&c. / [rule] / “Ye speak like honest men: pray God ye prove  
so!” / [rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II.,  
III.] / [rule] / LONDON: / HENRY COLBURN, NEW  
BURLINGTON STREET. / [rule] / 1827.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 9/16 inches, cut.

Vol. I: [i]-ix; [x]; [1]-336; vol. II: [i-iv]; [1]-308; [309];  
vol. III: [i-iv]; [1]-341; [342].

Bound in boards, cut, paper labels.

— 3 vols. London: Henry Colburn, 1828.

“Second edition.”

— The Red Rover; a tale. By the author of “The Spy,” “The Pilot,” “The Prairie,” &c. &c. Revised, corrected and illustrated with a new preface, notes, etc. by the author. London: Richard Bentley [etc.], 1834.

“Standard Novels. No. 40.” Published May 31, 1834. This carried also the imprints of Bell and Bradfute, Edinburgh; Cumming, Dublin; and Galignani, Paris. The preface is dated: London, October, 1833. “From the time when this tale originally appeared, till now, it has never even been read by its author, except to make the corrections for the present edition in ‘The Standard Novels.’ On examination, the book has been found to be full of errors, in style, orthography, and taste. It is hoped that a good deal has been done to correct all three of these faults, and that the work will now be thought much more worthy of the favor with



which it has been received than it was before." Reprinted 1836, 1848, 1851. The 1848 reprint carries the additional imprint of Edinburgh only.

— London: Lloyd, 1846.

A cheap reprint.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

THE / RED ROVER, / A TALE / BY THE / AUTHOR  
OF THE PILOT, etc., etc. / [rule] / "Ye speak like honest  
men: pray God ye prove so!" / [rule] / IN THREE VOL-  
UMES. / VOL. I. [II., III.] / [French rule] / PARIS: /  
PRINTED FOR HECTOR BOSSANGE, / QUAI VOL-  
TAIRE No. 11. / BOBÉE ET HINGRAY. BAUDRY.  
GALIGNANI. / [rule] / 1827.

*Collation:* 12mo. 7 x 4 1/4 inches, uncut.

Vol. I: [I-IV]; [i]-vii; [viii]; [1]-284; vol. II: [i-iv]; [1]-310;  
vol. III: [i-iv]; [1]-312.

Bound in "papier chamois" with a variant of the title-page printed on the front, and lettered on the spine. The title-page is dated 1827, and the wrapper 1828.

— 4 vols. Paris: Lequien, 1832.

— Paris: Baudry (Galignani), 1837.

"Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

Le Corsaire rouge. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1827.

— Traduction nouvelle. Par M. Benjamin Laroche. Paris: Firmin-Didot, 1837.

— Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1831.

The eighth volume of the one-volume edition, reprinted in 1839 with a "Préface de la nouvelle édition."

— 4 vols. Paris: Gustave Barba, 1839.

— Paris: Vermot, 1842.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 19 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1849.

Included in the second volume of *Romans Populaires Illustrés*.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The Red Rover. 4 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1828.

#### GERMAN EDITIONS

Red Rover. Aus dem Englischen des James Fenimore Cooper, verfasser des Spions, des Lootsen, des Prairie &c., von Gottfried Friedenberg. 3 vols. Berlin: Duncker und Humblot, 1828.

— Der rothe Freibeuter. Aus dem Englischen übersetzt von Karl Meurer [und herausgegeben von Christian August Fischer]. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1828.

— Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

A reprint of the above in one volume.

— Übertragen von Dr. Gottfried Friedenberg. Stuttgart: Liesching, 1841.

Reprinted 1844.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Den Rode Fribytaren. Ofversat af I -m. Stockholm: Ordens, 1830 - 1831.

— De Rooder Zeeroover. Naar het Engelsch. Amsterdam: J. F. Sleijer, 1836.

— El Corsario Rojo. 4 vols. Madrid: Hijos de D. Catalina Piñuela, 1839.

— El Corsario Rojo. Traducida al castellano por D. Blas María Araque. Madrid: 1854.

## 10. NOTIONS OF THE AMERICANS

*Printed first in London by Shackell and Baylis for Henry Colburn.  
Published: London: Henry Colburn, June 20, 1828; Philadelphia: Carey,  
Lea & Carey, August 14, 1828.*

### AMERICAN EDITIONS

NOTIONS / OF THE / AMERICANS: / PICKED UP  
BY A / TRAVELLING BACHELOR. / IN TWO VOL-  
UMES. / VOL. I. [II.] / [rule] / Philadelphia: / CAREY,  
LEA & CAREY. — CHESNUT-STREET. / [dotted rule]  
/ 1828.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-vi dedication to John Cadwallader; [vii]-xii, preface; [1]-310 text; [311]-340 notes.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-347 text; [348] blank; 349-359 notes; [360] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., July 19, 1828, by Carey, Lea & Carey. Two flyleaves at the beginning and end of vol. I; one at the beginning and end of vol. II. Bound in boards, uncut, with red cloth spine and paper labels.

—2 vols. Philadelphia: Carey, 1832.

Reprinted 1833, 1835, 1836, 1838, 1839-1840, 1841-1842.

—2 vols. New York: Stringer and Townsend, 1850.

Reprinted 1852.

### ENGLISH EDITIONS

NOTIONS / OF THE / AMERICANS: / PICKED UP  
BY A / TRAVELLING BACHELOR. / [rule] / IN TWO

VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [rule] / LONDON: / HENRY COLBURN, NEW BURLINGTON STREET. / [rule] / 1828.

*Collation:* 8vo. 8 7/8 x 5 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xxiv; [1]-415; [416]; vol. II: [i-xii]; [1]-477; [478].

Bound in boards, uncut, paper spine with paper labels. One leaf of advertisements at the end of vol. II.

— 2 vols. in 1. London: Colburn etc., 1836.

“Second edition.”

#### FRENCH EDITIONS

Lettres sur les Mœurs et les Institutions des États-Unis de l'Amérique Septentrionale. Traduites de l'Anglais par Mlle. H. Preble. 4 vols. Paris: Kilian, 1828.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

Notions of the Americans. 5 vols. in 2. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1829.

#### GERMAN EDITIONS

Die Nordamerikaner geschildert von einem reisenden Junggesellen. Aus dem Englischen des Amerikaners Cooper, Verfasser des “Spions.” 4 vols. Stuttgart: Gebrüder Frankh, 1828.

— Die Nordamerikaner, geschildert von einem reisenden Hagestolzen. Aus dem Englischen übersetzt von Dr. F. A. Ungewitter [und herausgegeben von Christian August Fischer]. 9 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1829.

*N.B.* *Notions* does not seem to have been published elsewhere in Europe.

## II. THE WEPT OF WISH-TON-WISH

*Printed first in Florence by Molini, and shipped by Wells & Co., from Paris, on May 25, 1829, to Carey, to Colburn, and to Gosselin. Published: London: Henry Colburn, September 29, 1829; Philadelphia: Carey, Lea & Carey, November 9, 1829; Florence: Dante's Head [Molini], date uncertain but probably after the English and before the American edition. Reviewed in Antologia for July-September, 1830, from the Florence edition.*

### AMERICAN EDITIONS

THE WEPT / OF / WISH TON-WISH: / A Tale; / BY  
THE AUTHOR OF THE PIONEERS, PRAIRIE, &c. &c.  
/ [rule] / But she is dead to him, to all; / Her lute hangs  
silent on the wall, / And on the stairs, and at the door, / Her  
fairy step is heard no more." / ROGERS. / [rule] / IN TWO  
VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / Philadelphia:  
/ CAREY, LEA & CAREY — CHESNUT STREET. /  
[dotted rule] / 1829.

*Collation:* 12mo. 7 11/16 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-iv dedication; [v]-x preface;  
[11]-251 text; [252] blank.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-234 text.

Copyright, Eastern District of Pa., October 10, 1829, by Carey, Lea & Carey. One flyleaf at the beginning and end of each volume. There are three leaves of publisher's advertisements at the end of vol. II. Bound in blue boards, uncut, white paper spine, paper labels.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1831.

Reprinted 1832, 1834, 1836.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

From the plates of the Carey edition. Reprinted 1852.

THE WEPT  
OF  
WISH-TON-WISH  
a tale;

BY THE AUTHOR OF THE POSEIDAS, TRAJAN,

ETC. ETC.

"But she is dead to him, to all;  
Here I have long silent on the wall,  
And on the stairs, and at the door,  
Her footy step to hear no more."

R. 2012.

VOL. I.

FLORENCE

PRINTED AT DANIC'S HEAD

MDCCLXXIX.

THE WEPT OF WISH-TON-WISH. Title-  
page of the first printed edition, Florence,  
1829. Biblioteca Nazionale, Florence.



THE / BORDERERS: / A TALE. / BY THE AUTHOR  
OF / "THE SPY," "THE RED ROVER," "THE  
PRAIRIE," / &c. &c. &c. / "But she is dead to him, to all;  
/ Her lute hangs silent on the wall, / And on the stairs, and  
at the door, / Her fairy step is heard no more." / ROGERS.  
/ IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LON-  
DON: / HENRY COLBURN AND RICHARD BENT-  
LEY, / NEW BURLINGTON-STREET. / [rule] / 1829.

*Collation:* 12mo. 7 13/16 x 4 13/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xiv; [1]-299; [300]; vol. II: [i-ii]; [1]-311; [312];  
vol. III: [i-ii]; [1]-316.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— The Borderers; or, The Wept of Wish-ton-Wish. London:  
Richard Bentley [etc.], 1833.

"Standard Novels. No. 33." Published October 31, 1833. This carried also the imprints of Bell and Bradfute, Edinburgh; Cumming, Dublin; and Galignani, Paris. Although the title-page does not state that this is a revision, the interleaved copy of the first English edition, now in the collection of Mr. W. T. H. Howe of Cincinnati, Ohio, shows a few corrections and notes added in Cooper's hand for this edition. Most of the alterations are in punctuation or in individual words. The 1837 reprint carries the usual formula on the title-page: "Revised, corrected, and illustrated with a new preface, notes, etc. by the author." In his new preface, dated at London, September, 1833, Cooper states that there were many corrections made: "The punctuation was particularly bad, often so faulty as to destroy the sense, and in many instances, words of the same sound were substituted for those that bore a different meaning. In the present edition care has been had to correct these errors." Reprinted again 1849 (the London and Edinburgh imprints only), 1851. *N. B.* Later editions also carried the title "The Heathcotes," either as title or as sub-title.

— London: Hodgson, 1854.



FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Borderers. 3 vols. Paris: Baudry (Galignani) [, 1829].

Reprinted 1832.

— Paris: Baudry (Galignani), 1835.

“Baudry’s European Library.” *Collection of ancient and modern British authors*. vol. 85.

FRENCH EDITIONS

Les Puritains d’Amérique, ou La Vallée de Wish-ton-Wish. Traduit de l’Anglais par l’auteur d’Olésia ou la Pologne. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1829.

— Traduction de M. Defauconpret. Paris: Furne & Cie., 1830.

The ninth volume of the one-volume edition, reprinted 1839 with a “Préface de la nouvelle édition.”

— Le Colon d’Amérique. Traduction de la Bédollière. Edition illustrée de vignette par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1852.

Included in the eleventh volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted.

GERMAN EDITIONS

Conanchet und die Puritaner in Connecticut. Aus dem Englischen von Dr. Gottfried Friedenberg. 3 vols. Berlin: Duncker und Humblot, 1829.

— Die Grenzwohner, oder die Beweinte von Wish-ton-Wish. Aus dem Englischen übersetzt von Karl Meuer. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1829.

A reprint of the above in one volume.

— Die Beweinte von Wish-ton-Wish. Übertragen von Dr. Gottfried Friedenberg. Stuttgart: Liesching, 1841.

Reprinted 1844.

N. B. Apparently there were no English editions printed in Germany.

ITALIAN EDITIONS (IN ENGLISH)

THE WEPT / OF / WISH-TON-WISH / a tale; / BY  
THE AUTHOR OF THE PIONEERS, PRAIRIE, / ETC.  
ETC. / "But she is dead to him, to all; / Her lute hangs silent  
on the wall, / And on the stairs, and at the door, / Her fairy  
step is heard no more." / Rogers. / Vol. I. [II., III.] /  
FLORENCE / PRINTED AT Dante's HEAD /  
MDCCCXXIX.

*Collation:* 16mo. 7 7/16 x 4 3/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xiii; [xiv]; [1]-301; [302]; vol. II: [i-iv]; [5]-317;  
[318]; vol. III: [i-iv]; [5]-332; [333].

Bound in pale green boards, uncut, with paper labels.

EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Il Puritano d'America o la compianta della valle di Wish-ton-Wish. 3 vol. Milano: 1835.

— El Puritano de America o El valle de Wish-ton-Wish. Traducido al Castellano por Don J. M. Moralejo. 4 vols. Paris: Rosa, 1836.

— Gränsboerna eller Wish-ton-Wish's Klagen. 2 vols. Stockholm: Hjerta, 1836.

— Il Puritano d'America o la Compianta della valle di Wish-ton-Wish. Traduzione di Gio Battista Carta. Con note. Napoli: Van-spandoch, 1840.

— El Colono de America. Edicion ilustrada con veinte y cinco grabados. Madrid: P. Mellado, 1852.

*Biblioteca Española por Mellado*

— El Colono de America. Mexico: Boix, Besserer y Comp., 1852.

## 12. THE WATER-WITCH

*Printed first by C. C. Meinhold and Sons, Dresden, for Walther. Published: Dresden: Walther, before September 18, 1830; London: Colburn and Bentley, October 14, 1830; Philadelphia: Carey and Lea, December 11, 1830.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / WATER-WITCH, / OR THE / SKIMMER OF  
THE SEAS. / A Tale; / BY THE AUTHOR OF THE  
PILOT, RED ROVER, &c. &c. &c. / [rule] / “Mais, que  
diable alloit-il faire dans cette galère?” / [rule] / IN TWO  
VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / Philadelphia:  
/ CAREY & LEA. — CHESTNUT STREET / [dotted  
rule] / 1831.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; [iii]-vi preface; [7]-256 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; [3]-251 text; [252] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., 1830, by Carey and Lea. One flyleaf at the beginning of vol. I; one at the beginning and end of vol. II. Two sets of advertisements have been seen, bound in at the beginning of vol. I: 4 plus 2 leaves, the latter dated Nov. 1830; or 6 leaves, dated March, 1831. Bound in blue boards, uncut, with white paper spine and paper labels; and in leather, cut. Vol. II, p. [3], line 1, reads “mnch” for “much.”

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1838.

Reprinted 1841.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

Reprinted 1852.

— New York: George P. Putnam, 1851.

THE / WATER WITCH; / OR, / THE SKIMMER OF  
THE SEAS. / A TALE. / BY THE AUTHOR OF / "THE  
BORDERERS," "THE PRAIRIE," / &c. &c. / "Mais, que  
diable alloit-il faire dans cette galère?" / IN THREE VOL-  
UMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / HENRY COL-  
BURN AND RICHARD BENTLEY, / NEW BURLING-  
TON STREET. / 1830.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-321; [322]; vol. II: [i-ii]; [1]-316; vol.  
III: [i-ii]; [1]-308.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

Reprinted 1831.

— The Water Witch. Revised, corrected, and illustrated with a new  
preface, notes, etc. by the author. London: Richard Bentley [etc.],  
1834.

"Standard Novels. No. 36." Published January 30, 1834. This carried  
also the imprints of Bell and Bradfute, Edinburgh; Cumming, Dublin;  
and Galignani, Paris. The preface contains an account of the settlement  
of New York, but does not refer to textual alterations. The interleaved  
copy of the first English edition, now in the collection of Mr. W. T. H.  
Howe, of Cincinnati, Ohio, contains alterations and notes in Cooper's  
hand. They are not many. Reprinted 1849, 1850. The 1850 reprint  
carried only the Edinburgh and London imprints.

— London: 1839.

In *The Novelist*, Vol. III.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Water Witch; or, The Skimmer of the Seas. Paris: Baudry  
(Galignani), 1835.

“Baudry’s European Library.” Based on the revised “Standard Novels” edition. *Collection of ancient and modern British authors*. Vol. 91.

#### FRENCH EDITIONS

L’Ecumeur de Mer. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1831.

A second edition was issued the same year.

— Traduction nouvelle avec des notes historiques. Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1851(?).

The tenth volume of the one-volume edition, reprinted with a new preface in 1839.

— 4 vols. Paris: Gustave Barba, 1840.

Reprinted 1841.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1850.

Included in the seventh volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted many times.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

[See facsimile, p. 65.]

*Collation*: 16mo. 6 15/16 x 4 5/16 inches, cut.

Vol. I: [i]-xii; [1]-207; [208]; vol. II: [i-iv]; [1-293]; [294]; vol. III: [i-iv]; [1]-250; [251-252].

Bound in boards, cut, paper labels.

**THE  
WATER WITCH  
OR  
THE SKIMMER OF THE SEAS.**

**A TALE  
BY THE AUTHOR  
OF  
PILOT, RED ROVER etc. etc. etc.**

---

**"Mais, que diable alloit-il faire dans cette galère?"**

---

**IN THREE VOLUMES.**

**VOL. I.**

---

**DRESDEN: PRINTED FOR WALTHER 1830.**

THE WATER WITCH. *Title-page of the first edition, Dresden, 1830, with border indicating size. The collection of Herr Rudolf Drescher.*

GERMAN EDITIONS

Die Wassernixe, oder der Streicher durch die Meere. Aus dem Englischen von Gottfried Friedenberg. 3 vols. Berlin: Dunker und Humblot, 1830.

— Die Wassernixe, oder der Tummier der Meere. Aus dem Englischen übersetzt vom Bearbeiter der humoristischen Geschichte New-Yorks von W. Irving. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1831.

— Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

A reprint of the above in one volume.

— Übertragen von Dr. Gottfried Friedenberg. Stuttgart: Liesching, 1841.

Reprinted 1844.

EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Sjotrollet eller Stöjvaren på Hafnet. 3 vols. Stockholm: Lundeqvists, 1832.

— Het Waterspook, of de Nederlanders in Amerika. Een tafereel iut het begin der 18e eeuw. Naar het Engelsch. Amsterdam: Schleijer, 1837.

### 13. THE BRAVO

*Printed first in London by Henry Baylis for Colburn and Bentley. Published: London: Colburn and Bentley, October 15, 1831; Philadelphia: Carey and Lea (J. Howe, Stereotyper), November 29, 1831.*

#### AMERICAN EDITIONS

THE / BRAVO: / A TALE. / BY THE AUTHOR OF  
"THE SPY," "THE RED ROVER," / "THE WATER  
WITCH," &c / [Rule] / Giustizia in palazzo, e pane in piazza.  
/ [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French  
rule] / Philadelphia: / CAREY & LEA — CHESTNUT  
STREET. / [dotted rule] / 1831.

*Collation:* 12mo. 7 13/16 x 4 3/8 inches, uncut.

Vol. I: [iii] title; [iv] copyright; [v]-viii preface; [9]-240 text; 18 leaves of publisher's advertisements.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-236 text.

Copyright, Eastern District of Pa., 1831, by Carey & Lea. One flyleaf at the beginning and two at the end, of Vol. I; two at the beginning and four at the end, of Vol. II. Bound in boards, uncut, paper spine, with paper labels. Some copies of Vol. II are dated 1832.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1833.

Reprinted 1836, 1841-1842.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

"New edition" printed from the plates of the Carey edition. Reprinted 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

THE BRAVO. / A VENETIAN STORY. / BY THE  
AUTHOR OF / "THE PILOT," "THE BORDERERS,"



"THE / WATER WITCH," &c. / "Giustizia in palazzo, / E pane in piazza." / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / HENRY COLBURN AND RICHARD BENTLEY, / NEW BURLINGTON STREET. / 1831.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 15/16 inches, uncut.

Vol. I: [I-IV]; [i]-iv; [1]-292; vol. II: [i-iv]; [1]-309; [310]; vol. III: [i-iv]; [1]-286.

Bound in gray boards, uncut, with paper labels. One leaf of advertisements at the beginning of the first and at the end of the second and third volumes.

— The Bravo; a Venetian story. London: Bentley, 1834.

"Standard Novels. No. 38." Published March 31, 1834. The title-page of the first issue does not state that this is a revision, but the new preface, dated London, October, 1833, reads in part: "The work was originally printed in one country while the author was in another, and a few material typographical mistakes have been the consequence . . . All these faults, so far as they have attracted the author's attention, have been amended in this edition." Reprinted 1849, 1851, with the usual phrase on the title-page: "Revised, corrected, and illustrated with a new preface, notes, etc. by the author."

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Bravo, a venetian story. By Fenimore Cooper. Paris: Baudry (Galignani), 1831.

"Baudry's European Library." Reprinted 1834, 1836.

#### FRENCH EDITIONS

Le Bravo, histoire vénitienne. Par James Fenimore Cooper. Roman traduit de l'Anglais par le traducteur des Puritains d'Amérique, de L'Ecumeur de Mer, etc. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1831.

THE  
**B R A V O :**  
**A TALE.**

IN TWO VOLUMES. OF 'THE SPY'—'THE RED ROVER,'  
'THE WATER WITCH' &c.

Illustrated by *palazzo*, &c. &c. in piazza.

IN TWO VOLUMES.

VOL. I.

---

Philadelphia:  
CAREY & LEA—CHESTNUT STREET.  
1831.

THE BRAVO. Title-page of the first American edition, 1831, a copy in unbound sheets. Collection of Robert B. Honeyman, Jr., Esq.



— 4 vols. Paris: Gosselin, 1832.

“Seconde édition.”

— Paris: Furne & Cie., Charles Gosselin, 1832.

The eleventh volume of the one-volume edition, reprinted with a new preface in 1839.

— 4 vols. Paris: Barba, 1838.

— Traduction de la Bédollière. Edition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Barba, 1850.

Included in the eighth volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted.

#### GERMAN EDITIONS

Der Bravo, eine venetianische Geschichte, aus dem Englischen von Dr. Gottfried Friedenberg. 3 vols. Berlin: Duncker und Humblot, 1832.

— 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1832.

— Aus dem Englischen von A. Schumacher. 4 vols. Wien: M. Lechner, 1834.

— Frankfurt-am-Main: Sauerländer, 1839.

The tenth volume of the one-volume reprint of the Sauerländer edition. Reprinted 1851.

— Übertragen von Dr. G. Friedenberg. Stuttgart: Liesching, 1843. Reprinted 1844.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

— El Bravo. 4 vols. Barcelona: Bergnes, 1833-1834.

— Banditen. 2 vols. Christianstad: Schmidt, 1833.

— Banditen, 2 vols. Stockholm: Hjerta, 1834.

— Il Bravo. Tradotta der la volta in Italiano da Paolo Olmy. 2 vols. Napoli: 1836.

— Il Bravo. Tradotta de Paolo Olmy. Napoli: Vanspandoch, 1840.

## 14. CONTRIBUTIONS FOR THE POLES

*Published as a separate in Paris, and quoted widely in the American Press. Cooper signs it as Chairman and not as author, but in the absence of definite evidence to the contrary, it may be assumed to have been written by him. William Dunlap wrote to him September 20, 1831, "I have received your address in favour of Poland." (Corresp. I, 243.) The Huntington Library copy is addressed in Cooper's hand to L. Bradish, Esq., Franklin Co., New York.*

### CONTRIBUTIONS / FOR THE POLES.

*Collation:* Folio, 12 1/4 x 8 3/16 inches.

3 pages.

Printed at Paris, 1831. There is no title-page. Page [1] contains a statement of a meeting in Paris, July 9, 1831, with letters between Cooper and Lafayette. Page [2] a list of subscribers; and pages [2-3] the letter "To the American People" signed J. Fenimore Cooper, *Chairman*, and J. A. Washington, *Secretary*. Page [4] is blank.

## 15. LETTER TO GENERAL LAFAYETTE

*The problem of the priority of the two editions of this pamphlet is discussed in the bibliographical note to the reprint of both by the Columbia University Press for the Facsimile Text Society, New York, 1931. Among the unpublished Cooper correspondence at Yale University is a letter from Baudry to Cooper, dated December 12, 1831, and another from Fournier, the printer of the Paulin edition, to Cooper, dated January 10, 1832, stating: "I am printing for General Lafayette the translation of the letter which you addressed to him on the budget of the United States. (Translated)." This would seem to argue for the priority of the Baudry edition, and the preferability of the Paulin edition because of the additional material it contains, and because it was the edition used by the parties to the controversy.*

### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

*Title-page:*

LETTER / OF / J. FENIMORE COOPER, / TO / GEN.  
LAFAYETTE, / ON / THE EXPENDITURE OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA. / [publisher's device]  
/ PARIS, / BAUDRY'S FOREIGN LIBRARY, / 9,  
RUE DU COQ-SAINT-HONORE / [rule] / DECEMBER  
1831.

*Wrapper:* [within a decorative box:]

LETTER / OF / J. FENIMORE COOPER, / TO / GEN.  
LAFAYETTE, / ON / The Expenditures of the United  
States of America. / [publisher's device] / PARIS, / BAU-  
DRY'S FOREIGN LIBRARY, / 9, RUE COQ-SAINT-  
HONORE. / [rule] / DECEMBER 1 831.

*Collation:* 8vo. 8 11/16 x 5 1/2 inches, cut.

[i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] imprint; [v] Letter of Lafayette to Cooper; [vi] blank; [5]-50 text.

Issued in light red wrappers. The verso of the back wrapper carries advertisements for "British Novels."

FRENCH EDITIONS

LE / GÉNÉRAL LAFAYETTE / A SES COLLÈGUES  
/ DE LA / CHAMBRE DES DÉPUTÉS. / [French rule]  
/ PARIS, / PAULIN, LIBRAIRE-ÉDITEUR, / PLACE  
DE LA BOURSE. / [rule] / 1832.

*Collation:* 8vo. 8 x 5 inches, cut.

[i] half-title; [ii] imprint; [iii] title; [iv] blank; [1]-68 text.

The copy in the Bibliothèque Nationale lacks wrappers or other binding.

## 16. THE HEIDENMAUER

*Printed first in London for Colburn and Bentley. Published: London: Colburn and Bentley, July 19, 1832; Philadelphia: Carey and Lea, September 25, 1832.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / HEIDENMAUER; / OR, / THE BENEDICTINES. / A LEGEND OF THE RHINE. / BY THE AUTHOR OF "THE PRAIRIE," "RED ROVER," "BRAVO," / &c. &c. / [rule] / "From mighty wrongs to petty perfidy, / Have I not seen what human things could do?" BYRON. / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / Philadelphia: / CAREY & LEA — CHESTNUT STREET / [dotted rule] / 1832.

*Collation:* 12mo. 7 13/16 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright; [v]-xxiii introduction; [xxiv] blank; [25]-226 text.

Vol. II: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright; [5]-248 text.

Copyright, Eastern District of Pa., 1832, by Carey & Lea. One flyleaf at the beginning of vol. I; one at the beginning and end of vol. II. Bound in blue boards, uncut, with white paper spine and paper labels; also in purple cloth, paper labels.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, 1834.

Reprinted 1839, 1841-1842.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

From the plates of the Carey edition. Reprinted 1852.



ENGLISH EDITIONS

THE / HEIDENMAUER; / OR THE BENEDICTINES.  
/ BY THE AUTHOR OF / "THE PILOT," "THE  
BRAVO," &c. / [rule] / "From mighty wrongs to petty per-  
fidy, / Have I not seen what human things can do?" /  
BYRON. / [rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL. I.  
[II., III.] / LONDON: / HENRY COLBURN AND  
RICHARD BENTLEY, / NEW BURLINGTON  
STREET. / 1832.

*Collation:* 12mo. 7 1/2 x 4 9/16 inches, uncut.

Vol. I: [I-IV]; [i]-xli; [xlii]; [43]-314; vol. II: [i-iv]; [1]-  
312; vol. III: [i-iv]; [1]-293; [294].

Bound in boards, uncut, with paper labels. 1 leaf of publisher's advertise-  
ments at the end of vol. III.

— The Heidenmauer (The Heathen's Wall), or, The Benedictines.  
London: Richard Bentley, 1836.

"Standard Novels. No. 55." There is no mention of a revision of the  
text. Reprinted 1851.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Heidenmauer, a Legend of the Rhine. Paris: Baudry  
(Galignani), 1832.

"Baudry's Foreign Library."

FRENCH EDITIONS

L'Heidenmauer. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1832.

— Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1833.

The twelfth volume of the one-volume edition, reprinted with a new  
preface in 1839.

— Le Camp des Païens (Die Heidenmauer), par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1852.

Included in the eighteenth volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted.

#### GERMAN EDITIONS

Die Heidenmauer, oder die Benedictiner. Aus dem Englischen des J. Fenimore Cooper, von Johann Sporschil. 3 vols. Braunschweig: F. Vieweg, 1832.

— Die Heidenmauer. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-main: J. D. Sauerländer, 1832.

— Die Heidenmauer. Übertragen von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1845.

Reprinted 1846, 1847.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

L'Heidenmauer, O Il Campo dei Pagani. Leggenda Romana. Versione dall' Inglese di Gaetano Barbieri con note. Napoli: Michele Stasi, 1858.

— Eremiten vid Heidenmauer, eller Benediktinerne. 3 vols. Stockholm: Thomson, 1834.

## 17. THE HEADSMAN

*Printed first for Richard Bentley, by Samuel Bentley. Published: London: Bentley, September 12, 1833; Philadelphia: Carey, Lea, and Blanchard, October 18, 1833.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / HEADSMAN; / OR, / THE ABBAYE DES VIGNERONS. / A TALE. / BY THE AUTHOR OF THE "BRAVO," &c. &c. / [rule] / "How oft the sight of means to do ill deeds, / Makes deeds ill done!" / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / Philadelphia: / CAREY, LEA & BLANCHARD, / CHESNUT STREET. / [dotted rule] / 1833.

*Collation:* 12mo. 7 11/16 x 4 9/16 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-viii introduction; [9]-263 text; [264] blank.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-261 text; [262] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., 1833, by Carey, Lea & Blanchard. One flyleaf at the end of vol. II. At the end of vol. I there are twelve leaves of publisher's advertisements; and at the end of vol. II there are eighteen. Bound in blue boards, uncut, with white paper spine and paper labels.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, 1836.

Reprinted 1838, 1839, 1841-1842.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1848-1849.

"New edition," printed from the plates of the Carey edition. Reprinted 1852.

ENGLISH EDITIONS

THE HEADSMAN; / OR, / THE ABBAYE DES VIGNERONS. / A TALE. / BY THE AUTHOR OF "THE BRAVO," &c. &c. / [rule] / "How oft the sight of means to do ill deeds, / Makes deeds ill done!" / [rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET, / (SUCCESSOR TO HENRY COLBURN.) / 1833.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xv; [xvi]; [1]-321; [322]; vol. II: [i-iv]; [1]-317; [318]; vol. III: [i-iv]; [1]-331; [332].

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— The Headsman. London: Bentley, 1836.

"Standard Novels. No. 50." There is no mention of a revision of the text. Reprinted 1842, 1850, 1851.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Headsman, or The Abbaye des Vignerons. A Tale. By Fenimore Cooper. Paris: Baudry (Galignani), 1833.

"Baudry's European Library."

FRENCH EDITIONS

Le Bourreau de Berne. Traduit de l'Anglais par A. -J. -B. Defauconpret. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1833.

— Le Bourreau de Berne. Traduction Nouvelle, avec des Eclaircissements et des Notes Historiques. Paris: Furne & Cie.; Charles Gosselin, 1834.

The thirteenth volume of the one-volume edition, reprinted in 1839 with a new preface.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Barba, 1851.

Included in the tenth volume of the *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted.

#### GERMAN EDITIONS

Der Henker, oder das Winzerfest. Roman von Fenimore Cooper. Aus dem Englischen von Johann Sporschil. 3 vols. Braunschweig: F. Vieweg und Sohn, 1833.

— Der Scharfrichter von Bern, oder das Winzerfest. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1833.

— Der Scharfrichter. Übertragen von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1845.

Reprinted 1846, 1848.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Boddelen i Bern. Fortaelling oversat af T. Levin. Kiøbenhavn: Liunge, 1834.

— Skarprättaren eller Vinskörds-Festen. 3 vols. Stockholm: Thomson, 1835.

— Il Carnefice di Berna. O la Badia de'vignaivoli di J. F. Cooper. Romanzo Volato in Italiano da L. Mesieri. 2 vols. Napoli: Stamperia de'Classici, 1837.

— Napoli: Vanspandoch, 1841.

— El Verdugo de Berna. Por M. James Fenimore Cooper. 4 vols. Madrid: El Panorama, 1841.

## 18. A LETTER TO HIS COUNTRYMEN

*Printed first in New York by Osborn and Buckingham, for John Wiley.  
Published: New York: John Wiley, June, 1834; reprinted: London:  
John Miller, 1834.*

### AMERICAN EDITIONS

A / LETTER / TO / HIS COUNTRYMEN, / BY / J.  
FENIMORE-COOPER. / [rule] / NEW-YORK: / JOHN  
WILEY, 22 NASSAU-STREET. / [rule] / 1834.

*Collation:* 8vo. 8 7/8 x 5 5/8 inches, cut.

[i] title; [ii] advertisement, copyright, imprint; [3]-106 text;  
[107]-116 notes.

Copyright, Southern District of New York, 1834, by J. Wiley. Bound  
in printed boards, with green or black cloth spine; also in marbled boards,  
unprinted, with yellow cloth spine; and in light blue boards, with dark  
blue cloth spine.

### ENGLISH EDITIONS

A / LETTER / TO / HIS COUNTRYMEN, / BY / J.  
FENIMORE-COOPER, / AUTHOR OF THE "PILOT,"  
"BRAVO," "HEADSMAN," ETC., ETC. / [double rule]  
/ NEW YORK: / PRINTED: JOHN WILEY. / LON-  
DON: / REPRINTED: JOHN MILLER, / 13, HENRI-  
ETTA STREET, COVENT GARDEN. / [rule] / 1834.

*Collation:* 8vo. 8 5/16 x 5 1/8 inches, cut.

[i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] imprint; [1]-82 text;  
[83]-86 postscript; [87]-94 notes.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— London: Richard Bentley, 1837.

Included as an appendix to the third volume of *England* (p. [215]-312).

*N. B.* There seem to have been no continental editions of this pamphlet, either in English or translation.

## 19. THE MONIKINS

*Probably printed first in Philadelphia for Carey, Lea and Blanchard. Published: London: Richard Bentley, July 4, 1835; Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, July 9, 1835.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / MONIKINS; / EDITED BY THE AUTHOR OF  
"THE SPY." / [rule] / "Then thou knewest her!" said the  
knight. / "Not I," answered the squire; "but the person who  
told me the story, / said it was so true and certain, that if ever  
I should chance to tell it again, / I might affirm upon oath,  
that I had seen it with my own eyes." / *Sancho Panza* / [rule]  
/ IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] /  
Philadelphia: / CAREY, LEA, & BLANCHARD. / [dotted  
rule] / 1835.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 13/16 inches, uncut.

Vol. I: [v] title; [vi] copyright; [vii]-xii introduction; [xiii]-xiv  
contents; [15]-251 text; [252] blank.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [iii]-iv contents; [5]-244 text.

Copyright, Eastern District of Pa., 1838, by Carey, Lea & Blanchard.  
There are 2 leaves of publisher's advertisements at the front of vol I;  
6 leaves at the back. At the back of vol. II there are 4 leaves of adver-  
tisements. Bound in boards, uncut, with red cloth spine and paper labels.  
In vol. I, p. 17, there are two "n's" in the running-title.

— 2 vols. Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, 1841-1842.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

Reprinted 1852.



# ENGLISH EDITIONS

THE / MONIKINS. / A TALE. / BY THE AUTHOR  
OF "THE SPY," "THE PILOT," / &c. / [rule] / "Then  
thou knewest her?" said the knight. / "Not I," answered the  
esquire; "but the person who told me the story / said it was  
so true and certain, that if I should chance to tell it again, /  
I might affirm upon oath, that I had seen it with my own eyes."  
/ *Don Quixote*. / [rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL.  
I. [II., III.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW  
BURLINGTON STREET. / [rule] / 1835 ?

*Collation*: 12mo. 7 5/16 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i-ii]; [iii]-xii; [1]-300; vol. II: [i-ii]; [1]-300; vol.  
III: [i-ii]; [1]-318.

The period after the date on the title-page is missing. Bound in boards,  
uncut, with paper labels.

*N. B.* Apparently this work was not reprinted in England during Cooper's  
lifetime, nor was it included in the "Standard Novels" edition.

## FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Monikins. By J. F. Cooper. Paris: Baudry (Galignani),  
1835.

"Baudry's European Library."

## FRENCH EDITIONS

Les Monikins, Roman Sériophilosophico-bouffon, par J. Feni-  
more Cooper. Traduit de l'Anglais par Benjamin Laroche. 4  
vols. Paris: Charpentier, 1835.

— 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1835.

— Paris: Furne & Cie. Charles Gosselin, [1839].

The fourteenth volume of the one-volume edition.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustav Barba, 1854.

Included in the twenty-second volume of *Romans Populaires Illustrés*.

#### GERMAN EDITIONS

Die Monikins. Übersetzt von Karl Meurer. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1835.

The first edition in German. Never reprinted.

— Die Meerkatzen. Von J. F. Cooper. Aus dem Englischen. 3 vols. Braunschweig: Vieweg und Sohn, 1835.

— Die Monikins. Eine wundersame Geschichte von J. F. Cooper. Aus dem Englischen von Dr. Georg Nicolaus Bärmann. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1836.

## 20. SKETCHES OF SWITZERLAND

### [GLEANINGS IN EUROPE: SWITZERLAND]

*Printed first in Philadelphia (stereotyper: L. Johnson) for Carey, Lea and Blanchard. Published: Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, May 20, 1836; London: Bentley, May 28, 1836.*

#### AMERICAN EDITIONS

SKETCHES / OF / SWITZERLAND. / [rule] / BY AN  
AMERICAN. / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I.  
[II.] / [French rule] / PHILADELPHIA: / CAREY,  
LEA & BLANCHARD. / [rule] / 1836.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 5/16 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; 7-12 preface; 13-244 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; [3]-239 text; [240] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., 1836, by Carey, Lea & Blanchard. One flyleaf at the beginning and end of vol. I; one at the end of vol. II. Bound in purple cloth, cut, paper labels.

#### ENGLISH EDITIONS

EXCURSIONS / IN / SWITZERLAND. / BY J. FENIMORE COOPER, ESQ. / AUTHOR OF "THE PILOT," "THE SPY," &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / LONDON: RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET. / (SUCCESSOR TO HENRY COLBURN.) / [rule] / 1836.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 7/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xv; [xvi]; [1]-304; Vol. II: [i]-viii; [1]-314.

Bound in boards, uncut, with paper labels; or in red cloth, cut, with gold lettering.

*N. B.* Apparently this work was never reprinted in either England or America. It is anticipated as the third volume in the Oxford University Press (New York) edition of Cooper's critical prose.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Excursions in Switzerland. By J. Fenimore Cooper, Esq. Paris: Baudry (Galignani), 1836.

#### FRENCH EDITIONS

Excursions d'une Famille Américaine en Suisse, par J. Fenimore Cooper, Auteur de l'Espion, des Pionniers, etc. Traduit par A. -J. -B. Defaunconpret. 3 vols. Paris: Gosselin, 1836.

#### GERMAN EDITIONS

Streifreisen durch die Schweiz. Nach dem Englischen des J. Fenimore Cooper, Verfasser des "Piloten," des "Spions," &c. Von Dr. Georg Nicolaus Bärmann. 2 vols. Berlin: Duncker und Humblot, 1836.

The text is somewhat abridged.

— Ausflüge in die Schweiz. Aus dem Englischen von C. F. Nietsch. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1836.

The only complete translation into the German.

## 21. SKETCHES OF SWITZERLAND (Part Second)

### [GLEANINGS IN EUROPE: THE RHINE]

*Printed first in Philadelphia for Carey, Lea and Blanchard. Published: London: Bentley, September 16, 1836; Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, October 8, 1836.*

#### A M E R I C A N   E D I T I O N S

SKETCHES / OF / SWITZERLAND. / [rule] / BY AN  
AMERICAN. / [rule] / PART SECOND. / [rule] / IN  
TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] /  
PHILADELPHIA: / CAREY, LEA & BLANCHARD. /  
[rule] / 1836.

*Collation:* 12mo. 7 3/16 x 4 3/8 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-v preface; [vi] blank; [7]-219 text; [220] blank.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-226 text.

Copyright, Eastern District of Pa., 1836, by Carey, Lea and Blanchard. One flyleaf at the beginning and end of each volume. Vol. II has an *errata* slip, usually tipped in between p. [ii] and [3]. Bound in purple cloth, cut, with paper labels; and in boards, uncut, with green linen spines, paper labels.

#### E N G L I S H   E D I T I O N S

A / RESIDENCE IN FRANCE; / WITH AN / EXCURSION UP THE RHINE, / AND A / SECOND VISIT TO SWITZERLAND. / BY J. FENIMORE COOPER, ESQ.

*Samuel F. B. Morse. -*

SKETCHES *from the*  
*Author.*  
*S. F. B. Morse.*

SWITZERLAND.

---

BY AN AMERICAN.

---

PART SECOND.

---

IN TWO VOLUMES.

VOL. I.

---

PHILADELPHIA :  
CAREY, LEA & BLANCHARD.

1836.

SKETCHES OF SWITZERLAND (PART  
SECOND). [*Gleanings in Europe: The Rhine*]  
*Title-page of the first American edition, 1836,*  
*the copy presented to Samuel F. B. Morse.*  
*Collection of Robert B. Honeyman, Jr., Esq.*



/ AUTHOR OF "THE PILOT," "THE SPY," &c. / IN  
TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / LONDON: / RICH-  
ARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET, / Pub-  
lisher in Ordinary to His Majesty. / [rule] / 1836.

*Collation:* 12mo. 7 5/8 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xi; [xii]; [1]-300; Vol. II: [iii]-xi; [xii]; [1]-312.

Bound in boards, uncut, with paper labels; or in red cloth, cut, and gold lettering.

*N. B.* This has never been republished; it is the projected fifth volume of the Oxford University Press (New York) edition of Cooper's critical prose.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

A Residence in France; with an excursion up the Rhine, and a second visit to Switzerland. By J. Fenimore Cooper. Paris: Baudry (Galignani), 1836.

"Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

Séjour d'une Famille Américaine en France, Suivi d'une Excursion sur le Rhin, et d'une Nouvelle Excursion en Suisse. Par J. Fenimore Cooper. 3 vols. Paris: Charles Gosselin, 1838.

— Une Famille Américaine en France. Traduit de l'Anglais par A. -J. -B. Defauconpret. 3 vols. Paris: Gustave Barba, 1838.

Vols. 61-63 of the *Œuvres Complètes* in this edition. Apparently the same text as above, but a different printing.

— Excerpts from this work were included in the *Romans Populaires Illustrés*. Paris: Barba, 1849-1854.



Lebensbilder aus Frankreich, den Rheinländern und der Schweiz, von J. Fenimore Cooper. Frei nach dem Englischen von Dr. F. Steger. 2 vols. Braunschweig: C. E. Mayer, 1837.

— Aufenthalt in Frankreich, Ausflug an den Rhein und zweiter Besuch der Schweiz. Aus dem Englischen von Nietsch. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1837.

## 22. GLEANINGS IN EUROPE: [FRANCE]

*Printed first in Philadelphia for Carey, Lea and Blanchard. Published: London: Bentley, January 24, 1837; Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, March 4, 1837.*

### AMERICAN EDITIONS

GLEANINGS / IN EUROPE. / [rule] / BY AN AMERICAN. / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / PHILADELPHIA: CAREY, LEA & BLANCHARD. / [rule] / 1837.

*Collation:* 12mo. 7 7/16 x 4 1/4 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-iv preface; [13]-270 text; 5 leaves of publisher's advertisements.

Vol. II: 1 leaf of publisher's advertisements; [i] title; [ii] copyright; [13]-233 text; [234] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., 1836, by Carey, Lea & Blanchard. One flyleaf at the beginning and end of vol. II. Vol. I has an errata slip tipped in between p. [i] & [ii]. The advertisements are part of the first or last signature. Bound in light brown boards, uncut, with linen backs; or in purple cloth, cut, paper labels. A copy of the second volume, uncut and unbound, was found among the author's papers.

*N. B.* This work was never republished until 1928 when it appeared as the first volume of the Oxford University Press (New York) edition of Cooper's critical prose.

### ENGLISH EDITIONS

RECOLLECTIONS / OF / EUROPE. / BY J. FENIMORE COOPER, ESQ. / AUTHOR OF "THE PILOT," "THE SPY," &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.]

/ LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET, / Publisher in Ordinary to His Majesty. / [rule] / 1837.

*Collation:* 12mo. 8 x 4 7/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xii; [1]-335; [336]; Vol. II: [i]-vii; [viii]; [1]-324.

Bound in boards, uncut, with paper labels; and in red cloth, cut.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Recollections of Europe. By J. Fenimore Cooper. Paris: Baudry (Galignani), 1837.

“Baudry’s European Library.”

#### FRENCH EDITIONS

Souvenirs d’Europe. France. Par J. Fenimore Cooper. 3 vols. Paris: Charles Gosselin et W. Coquebert, 1838.

#### GERMAN EDITIONS

Erinnerungen aus Europa. Von J. Fenimore Cooper. Nach dem Englischen von Dr. F. Steger. 2 vols. Braunschweig: C. E. Mayer, 1837.

— Erinnerungen aus Europa von Fenimore Cooper. Aus dem Englischen von A. Von Treskow. 2 vols. Quedlinburg und Leipzig: Gottfried Basse, 1837.

— Erinnerungen aus Europa. Übersetzt von Nietsch. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1837.

## 23. GLEANINGS IN EUROPE: ENGLAND

*Printed first in Philadelphia by Haswell, Barrington, and Haswell, for Carey, Lea, and Blanchard. Published: London: Beniley, May 29, 1837; Philadelphia: Carey, Lea, and Blanchard, September 2, 1837.*

### AMERICAN EDITIONS

GLEANINGS IN EUROPE. / [double rule] / ENGLAND:  
/ BY / AN AMERICAN. / IN TWO VOLUMES. / VOL.  
I. [II.] / PHILADELPHIA: / CAREY, LEA, AND  
BLANCHARD. / 1837.

*Collation:* 12mo. 7 1/8 x 4 1/4 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; [iii]-vi preface; [13]-270 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; [13]-260 text.

Copyright, Eastern District of Pa., 1837, by Carey, Lea, and Blanchard. One leaf of publisher's advertisements at the beginning of vol. II. Bound in purple cloth, cut, with paper labels.

*N. B.* This book was not again republished until 1930 when it appeared as the second volume of the Oxford University Press (New York) edition of Cooper's critical prose.

### ENGLISH EDITIONS

ENGLAND. / WITH SKETCHES OF SOCIETY IN /  
THE METROPOLIS. / BY J. FENIMORE COOPER,  
ESQ. / AUTHOR OF / "THE PILOT," "THE SPY,"  
"EXCURSIONS IN SWITZERLAND," &c. / IN THREE  
VOLUMES. / VOL. I. [II, III.] / LONDON: / RICH-  
ARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET, / Pub-  
lisher in Ordinary to His Majesty. / [rule] / 1837.

*Collation:* 12mo. 7 13/16 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xvi; [1]-299; [300]; Vol. II: [i]-v; [vi]; [1]-308;  
Vol. III: [i]-v; [vi]; [1]-312.

Bound in boards, uncut, with paper labels; or in cloth, cut, with gold lettering. Vol. III, Appendix, p. [213]-312, contains Cooper's *Letter to His Countrymen*, *q.v.*

— 3 vols. London: Bentley, 1837.

“Second edition.”

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

England. With Sketches of Society in the Metropolis. Paris: Baudry (Galignani), 1837.

#### FRENCH EDITIONS

Selections from this work were included under the title of “Souvenirs d'Angleterre” in the eleventh volume of *Romans Populaires Illustrés*, Paris: Barba, 1852.

*N. B.* No other French translations seem to have been published.

#### GERMAN EDITIONS

England. Mit Skizzen aus den Gesellschaften der Residenz von J. Fenimore Cooper. Aus dem Englischen von A. Von Treskow. 2 vols. Quedlinburg und Leipzig: Gottfried Basse, 1837.

— England, und das soziale Leben der Hauptstadt. Übersetzt von Nietsch. 6 vols in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1837.

## 24. GLEANINGS IN EUROPE: ITALY

*Probably printed first in London for Richard Bentley. Published: London: Bentley, February 28, 1838; Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, May 28, 1838.*

### AMERICAN EDITIONS

GLEANINGS IN EUROPE. / [double rule] / ITALY: / BY / AN AMERICAN. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / PHILADELPHIA: / CAREY, LEA, AND BLANCHARD. / 1838.

*Collation:* 12mo. 7 5/16 x 4 7/16 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-iv preface; [5]-252 text.

Vol. II: 3 leaves of publisher's advertisements; [i] title; [ii] copyright; [5]-248 text.

Copyright, Eastern District of Pa., 1838, by Carey, Lea and Blanchard. The three leaves of advertisements at the beginning of vol. II are part of the first signature. Bound in purple cloth, cut, with paper labels.

*N. B.* This has never been republished, but is the projected fourth volume in the Oxford University Press (New York) edition of Cooper's critical prose.

### ENGLISH EDITIONS

EXCURSIONS / IN / ITALY. / BY J. FENIMORE COOPER, ESQ. / AUTHOR OF "THE PILOT;" "THE SPY;" "EXCURSIONS / IN SWITZERLAND," &c. &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET, / Publisher in Ordinary to His Majesty. / [rule] / 1838.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 3/4 inches, cut.

Vol. I: [iii]-xi; [xii]; [1]-335; [336]; Vol. II: [iii]-viii; [1]-327; [328].

Bound in red cloth, cut, with gold lettering.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Excursions in Italy. By J. Fenimore Cooper, Esq. Paris: Baudry (Galignani), 1838.

“Baudry’s European Library.”

#### FRENCH EDITIONS

Selections from this work were included under the title “Souvenirs d’Italie” in the fifteenth volume of *Romans Populaires Illustrés*, Paris: Barba, 1852.

*N. B.* No other French translation seems to have been published.

#### GERMAN EDITIONS

Wanderungen in Italien von C. Fenimore Cooper. Nach dem Englischen von Dr. F. Steger. 2 vols. Braunschweig: George Westermann, 1838.

— Italien. Aus dem Englischen von Nietsch. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1838.

## 25. THE AMERICAN DEMOCRAT

*The only contemporary edition of this work was printed and published by H. & E. Phinney in Cooperstown, New York, in April, 1838. It was not reprinted abroad.*

THE / AMERICAN DEMOCRAT, / OR / HINTS ON  
THE SOCIAL AND CIVIC RELATIONS / OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA. / [rule] / BY / J.  
FENIMORE COOPER. / [rule] / COOPERSTOWN: /  
H. & E. PHINNEY. / 1838.

*Collation:* 12mo. 7 1/4 x 4 1/4 inches, cut.

[1] title; [2] copyright; [3]-7 introduction; [8] contents; [9]-192 text.

Copyright, Southern District of New York, 1838, by J. Fenimore Cooper. A flyleaf at the beginning and at the end. This was issued in a variety of bindings: there are three shades of ribbed cloth, light green, dark green, and brown; the brown copies are usually a little taller than the others. It was also issued in dark green and in brown figured cloth; and in marbled boards with leather corners and spine. This last may have been rebound. The colon after COOPERSTOWN on the title-page is defective.

— Reprinted, with an introduction by H. L. Mencken, New York: 1931.



## 26. THE CHRONICLES OF COOPERSTOWN

*Printed and published by H. & E. Phinney in Cooperstown, New York, 1838. Never reprinted abroad, nor in America during Cooper's lifetime.*

THE / CHRONICLES / OF / COOPERSTOWN. / [rule]  
/ "If it were done, when 'tis done, then 'twere well / It were  
done quickly." / [rule] / COOPERSTOWN: / H. & E.  
PHINNEY. / 1838.

*Collation:* 12mo. 7 x 4 3/8 inches, cut.

[1] title; [2] blank; [3]-4 introduction; [5]-100 text and errata.  
No copyright entry. One flyleaf at the beginning of the volume. Bound  
in black, or dark brown cloth with paper label on front.

— A Condensed History of Cooperstown, with a biographical sketch  
of J. Fenimore Cooper. By. Rev. S. T. Livermore. Albany: J.  
Munsell, 1862.

The authorship is here for the first time revealed. Items of local interest  
are inserted in notes and the chronicle brought down to date. The bio-  
graphical sketch is Bryant's "Discourse," copied from the Townsend edition  
of *Precaution*.

— A Centennial Offering. Being a brief history of Cooperstown with  
a biographical sketch of James Fenimore Cooper, by Hon. Isaac N.  
Arnold, together with other interesting local facts and data. Edited  
by S. M. Shaw. Cooperstown, N. Y.: Freeman's Journal Office,  
1886.

The biographical sketch had previously appeared in the *Freeman's Journal*;  
and the whole was reprinted, with illustrations, in pamphlet form.

— A History of Cooperstown. Cooperstown, N. Y.: The Freeman's  
Journal, 1929.

The biographical material is omitted and the histories of Cooper and  
Livermore are brought down to date by the present editor of the *Free-  
man's Journal*, Walter R. Littell.

## 27. HOMEWARD BOUND

*Probably printed first in Philadelphia for Carey, Lea and Blanchard.  
Published: London: Richard Bentley, May 14, 1838; Philadelphia:  
Carey, Lea and Blanchard, August 4, 1838.*

### AMERICAN EDITIONS

HOMEWARD BOUND: / OR, / THE CHASE. / A  
TALE OF THE SEA. / BY THE / AUTHOR OF "THE  
PILOT," "THE SPY," ETC. / "Is't not strange, Canidius,  
/ That from Terentum, and Brundisium, / He could so  
quickly cut the Ionian sea, / And take in Toryne?" / SHAK-  
SPEARE. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] /  
PHILADELPHIA: / CAREY, LEA AND BLANCHARD.  
/ [dotted rule] / 1838.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 7/16 inches, uncut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; [iii]-vi preface; [13]-276 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; [3]-287 text; [288] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., 1838, by Carey, Lea & Blanchard.  
Bound in cloth, uncut, paper labels.

— 2 vols. in 1. Philadelphia: Carey, Lea & Blanchard, 1838.

"New edition." Reprinted 1842.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1852.

"New edition."

### ENGLISH EDITIONS

HOMEWARD BOUND: / OR, / THE CHASE. / A  
TALE OF THE SEA. / BY J. FENIMORE COOPER,

ESQ. / AUTHOR OF "THE PILOT," "THE SPY,"  
ETC. / "Is't not strange, Canidius, / That from Tarentum,  
and Brundusium, / He could so quickly cut the Ionian sea,  
/ And take in Toryne?" / SHAKSPEARE. / IN THREE  
VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] LONDON: / RICHARD  
BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET. / [rule] /  
1838.

*Collation:* 12mo. 7 9/16 x 4 11/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xi; [xii]; [1]-108; vol. II: [i-iv]; [1]-347; [348];  
vol. III: [i-iv]; [1]-352.

The colon after LONDON in the imprint is wanting in the title-page of  
the second volume. Bound in boards, uncut, with paper labels.

— 3 vols. London: Bentley, 1838.

"Second edition."

— London: Bentley, 1842.

"Standard Novels. No. 89." Does not mention revision on title-page, but  
the new preface states that "It has been thought advisable, for obvious  
reasons, to incorporate so much of the sequel (produced under the title  
of *Eve Effingham*) as may serve to elucidate and complete the story."  
Reprinted 1849, 1852.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Homeward Bound: or, The Chase. A Tale of the Sea. By J.  
Fenimore Cooper, Esq. Paris: L. Baudry (Galignani), 1838.  
"Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

Le Paquebot Américain. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1838.

— Paris: Furne; Gosselin, 1840.

The fifteenth volume of the one-volume edition. Reprinted 1844.

— Le Paquebot, par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Barba, 1852.

Included in the fourteenth volume of *Romans Populaires Illustrés*. Reprinted.

#### GERMAN EDITIONS

Die Heimkehr, oder Die Jagd. Seeroman von J. Fenimore Cooper. Aus dem Englischen übersetzt von Johann Sporschil. 3 vols. Leipzig: Bernh. Tauchnitz, Jun. 1838.

— Die Heimfahrt, oder die Jagd. 9 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1838.

— Die Heimkehr. Übersetzt von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1845.

Reprinted 1847.

## 28. HOME AS FOUND

*Printed first in Philadelphia by I. Ashmead (stereotyper: Fagan) for Lea and Blanchard. Published: Philadelphia: Lea and Blanchard, November 15, 1838; London: Richard Beniley, November 28, 1838.*

### AMERICAN EDITIONS

HOME AS FOUND. / BY THE AUTHOR OF / HOME-  
WARD BOUND, / THE PIONEERS, &c. &c. / [rule] /  
*Pr. Hen.* "Thou art perfect." / [rule] / IN TWO VOL-  
UMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / PHILADEL-  
PHIA: / LEA & BLANCHARD, / SUCCESSORS TO  
CAREY & CO. / [dotted rule] / 1838.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 3/8 inches, cut.

Vol. I: [i] title; 2 copyright, imprint; iii-v preface; [vi] blank;  
(7)-239 text; [240] blank.

Vol. II: [i] title; 2 copyright, imprint; 3-253 text; [254] blank.

Copyright, Eastern District of Pa., 1838, by J. Fenimore Cooper. One flyleaf at the back of vol. II. One copy has been seen with 8 leaves of publisher's advertisements bound at the end of vol. I. Bound in purple cloth, cut, with paper labels. Also in boards, with cloth spine and paper labels. One copy in green cloth may have been rebound.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

"New edition," from the plates of the Carey edition. Reprinted 1852.

### ENGLISH EDITIONS

EVE EFFINGHAM; / OR, / HOME. / BY J. FENI-  
MORE COOPER, ESQ. / AUTHOR OF / "HOME-  
WARD BOUND," "THE PILOT," "THE SPY," / &c. /

IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON:  
/ RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON  
STREET. / [rule] / 1838.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i-iv]; [1]-300; vol. II: [i-iv]; [1]-320; vol. III: [i-iv];  
[1]-292.

Bound in boards, uncut, with paper labels. A part of this novel was included in the "Standard Novels" edition of *Homeward Bound*.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Eve Effingham; or, Home, a Sequel to "Homeward Bound";  
by J. Fenimore Cooper, Esq. Paris: Baudry (Galignani), 1839.

"Baudry's European Library."

#### FRENCH EDITIONS

Ève Effingham. Traduit de l'Anglais par A. -J. -B. Defau-  
compret. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1839.

— Paris: Furne; Gosselin, 1840.

The sixteenth volume of the one-volume edition. Reprinted 1844, 1847.

— Ève Effingham. Par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédol-  
lière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave  
Barba, 1852.

Included in the fifteenth volume of *Romans Populaires Illustrés*.

#### GERMAN EDITIONS

Evchen Effingham, oder Die Heimath. Eine Fortsetzung "Der  
Heimfahrt." Aus dem Englischen von Nietsch. 9 vols. in 3.  
Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1839.

— Eva Effingham (Die Heimkehr II.) Übersetzt von Dr. C. Kolb.  
Stuttgart: Liesching, 1846.

Reprinted 1848.

EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Eva Effingham, of Schetsen van Amerikaansche Zeden. Uit  
het Engelsch vertaald. Zutphen: W. J. Thieme, 1841.

## 29. HISTORY OF THE NAVY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

*Printed first in Philadelphia by I. Ashmead and Company for Lea and Blanchard. Published: Philadelphia: Lea and Blanchard, May 10, 1839; London: Richard Bentley, May 30, 1839. [For abridgment, see # 29-a.]*

### AMERICAN EDITIONS

THE / HISTORY OF THE NAVY / OF THE / UNITED  
STATES / OF / AMERICA. / BY J. FENIMORE  
COOPER. / IN TWO VOLS. / VOL. I. [II.] / Philadel-  
phia: / LEA & BLANCHARD, / SUCCESSORS TO CAREY  
AND CO. / 1839.

*Collation:* 12mo. 8 9/16 x 5 3/8 inches, cut.

Vol. I: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright, imprint; [v] dedication; [vi] blank; [vii]-xi preface; [xii] blank; [xiii]-xxxvi introduction; [37]-394 text and appendix.

Vol. II: [i] half-title; [ii] blank; [iii] title; [iv] copyright, imprint; 5-481 text; [482] note.

Copyright, Northern District of New York, 1839, by J. Fenimore Cooper. One flyleaf at the end of each volume. Bound in grey cloth, cut, gold letters. Opposite the title-page of vol. I is a map of Tripoli; opposite the title-page of vol. II is a map of the Battle of Plattsburg Bay.

— 2 vols. Philadelphia: Lea and Blanchard, 1840.

"Second edition, with corrections." The preface states: "The first edition contained several errors that were the result of haste in printing. Among others was the omission of a note in the appendix which was referred to in the text. The want of an index has also been felt . . . The introduction, several notes, and a portion of the appendix are omitted in this edition, with a view to reduce the size of the work, and to make room for new matter." The text has not been materially altered, but there are



omissions and additions as noted. The chapter division between the two volumes is changed by this arrangement. The illustrations are retained.

— 2 vols. Cooperstown: H. and E. Phinney, 1847. (Also, Philadelphia: Lea and Blanchard, 1847. Printed by Phinney at Coopers-town.)

"Third edition, with corrections and additions." The new preface states: "The author of this History of the Navy of the United States, in submitting a new edition to the decision of the public, has endeavoured to make it as accurate as further investigation, and the increased means of acquiring information will allow. The writer of a work of this particular character has two great sources of facts to distrust, and in some measure to resist: the partialities of personal friends and connections . . . and the strong disposition there is in all communities to countenance self-esteem even at the expense of truth." Reprinted 1848. The illustrations are retained.

— 3 vols. in 1. New York: G. P. Putnam and Co., 1853.

"Continued to 1853 from the author's manuscripts and other authentic sources." The new unsigned preface states: "The continuation of this work has been prepared from unfinished manuscripts, documents, etc., left by Mr. Cooper, and from other most reliable and authentic sources, published, documentary and personal . . . in addition to which, the whole has been carefully revised . . . In 1851, having for some time accumulated materials, he commenced the continuation of the history; but, after preparing only the portion on the Mexican War . . . he was interrupted by the illness which resulted in his death." Apparently authorized by Cooper's heirs. The illustrations are retained. Reprinted 1854, with the added note: "Since the last edition (of Oct. 1853) a careful examination and comparison of the different editions of the main work, have lead to the discovery and correction of various typographical errors, some of which materially affected the sense."

— 3 vols. in 1. New York: G. P. Putnam & Co., 1856.

"Continued to 1856." A reprint of the edition of 1853, with little added.

— 3 vols. in 1. New York: Blakeman and Mason, 1864.

"Continued to 1860." A reprint of the edition of 1853, with pp. 98-100 of the third volume expanded to pp. 98-110. The illustrations are omitted. Reprinted 1866.

## ENGLISH EDITIONS

THE / HISTORY OF THE NAVY / OF / THE UNITED STATES / OF AMERICA. / BY J. FENIMORE COOPER, ESQ. / AUTHOR OF "THE PILOT," "THE RED ROVER," "THE WATER WITCH," &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / LONDON: RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET, / Publisher in Ordinary to Her Majesty. / 1839.

*Collation:* 16mo. 8 5/8 x 5 3/8 inches, uncut.

Vol. I: [I-IV]; [V]-X; [XI]-XXXV; [XXXVI]; [v]-xii; [1]-451; [452]; [453]-456; vol. II: [i-iv]; [v]-xii; [1]-558; [559]; 560.

Bound in dark blue cloth, uncut, gold lettering. This edition contains three portraits and one map (Tripoli).

## FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The History of the Navy of the United States of America. By J. Fenimore Cooper. 2 vols. Paris: L. Baudry (Galignani), 1839.

"Baudry's European Library." Contains three portraits and one map.

## FRENCH EDITIONS

Histoire de la Marine des Etats-Unis d'Amerique, par J. -F. Cooper. Traduit de l'Anglais par M. Paul Jessé. 2 vols. Paris: J. Corréard, 1845.

Contains two maps.

## GERMAN EDITIONS

Geschichte der nordamerikanischen Seemacht und ihrer Kriegsthaten. Aus dem Englischen übersetzt von Dr. H. Künzel. 12 vols. in 4. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1840.

*N. B.* All European editions are based upon the first American Edition.

29-A. HISTORY OF THE NAVY  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
(ABRIDGED EDITION)

*Printed first Philadelphia by Gihon, Fairchild and Co. (stereotyper: Fagan) for Thomas, Cowperthwaite, Philadelphia. Published: Philadelphia, 1841.*

THE / HISTORY OF THE NAVY / OF THE / UNITED  
STATES / OF / AMERICA: / ABRIDGED IN ONE  
VOLUME / BY / J. FENIMORE COOPER. / [French  
rule] / PHILADELPHIA: / THOMAS, COWPER-  
THWAITE & CO. / 1841.

*Collation:* 12mo. 7 1/4 x 4 7/8 inches, cut.

[i]-xii; (13)-447; [448].

Copyright, Northern District of New York, 1841, by J. Fenimore Cooper. Bound in cloth or full leather. The only illustration is the frontispiece. The preface states: "This work has been reduced in size, and consequently in cost, by omitting that portion of the original matter which it is thought will have the least interest with the general reader. The original descriptions of battles, attacks, chases, &c., have been retained, nearly verbatim, and the narrative is unbroken. Wherever there has been any alteration, in this respect, it has been made with a view to improvement. The opportunity has been taken, also, to introduce a little new matter, and to correct a few errors." Reprinted 1846, 1847.

— New York: Stringer and Townsend, 1856.

"Continued to 1856 from the author's manuscripts, and other authentic sources." Probably edited by Henry F. Phinney, with a new preface, portrait frontispiece, and fifteen line illustrations.



# THE PATHFINDER;

OR,

THE INLAND SEA.

BY THE AUTHOR OF

"THE PIONEERS," "THE LAST OF THE MOHICANS,"  
"THE PRAIRIE," ETC.

Here the heart  
MAY give a useful lesson to the head,  
And learning wiser grow without his books.

COWPER.

IN THREE VOLUMES.

VOL. I.

LONDON:

RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET.

1840.

## 30. THE PATHFINDER

*Probably printed first in Philadelphia by T. K. and P. G. Collins for Lea and Blanchard. Published: London: Richard Bentley, February 25, 1840; Philadelphia: Lea and Blanchard, March 14, 1840.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / PATHFINDER: / OR, / THE INLAND SEA. /  
BY / THE AUTHOR OF / "THE PIONEERS," "LAST  
OF THE MOHICANS," "PRAIRIE," &c. / [rule] / —  
Here the heart / May give a useful lesson to the head, / And  
Learning wiser grow without his books. / COWPER. / [rule]  
/ IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [rule] / PHIL-  
ADELPHIA: / LEA AND BLANCHARD, / [dotted rule]  
/ 1840.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 3/8 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] imprint; (3)-iv preface; (13)-240 text.

Vol. II: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-233 text; [234]  
blank.

Copyright, Northern District of New York, 1839, by J. Fenimore Cooper. One flyleaf at the beginning and end of vol. I; one at the back of vol. II. Bound in dark blue cloth, cut, with paper labels; also in purple cloth, cut, with paper labels. The copyright notice is omitted from vol. I; volume II has also been seen with the notice wanting. Since the omission of a copyright notice would leave the book unprotected, it may be assumed that the copies containing the notice were second issues.

— 2 vols. Philadelphia: Lea and Blanchard, 1841.

Reprinted 1843, 1845.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1850-1849.

"New edition" from the plates of the Lea edition. Reprinted 1852, 1854.

— New York: Putnam, 1851.

“Revised edition.”

#### ENGLISH EDITIONS

THE PATHFINDER; / OR, / THE INLAND SEA. /  
BY THE AUTHOR OF / “THE PIONEERS,” “THE  
LAST OF THE MOHICANS,” / “THE PRAIRIE,”  
ETC. / Here the heart / May give a useful lesson to the  
head, / And Learning wiser grow without his books. / COW-  
PER. / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II, III.]  
/ LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLING-  
TON STREET. / [rule] / 1840.

*Collation:* 12mo. 8 x 4 7/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-320; vol. II: [i-ii]; [1]-348; vol. III: [i-ii];  
[1]-339; [340].

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— London: Bentley etc., 1843.

“Standard Novels. No. 90.” Warning against infringement of copyright  
is printed on verso of last page of preface. Reprinted 1851, 1854.

— London: Lloyd, 1847.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Pathfinder; or, The Inland Sea. By Fenimore Cooper.  
Paris: Baudry (Galignani), 1840.

“Baudry’s European Library.”

#### FRENCH EDITIONS

Le Lac Ontario. Traduit par A. —J. —B. Defauconpret. 4 vols.  
Paris: Charles Gosselin, 1840.

— Paris: Furne; Gosselin, 1840.

Reprinted 1841.

— L'Ontario. Par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1850.

Included in the sixth volume of *Romans Populaires Illustrés*.

— 2 vols. Paris: Passard, 1852.

“Traduction de Defauconpret.”

#### GERMAN EDITIONS

Der Pfadfinder oder der Binnensee. 9 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1840.

— Übersetzt von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1841.

Reprinted 1844, 1853. Published as Part LV of the “Bibliothek d. neuesten ausländischen Classiker,” Berlin: Liebmann and Comp., 1841.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

De Padvinder, of het Meer Ontario. Een verhaal. Naar het Engelisch. 2 vols. Gronigen: W. Zuidema, 1842.

— Wagwisaren eller Innanhafvet berättelse af Fenimore Cooper. Stockholm: Hellsten, 1858.



### 31. MERCEDES OF CASTILE

*Printed first in Philadelphia by I. Ashmead and Co. for Lea and Blanchard. Published: Philadelphia: Lea and Blanchard, November 24, 1840; London: Richard Bentley, December 5, 1840.*

#### A M E R I C A N E D I T I O N S

MERCEDES / OF CASTILE: / OR, / THE VOYAGE TO  
CATHAY. / BY THE AUTHOR OF / "THE BRAVO,"  
"THE HEADSMAN," "THE LAST / OF THE MOHI-  
CANS," &c. / [rule] / I fill this cup, to one made up of loveli-  
ness alone, / A woman, of her gentle sex the seeming paragon;  
/ To whom the better elements and kindly stars have given /  
A form so fair, that, like the air, 't is less of earth than heaven.  
/ PINKNEY. / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I.  
[II.] / [French rule] / PHILADELPHIA: / LEA AND  
BLANCHARD. / 1840.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 5/16 inches, cut.

Vol. I: [i] title; (2) copyright; (9)-xii preface; (13)-260 text.

Vol. II: [i] title; (2) copyright; (3)-232 text.

Copyright, Northern District of New York, 1840, by J. Fenimore Cooper. One flyleaf at the beginning and end of vol. I. Bound in purple cloth, cut, with paper labels. The title-page of vol. II was re-set, with the following differences:

- (1) the colon after CASTILE is smaller;
- (2) slightly different centering;
- (3) comma and semi-colon wanting at the end of the first and second lines of verse, respectively.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

"New edition," from the plates of the Lea & Blanchard edition. Reprinted 1852.

ENGLISH EDITIONS

MERCEDES OF CASTILE. / A ROMANCE / OF THE  
DAYS OF COLUMBUS. / BY J. FENIMORE COOPER,  
ESQ. / AUTHOR OF / "THE PILOT," "THE SPY,"  
"THE RED ROVER," / "THE BRAVO," "THE PATH-  
FINDER," ETC. / IN THREE VOLUMES. / VOL. I.  
[II., III.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW  
BURLINGTON STREET. / [rule] / 1841.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 7/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-324; vol. II: [i-iv]; [1]-338; vol. III: [i-iv];  
[1]-365; [366].

Bound in boards, uncut, with cloth spine, paper labels.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Mercedes of Castile. A Romance of the Days of Columbus. By  
J. Fenimore Cooper. Paris: L. Baudry (Galignani), 1841.

FRENCH EDITIONS

Mercedes de Castille. Traduit par A. -J. -B. Defauconpret,  
précédé d'une notice historique sur J. F. Cooper par Charles  
Romey. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1841.

— Mercedes de Castile. Histoire du Temps du Christophe Colomb.  
Traduit par E. de la Bédollière. 4 vols. Paris: Gustave Barba, 1841.

— Christophe Colomb. Traduction de la Bédollière. [Édition illustré  
de vignettes par Bertall.] Paris: Gustave Barba, 1850.

Included in the seventh volume of *Romans Populaires Illustrés*. Re-  
printed.

#### GERMAN EDITIONS

Mercedes von Kastilien. Ein Roman aus den Tagen des Columbus. 9 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1841.

— Donna Mercedes von Castilien. Übertragt von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1841.

Reprinted, 1844.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Doña Mercedes de Castilla, ó el Viaje á Catay, novela escrita in inglés, por el célebre ingeniero americano J. Fenimore Cooper, Traducida al castellano por D. Pedro A. O'Crowley. Cádiz, Revista Medica; Madrid: Sánchez, 1841.

— Doña Mercedes de Castilla ó el Viaje á Catay. 5 vols. Madrid: Espinosa, 1847.

“Biblioteca de *El Heraldó*.”

— Doña Mercedes de Castilla, ó el Viaje á Catay. (Title given as Cristóbal Colón.) Madrid: Metlado, 1852.

## 32. THE DEERSLAYER

*Printed first in Philadelphia by I. Ashmead (stereotyper: J. Fagan) for Lea & Blanchard. Published: Philadelphia: Lea & Blanchard, August 27, 1841; London: Richard Bentley, September 7, 1841.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / DEERSLAYER: / OR, THE / FIRST WAR-PATH. / A TALE. / BY THE AUTHOR OF / "THE LAST OF THE MOHICANS," "THE PATHFINDER," "THE / PIONEERS," AND "THE PRAIRIE." / [rule] / — "What Terrors round him wait! / Amazement in his van, with Flight combined, / And Sorrow's faded form, and Solitude behind." / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / PHILADELPHIA: / LEA & BLANCHARD. / 1841.

*Collation:* 12mo. 7 1/4 x 4 5/16 inches, cut.

Vol. I: [v] title; (6) copyright; (7)-xi preface; [xii] blank; (13)-267 text; [268] blank.

Vol. II: [iii] title; (4) copyright; (5)-282 text.

Copyright, Northern District of New York, 1841, by J. Fenimore Cooper. One or two flyleaves at the beginning of each volume; one at the end. Bound in purple cloth, cut, paper labels; also, two volumes in one. One copy has also been seen printed by T. V. and P. G. Collins, wanting the number in parenthesis on the copyright page, but dated 1841. This shows the remains of a wrapper, and is printed on the spine, PRICE FIFTY [CENTS]. Internal characteristics seem to indicate that this was a later edition mentioned in *Collected Works*, page 168. It is 5/16" taller. This was issued as vol. I of the leather-stocking tales; the half-title so stating is usually found in the copies bound two volumes in one. Issued as the first volume of the "Second Series" of the *Novels and Tales*. This was issued in 1843, in wrappers, dated 1843, but the title-page dated as above.

— 2 vols. Philadelphia: Lea & Blanchard, 1845.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

From the plates of the Lea & Blanchard edition. Reprinted 1852.

— New York: George P. Putnam, 1850.

Author's revised edition. The first volume of the "Leather-Stocking series" with the first appearance of Cooper's special introduction to the series. Reprinted 1853.

#### ENGLISH EDITIONS

THE / DEERSLAYER: / A TALE. / BY J. FENIMORE  
COOPER, ESQ. / AUTHOR OF "THE LAST OF THE  
MOHICANS," "THE PATH- / FINDER," "THE  
PIONEERS," AND "THE PRAIRIE." / "What Terrors  
round him wait! / Amazement in his van, with Flight com-  
bined, / And Sorrow's faded form, and Solitude behind." /  
GRAY. / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] /  
LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLING-  
TON STREET. / 1841.

*Collation:* 12mo. 7 11/16 x 3 11/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-331; [332]; Vol. II: [i-iv]; [1]-333;  
[334]; Vol. III: [i-iv]; [1]-344.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

Reprinted 1841. "Second edition."

— London: Bentley, 1843.

"Standard Novels. No. 91." Published February 1843; reprinted 1850.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Deerslayer; a tale. Paris: Baudry (Galignani), 1841.

"Baudry's European Library."

FRENCH EDITIONS

Deerslayer, ou le Tueur de daims. Traduit par A. -J. -B. Defauconpret. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1843.

— Paris: Furne. Gosselin, 1843.

Reprinted 1849.

— Œil-de-faucon, par Fenimore Cooper. Traduction de la Bédollière. Edition illustrée de 25 vignettes par Bertall. Paris: Barba, 1850.

Included in the ninth volume of *Romans populaires illustrés*.

GERMAN EDITIONS

— Der Hirschtödter. Übersetzt von Czarnowski. 9 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1841.

— Der Wildtödter. Übersetzt von Gustav Pfizer. Stuttgart: Liesching, 1842. Reprinted 1844.

### 33. THE TWO ADMIRALS

*Printed first in Philadelphia by I. Ashmead & Co. (stereotyper: J. Fagan) for Lea and Blanchard. Published: London: Richard Bentley, March 10, 1842; Philadelphia: Lea and Blanchard, April 22, 1842.*

#### AMERICAN EDITIONS

THE / TWO ADMIRALS. / A TALE. / BY THE AUTHOR OF / "THE PILOT," "RED ROVER," "WATER-WITCH," / "HOMEWARD BOUND," &c. &c. / [rule] / Come, all ye kindred chieftains of the deep, / In mighty phalanx round your brother bend; / Hush every murmur that invades his sleep, / And guard the laurel that o'ershades your friend. / *Lines on Trippe.* / [rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / PHILADELPHIA: / LEA AND BLANCHARD. / 1842.

*Collation:* 12mo. 7 3/16 x 4 5/8 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright; (9)-xii preface; (13)-236 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright; (3)-247 text; [248] blank.

Copyright, Northern District of U. S., 1842, by J. Fenimore Cooper. Two flyleaves at the beginning of vol. I. Bound in purple cloth, cut, paper labels. The label on vol. II is usually larger than that on vol. I. This was also issued in wrappers, at 25¢ per volume, with the wrappers dated 1843.

— 2 vols. Philadelphia: Lea, 1843.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

From the Lea plates. Reprinted 1851, 1852.

— New York: G. P. Putnam, 1851.

"Author's revised edition." Reprinted 1852, 1853.

THE / TWO ADMIRALS. / A TALE OF THE SEA. /  
 BY J. FENIMORE COOPER. / AUTHOR OF / "THE  
 PILOT," "RED ROVER," "WATER WITCH," ETC. /  
 Come, all ye kindred chieftains of the deep, / In mighty  
 phalanx round your brother bend, / Hush every murmur that  
 invades his sleep, / And guard the laurel that o'ershades your  
 friend. / *Lines on Trippe.* / IN THREE VOLUMES. /  
 VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY,  
 NEW BURLINGTON STREET. / [rule] / 1842.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-328; vol. II: [i-iv]; [1]-336; vol. III:  
 [i-iv]; [1]-312.

Some copies have been seen with an eight-leaf catalogue of Longman,  
 Brown and Co., dated 1842, bound at the end of the first volume. Bound  
 in boards, uncut, with paper labels. Reprinted 1843.

— London: Richard Bentley, 1844.

"Standard Novels. No. 95." Published September, 1844. Reprinted  
 1849(?), 1851, 1854.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Two Admirals. A Tale of the Sea. Paris: Baudry (Galig-  
 nani), 1842.

"Baudry's European Library." *Collection of ancient and modern British  
 authors*, vol. 377.

FRENCH EDITIONS

Les Deux amiraux. Traduction de la Bédollière. 4 vols. Paris:  
 Charles Gosselin, 1842.



— Paris: Furne; Charles Gosselin, 1843.

— Les Deux amiraux. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1854.

Included in the nineteenth volume of *Romans Populaires Illustrés*.

#### GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The Two Admirals. A Tale of the Sea. By J. F. Cooper. Leipzig: Bernhardt Tauchnitz, 1842.

*Collection of British authors*, vol. 15.

#### GERMAN EDITIONS

Die Zwei Admirale. Ein Seeroman. 9 vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1842.

— Die Beiden Admirale. Übersetzt von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1843.

Reprinted 1844.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

I Due Ammiragli. Romanzo maritimo. 4 vols. Napoli: [Vanspandoch (?),] 1854.

## 34. THE WING-AND-WING

*First printed in Philadelphia by Sherman (stereotyper: Fagan) for Lea and Blanchard. Published: London: Richard Bentley, November 23, 1842; Philadelphia: Lea and Blanchard, November 28, 1842.*

### AMERICAN EDITIONS

#### *Title-page:*

THE / WING-AND-WING, / OR / LE FEU-FOLLET;  
/ A TALE, / BY THE AUTHOR OF / "THE PILOT,"  
"RED ROVER," "TWO ADMIRALS," / "HOMEWARD  
BOUND," &c, &c. / [rule] / "Know, / Without star, or angel,  
for their guide, / Who worship God shall find him." /  
YOUNG. / [rule] / IN TWO VOLUMES / VOL. I. [II.]  
/ [French rule] / PHILADELPHIA: / LEA AND BLAN-  
CHARD. / 1842.

#### *Wrapper:*

[Type re-set in different face and with different rules; but observing arrangement of the title-page, except the rule above the quotation is omitted. The whole within a double-rule ornamental box, within the rules of which is printed, top:] COOPER'S NOVELS AND TALES [right:] ANY WORKS SOLD SEPARATELY. [bottom:] PRICE 25 CENTS PER VOLUME [left:] TO BE PUBLISHED WEEKLY.

*Collation:* 12mo. 7 15/16 x 4 1/2 inches, cut.

Vol. I: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-v preface; [vi] blank; (7)-235 text; [236] blank.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; (3)-207 text; [208] blank.

Copyright, Northern District of New York, 1842, by J. Fenimore Cooper. Two flyleaves at the beginning of the first volume; one at the end; two at the beginning and end of the second. There are 8 leaves of publisher's advertisements at the end of the second volume. Advertisements on the verso of the front, and both sides of the back wrapper of each volume. The wrappers were brick-red. Reprinted 1843.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.

“New edition” from the plates of the Lea edition. Reprinted 1852.

— New York: George P. Putnam, 1851.

“Author's revised edition.”

#### ENGLISH EDITIONS

THE / JACK O'LANTERN; / (LE FEU FOLLET;) /  
OR, / THE / PRIVATEER. / BY / J. FENIMORE  
COOPER, ESQ. / AUTHOR OF / “THE PILOT,” “THE  
SPY,” “THE TWO ADMIRALS,” ETC. / IN THREE  
VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICH-  
ARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET. /  
[rule] / 1842.

*Collation:* 12mo. 7 5/8 x 4 11/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-302; vol. II: [i-iv]; [1]-307; [308];  
vol. III; [i-iv]; [1]-295; [296].

Bound in boards, uncut, paper labels. Vol. I, p. ii contains a “Notice” relating to the prohibition under the copyright act of the lending by circulating libraries of foreign or pirated editions of English works. Reprinted 1844.

— London: Richard Bentley [etc.], 1845.

“Standard Novels. No. 99.” This carried also the imprints of Bell and Bradfute, Edinburgh; and Cumming, Dublin. Reprinted 1851.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Jack O'Lantern. (Le Feu Follet.) Paris: Baudry (Galigani), 1843.

"Baudry's European Library." *Collection of ancient and modern British authors*, vol. 385.

FRENCH EDITIONS

Le Feu-Follet. 4 vols. Paris: Charles Gosselin, 1843.

— Paris: Furne et Cie.; Charles Gosselin, 1843.

The twenty-first volume of the one-volume edition.

— Le Feu-Follet. Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1852.

Included in the sixteenth volume of *Roman Populaires Illustrés*.

GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

The Jack O'Lantern, or the privateer. Leipzig: Bernhardt Tauchnitz, 1843.

*Collection of British authors*, vol. 34.

GERMAN EDITIONS

Das Irrlicht, oder der Kaper. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1843.

— Der Irrwisch. Übersetzt von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1843.

Reprinted 1844.

## 35. AUTOBIOGRAPHY OF A POCKET HANDKERCHIEF

*First printed and published in Graham's Magazine, Philadelphia, January-April, 1843. Published: New York: Wilson (Brother Jonathan, extra), March 22, 1843; London: Bentley, April 20, 1843. Variant titles in all cases. For first printing see "Contributions to Periodicals." First edition as Extra Sheet number xxii of the Brother Jonathan weekly.*

### A M E R I C A N   E D I T I O N S

*Wrapper:* [Within a decorative box:]

New Novelette by Cooper. / [French rule] / Le Mouchoir; /  
AN AUTOBIOGRAPHICAL ROMANCE. / BY J. Fenimore Cooper, Esq. /  
AUTHOR OF "THE SPY." "THE PILOT," "THE PIONEERS," "HOME AS FOUND," /  
"WING-AND-WING," "THE TWO ADMIRALS," &c. /  
[French rule] / New-York: / WILSON AND COMPANY,  
BROTHER JONATHAN PRESS.

*Collation:* 32mo. 11 10/16 x 8 9/16 inches, cut.

The text occupies 32 pages. There is no title-page.

Light yellow wrapper, size 11 13/16 x 8 9/16.

— Autobiography of a Pocket Handkerchief. By James Fenimore Cooper. Edited with notes and an introduction by Walter Lee Brown. Evanston, Ill.: The Golden-book Press, 1897.

### E N G L I S H   E D I T I O N S

THE / FRENCH GOVERNESS; / OR, THE / EMBROIDERED HANDKERCHIEF. / A Romance. / BY  
J. FENIMORE COOPER, / AUTHOR OF "THE



New Novelette by Cooper.

---

**Le Mouchoir ;**  
AN AUTOBIOGRAPHICAL ROMANCE.

By J. Fenimore Cooper, Esq.

AUTHOR OF "THE SPY," "THE PILOT," "THE PIONEERS," "HOME AS FOUND,"  
"WING-AND-WING," "THE TWO ADMIRALS," &c.

---

New-York :

WILSON AND COMPANY, BROTH'ER JONATHAN PRESS.

AUTOBIOGRAPHY OF A POCKET-HAND-  
KERCHIEF. Wrapper (reduced) of the first  
edition, BROTH'ER JONATHAN extra, 1843. Col-  
lection of Robert B. Honeyman, Jr., Esq.



PILOT," "THE RED ROVER," "THE JACK / O'LAN-  
TERN," &c. / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW  
BURLINGTON STREET. / [rule] / 1843.

*Collation:* 12mo. 7 11/16 x 4 7/8 inches, uncut.

[i-iv]; [5]-293; [294].

Bound in boards, uncut, with cloth back and paper label. Half-title has:  
LE MOUCHOIR; / AN AUTO-BIOGRAPHICAL ROMANCE.

#### GERMAN EDITIONS

Die französische Erzieherin, oder das gestickte Taschentuch.

Übersetzt von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1845.

Bound with *Ned Myers*. Reprinted 1849.



## 36. THE BATTLE OF LAKE ERIE

*Printed and published in Cooperstown by H. and E. Phinney, 1843.  
There were no foreign editions and no subsequent American printings.*

*Title-page:*

THE / BATTLE OF LAKE ERIE: / OR / ANSWERS /  
TO / MESSRS. BURGESS, DUER, AND MACKENZIE.  
/ [rule] / BY J. FENIMORE COOPER. / [rule] /  
COOPERSTOWN, / H. & E. PHINNEY / [rule] / 1843.

*Wrapper:* [Within a decorative box:]

THE / BATTLE OF LAKE ERIE, / OR / [etc., same as  
title-page.] / COOPERSTOWN: / H. & E. PHINNEY. /  
[dotted rule] / 1843. / PRICE 25 CENTS [between rules  
at bottom of border].

*Collation:* 12mo. 6 15/16 x 4 6/16 inches, cut.

[i] title; [ii] copyright; [iii]-iv preface; [5]-117 text; [118]  
errata.

Copyright, Northern District of New York, 1843, by James Fenimore  
Cooper. The wrappers were a (natural? or) slate color.

## 37. WYANDOTTE

*Printed first in Philadelphia by T. C. & P. G. Collins (stereotyper: Fagan) for Lea and Blanchard. Published: London: Richard Bentley, August 29, 1843; Philadelphia: Lea and Blanchard, September 5, 1843.*

### AMERICAN EDITIONS

#### *Title-page:*

WYANDOTTÉ, / OR / THE HUTTED KNOLL. / A  
TALE, / BY THE AUTHOR OF / "THE PATH-  
FINDER," "DEERSLAYER," "LAST OF THE / MO-  
HICANS," "PIONEERS," "PRAIRIE," &c, &c. / [rule]  
/ "I venerate the Pilgrim's cause, / Yet for the red man dare  
to plead — / We bow to Heaven's recorded laws, / He turns  
to nature for his creed." / SPRAGUE. / [rule] / IN TWO  
VOLUMES, / VOL. I. [II.] / [French rule] / PHILA-  
DELPHIA: / LEA AND BLANCHARD. / 1843.

#### *Wrapper:*

[Printing as on the title-page. The whole within a double-rule  
ornamental box, within the rules of which is printed, top:]  
COOPER'S NOVELS AND TALES. [right:] ANY WORK  
SOLD SEPARATELY. [bottom:] PRICE 25 CENTS PER  
VOLUME. [left:] TO BE PUBLISHED WEEKLY,

*Collation:* 12mo. 7 9/16 x 4 5/16 inches, cut.

Vol. I: [i] title; (2) copyright, imprint; (5)-vii preface; [viii]  
blank; (9)-237 text; [238] blank.

Vol. II: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-201 text; [202]  
blank.

Copyright, Northern District of New York, 1843, by James Fenimore  
Cooper. One flyleaf at the beginning and end of the first volume; one

at the end of the second. There are six leaves of publisher's advertisements at the end of the second volume. The wrappers were brick-red. On the title-page of the first volume, the H in THE before PATHFINDER is defective, and there is a single instead of double quotes before THE.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1849.  
“New edition” from the plates of the Lea edition. Reprinted 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

WYANDOTTÉ; / OR, / THE HUTTED KNOLL. / BY  
J. FENIMORE COOPER, ESQ., / AUTHOR OF / “THE  
PATHFINDER,” “DEERSLAYER,” “LAST OF THE /  
MOHICANS,” “PIONEERS,” “PRAIRIE,” ETC., / “I  
venerate the pilgrim’s cause, / Yet for the red-man dare to  
plead; / We bow to Heaven’s recorded laws, / He turns to  
nature for his creed.” / SPRAGUE. / IN THREE VOL-  
UMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICHARD  
BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET. / 1843.

*Collation:* 12mo. 7 5/8 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-292; vol. II: [i-iv]; [1]-295; [296];  
vol. III: [i-iv]; [1]-294.

The superfluous comma after ETC on line 7 of the title-page, and the quotes around the quotation from Sprague, are wanting in vols. II & III. Bound in boards, uncut, paper labels.

— London: Richard Bentley, 1855.

“Standard Novels. No. 126.” The last of Cooper’s novels to be included in this series.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Wyandotté, or the Huttred Knoll. Paris: Baudry (Galignani), 1845.

“Baudry’s European Library.” *Collection of ancient and modern British authors*, vol. 394.

#### FRENCH EDITIONS

Fleur des bois, ou les Peaux rouges. Par Fenimore Cooper. Traduit de l'Anglais par Émile de la Bédollière. 2 vols. Paris: Gustave Barba, 1844.

— Paris: Furne et Cie.; Charles Gosselin, 1845.

Reprinted 1849.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes per Bertall. Paris: Gustave Barba, 1849.

Included in the third volume of *Romans Populaires Illustrés*.

#### GERMAN EDITIONS

Wyandotté, oder der Hütten Hügel. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1843.

— Wyandotté, oder das Blockhaus. Übersetzt von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1844.

*N. B.* Apparently there were no English editions printed in Germany.

#### EDITIONS IN OTHER LANGUAGES

Wijandotte of de hutberg. Een roman uit het tijdperk der Amerikaansche onwenteling. Uit het Englesch vertaald. Nieuwediep: C. Bakker, 1843.

## 38. NED MYERS

*Printed first in Philadelphia (stereotyper: J. Fagan) for Lea and Blanchard. Published: London: Richard Bentley, November 6, 1843; Philadelphia: Lea and Blanchard, after November 9, 1843.*

### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

NED MYERS; / OR, / A LIFE BEFORE THE MAST.  
/ EDITED / BY / J. FENIMORE COOPER. / Thou un-  
relenting Past! / Strong are the barriers round thy dark do-  
main, / And fetters sure and fast / Hold all that enter thy  
unbreathing reign. / *Bryant.* / IN ONE VOLUME. / PHIL-  
ADELPHIA: / LEA AND BLANCHARD. / 1843.

*Wrapper:* [within a wavy rule box:]

*Price Thirty-seven and a Half Cents.* / [rule] / [above]  
NED MYERS; / OR, / A LIFE BEFORE THE MAST. /  
EDITED / BY / J. FENIMORE COOPER. / [quotations  
as on title] / PHILADELPHIA: / LEA AND BLANCH-  
ARD. / 1843.

*Collation:* 12mo. 7 9/16 x 4 7/16 inches, uncut.

[i] title; (2) copyright, imprint; (3)-vii preface; [viii] blank;  
(9)-232 text.

Copyright, Northern District of New York, 1843, by James Fenimore Cooper. There are 4 leaves of publisher's advertisements at the end of the volume. The wrappers were buff. Bound also in cloth, uncut, without labels, blind stamped; and in leather, with red leather label and gold stamping.

— New York: Stringer and Townsend, 1850.

“New edition” from the plates of the Lea edition. Reprinted 1852.

ENGLISH EDITIONS

NED MYERS; OR, / A LIFE BEFORE THE MAST. /  
 EDITED BY / J. FENIMORE COOPER. / Thou unrelent-  
 ing Past! / Strong are the barriers round thy dark domain, /  
 And fetters sure and fast / Hold all that enter thy unbreathing  
 reign. / BRYANT. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.]  
 / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLING-  
 TON STREET. / 1843.

*Collation:* 12mo. 8 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i-xiv]; [15]-291; vol. II: [i-iv]; [5]-272.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— London: Ward, Lock, 1846.

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Ned Myers, or Life Before the Mast. Edited by J. Fenimore  
 Cooper. Paris: Baudry (Galignani), 1844.

“Baudry’s European Library.” This is smaller than the normal size of the  
 volumes in this series. The Bibliothèque Nationale copies are re-dated  
 “1843” on the title-page.

FRENCH EDITIONS

La Vie d’un Matelot. Traduit de l’Anglais par É. de la  
 Bédollière. 2 vols. Paris: L. de Potter, 1844.

— La Vie d’un Matelot. Traduction de la Bédollière. Édition  
 illustrée de vignettes de Bertall. Paris: Gustave Barba, 1849.

Included in the third volume of *Romans Populaires Illustrés*.

GERMAN EDITIONS

Edward Myers, oder Erinnerungen aus dem Leben eines See-  
 mannes. Herausgegeben von J. Fenimore Cooper. Deutsch

bearbeitet von Edwin v. Moosthal. 4 vols. in 1. Stuttgart: Franckh, 1844.

— Ned Myers, oder ein Vormast-Leben. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1844.

— Ned Myers, aus dem Leben eines Vorkastellmatrosen. Übersetzt von Ed. Mauch. Stuttgart: Liesching, 1845.

In the volume with *Das gestickte Taschentuch*.

### 39. AFLOAT AND ASHORE

*The titles of this novel and its sequel have led to much confusion. Both were published in Philadelphia and New York under the title "Afloat and Ashore." The first English editions carried this title for the first part only, but retitled the second part "Lucy Hardinge." The "New Edition" of Stringer and Townsend (New York, 1852) retained the title "Afloat and Ashore" for the first part, but retitled the sequel "Miles Wallingford." Subsequent American editions followed this precedent. The Routledge edition (London, 1862) adopted the later American titles and dropped the title "Lucy Hardinge." Subsequent English editions followed this precedent. Continental editions usually followed the English usage. Printed in Philadelphia by C. Sherman (stereotyper: Fagan) for the author. Published: London: Bentley, June 4, 1844. Philadelphia: The author (for sale by Burgess, Stringer and Co., N. Y.): June 8, 1844.*

#### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

AFLOAT AND ASHORE; / OR THE / ADVENTURES  
/ OF / MILES WALLINGFORD. / BY THE AUTHOR  
OF "THE TWO ADMIRALS," "PILOT," "WING /  
AND WING," "RED ROVER," "WATER-WITCH," &c.  
/ [rule] / "Home-keeping youth have ever homely wits." /  
*Two Gentlemen of Verona.* / [rule] / IN TWO VOLUMES.  
/ VOL. I. [II.] / [French rule] / PHILADELPHIA: /  
PUBLISHED BY THE AUTHOR. / 1844.

*Wrapper:* [Within a decorative box:]

AFLOAT AND ASHORE; / OR THE / ADVENTURES  
/ OF / MILES WALLINGFORD. / BY THE AUTHOR  
OF / "THE TWO ADMIRALS," "PILOT," "WING /  
AND WING," / "RED ROVER," "WATER-WITCH,"  
ETC. / [wavy rule] / "HOMEKEEPING YOUTH HAVE



EVER HOMELY WITS." / TWO GENTLEMEN OF  
VERONA. / [wavy rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL  
I. [II.] / PHILADELPHIA: / PUBLISHED BY THE  
AUTHOR. / 1844.

*Collation:* 12mo. 7 7/16 x 4 9/16 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; (iii)-iv preface; (7)-236  
text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; (3)-268 text.

Copyright, Northern District of New York, 1844, by James Fenimore  
Cooper. Light yellow wrappers.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1851.

"New edition," a reprint of the above. Reprinted again in 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

AFLOAT AND ASHORE; / OR, / THE ADVENTURES  
/ OF / MILES WALLINGFORD. / BY THE AUTHOR  
OF / "THE PILOT," "JACK O'LANTERN," "RED  
ROVER," / "WATER WITCH," &c. / Home-keeping youth  
have ever homely wits. / *Two Gentlemen of Verona.* / IN  
THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON:  
/ RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON  
STREET. / [rule] / 1844.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xi; [xii]; [1]-295; Vol. II: [i-ii]; [1]-303; [304];  
Vol. III: [i-iv]; [1]-282.

Bound in boards, uncut; paper labels.

— London: Bentley, 1854.

"Standard novels. No. 124."

FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Afloat and Ashore, or The Adventures of Miles Wallingford.  
Paris: Baudry (Galignani), 1844.

FRENCH EDITIONS

Sur Mer et sur terre, ou Les aventures de Miles Wallingford.  
Par Fenimore Cooper. Traduit de L'Anglais par Émile de la  
Bédollière. 2 vols. Paris: Gustave Barba, 1844.

— A Bord et à terre. Paris: Furne; Gosselin, 1844.

— Paris: Barba, 1850.

Included in the fourth volume of *Romans populaires illustrés*.

GERMAN EDITIONS

Zu See und zu Land, oder Abenteuer des Miles Wallingford. 9  
vols. in 3. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1844.

— Miles Wallingford. Übersetzt von Ed. Mauch. Stuttgart:  
Liesching, 1845.

— Miles Wallingford's Abenteuer zu Wasser und zu Lande. Von  
J. F. Cooper. Aus dem Englischen übertragen von Dr. Seybt.  
3 vols. Grimma: Comptoirs, 1845.

## 40. THE CRUISE OF THE SOMERS

*Printed and published in New York by J. Winchester, 1844. There were no foreign editions.*

*Title-page:*

THE / CRUISE OF THE SOMERS: / ILLUSTRATIVE  
OF THE / DESPOTISM OF THE QUARTER DECK;  
/ AND OF / THE UNMANLY CONDUCT OF COM-  
MANDER MACKENZIE. / "Difficulty is a bugbear to chil-  
dren, a stimulus to men." / New-York: / J. WINCHESTER,  
XXX ANN-STREET. / 1844.

*Wrapper:* [Within a double rule box:]

THE / CRUISE OF THE SOMERS: / ILLUSTRATIVE  
OF THE / DESPOTISM OF THE QUARTER DECK;  
/ AND OF / THE UNMANLY CONDUCT OF COM-  
MANDER MACKENZIE. / "Difficulty is a bugbear to chil-  
dren, a stimulus to men." / New York: / J. WINCHESTER,  
NEW WORLD PRESS, 30 ANN ST. / W. B. KIMBALL,  
23 STATE STREET., BOSTON, / AND SOLD BY / ALL  
THE BOOKSELLERS AND PERIODICAL AGENTS IN  
THE UNITED STATES

*Collation:* 24mo. 6 5/8 x 3 3/4 inches, cut.

[i] title; [ii] blank; [iii]-iv preface; [5]-102 text.

Copyright entry is omitted. One flyleaf front and back. Three leaves of publisher's advertisements bound at back. Heavy grey or tan wrappers.

Reprinted: New York: Winchester, 1844. "Third edition."

## 41. AFLOAT AND ASHORE (SECOND SERIES)

[MILES WALLINGFORD]

*Printed first in Philadelphia by T. C. and P. G. Collins (stereotyper: Fagan) for Burgess, Stringer & Co., New York. Published: London: Richard Bentley, September 28, 1844; New York: Burgess, Stringer and Co., December, 1844.*

### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

AFLOAT AND ASHORE; / OR THE / ADVENTURES  
/ OF / MILES WALLINGFORD. / BY THE AUTHOR  
OF / "THE TWO ADMIRALS," "PILOT," "WING  
AND WING," / "RED ROVER," "WATER-WITCH," &c.  
/ [rule] / "Home-keeping youth have ever homely wits." /  
*Two Gentlemen of Verona.* / [rule] / IN FOUR VOLUMES.  
/ VOL. III. [IV.] / [French rule] / PHILADELPHIA: /  
PUBLISHED BY THE AUTHOR. / 1844.

*Wrapper:* [within a decorative box:]

AFLOAT AND ASHORE; / OR THE / ADVENTURES  
/ OF / MILES WALLINGFORD. / BY THE AUTHOR  
OF / "THE TWO ADMIRALS," "PILOT," "WING  
AND WING," / "RED ROVER," "WATER-WITCH,"  
etc. / [wavy rule] / "Home-keeping youth have ever homely  
wits." / TWO GENTLEMEN OF VERONA. / [wavy rule]  
/ IN FOUR VOLUMES. / VOL. III. [IV.] / PHILADEL-  
PHIA: / PUBLISHED BY THE AUTHOR. / 1844.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 1/2 inches, cut.

Vol: III: [i] title; (2) copyright, imprint; (iii)-v preface; [vi] blank; (7)-221 text; [222] blank.

Vol. IV: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-207 text; [208] blank.

Copyright, Northern District of New York, 1844, by James Fenimore Cooper. The wrappers were light yellow.

Reprinted, 2 vols. in 1, 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

LUCY HARDINGE: / A SECOND SERIES / OF /  
AFLOAT AND ASHORE. / BY THE AUTHOR OF /  
"THE PILOT," "JACK O'LANTERN," "RED ROVER,"  
/ "WATER-WITCH," &c. / Home-keeping youth have ever  
homely wits. / *Two Gentlemen of Verona*. / IN THREE  
VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICH-  
ARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET. /  
[rule] / 1844.

*Collation:* 12mo. 7 7/8 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-viii; [1]-302; vol. II: [i-iv]; [1]-294; Vol. III:  
[i-iv]; [1]-295; [296].

Bound in boards, uncut, with paper labels. Reprinted 1846.

— London: Richard Bentley, 1854.

"Standard Novels. No. 125."

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Lucy Hardinge, a second series of *Afloat and Ashore*. Paris:  
L. Baudry (Galignani), 1844.

"Baudry's European Library."

FRENCH EDITIONS

Lucie Hardinge. Traduit par A. —J. —B. Defauconpret. Paris: Furne; Gosselin, 1845.

—Lucie Hardinge. Suite de Sur Mer et sur Terre. Traduction de la Bédollière. [Édition illustrée de vignettes par Bertall.] Paris: G. Barba, 1850.

Included in the fifth volume of *Romans Populaires Illustrés*.

GERMAN EDITIONS

Lucy Hardinge. Fortsetzung des Romans: Zu See und Zu Land. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1845.

—Lucy Hardinge. Übersetzt von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1845.

—A German version forms part of the "Echo d. neuster Englischen Tagespresse," published at Grimma in 1845.

—Lucy Hardinge. Fortsetzung und Schluss von Miles Wallingford's Abenteuer zu Wasser und zu Lande. Von J. F. Cooper. In's Deutsch übertragen von A. Kretschmar. 3 vols. Grimma: Verlags-Comptoirs, 1847. "Europa. Bibliothek. Nos. 120-122."

## 42. SATANSTOE

*Printed first in New York (stereotyper: Fagan) for Burgess, Stringer and Co. Published: London: Bentley, June 10, 1845; New York: Burgess, Stringer and Co., after July 4, 1845 (Corresp., vol. II., p. 549) and before July 10, 1845 (New York Commercial Advertiser).*

### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

SATANSTOE; / OR, / THE LITTLEPAGE MANU-  
SCRIPTS. / A TALE OF THE COLONY. / BY / THE  
AUTHOR OF "MILES WALLINGFORD," "THE  
PATHFINDER," &c. / [wavy rule] / "The only amaranthine  
flower on earth / Is virtue; the only treasure, truth." /  
SPENSER. / [wavy rule] / IN TWO VOLUMES, / VOL.  
I. [II.] / [French rule] / NEW YORK: / PUBLISHED  
BY BURGESS, STRINGER & CO. / 1845.

*Wrapper:* [within a double-rule box:]

SATANSTOE, / OR / THE LITTLEPAGE MANU-  
SCRIPTS. / A Tale of the Colony. / BY J. FENNIMORE  
COOPER, / AUTHOR OF "MILES WALLINGFORD,"  
"PATHFINDER, ["] &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL.  
I. [II.] / New-York: / BURGESS, STRINGER & COM-  
PANY, / 222 BROADWAY. / [rule] / 1845.

*Collation:* 12mo. 7 1/2 x 4 3/8 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; (5)-vii preface; [viii]  
blank; (9)-235 text; [236] blank.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; (3)-228 text.

Copyright, Northern District of New York, 1845, by James Fenimore Cooper. Two leaves of publisher's advertisements at end of volume I. The wrappers were light yellow. The wrapper of vol. II has the quotes after *PATHFINDER*.

— Published also, 2 vols. in 1, publisher & date above.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1852.

A reprint of the above.

#### ENGLISH EDITIONS

SATANSTOE; / OR, / THE FAMILY OF LITTLE-  
PAGE. / A TALE OF THE COLONY. / BY J. FENI-  
MORE COOPER, ESQ. / AUTHOR OF / "THE SPY,"  
"THE PATHFINDER," ETC. ETC. / The only amaran-  
thine flower on earth / Is virtue; the only treasure, truth. /  
SPENSER. / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.]  
/ LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLING-  
TON STREET. / [rule] / 1845.

*Collation:* 12mo. 7 9/16 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-vii; [viii]; [1]-299; [300]; vol. II: [i-iv]; [1]-300;  
vol. III: [i-iv]; [1]-300.

Bound in boards, uncut, with paper labels. On the title-pages of the second and third volumes, the comma after COOPER in line 5 is omitted. In the third volume, the number on p. 222 appears as 22; that on p. 279 as 274.

*N. B.* There were apparently no later English editions.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Satanstoe, or The Family of Littlepage. A Tale of the Colony.  
By J. Fenimore Cooper, Esq. Paris: Baudry (Galignani), 1845.

"Baudry's European Library."



FRENCH EDITIONS

Satanstoé, ou la Famille Littlepage. Par Fenimore Cooper. 2 vols. Paris: Baudry, 1845.

— Satanstoe. Traduit par Defauconpret. Paris: Furne; Charles Gosselin, 1846.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, [1853(?)] 1854.

Included in the twentieth volume of *Romans Populaires Illustrés*.

GERMAN EDITIONS

Satanszehe, oder die Familienpapiere der Littlepage. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1845.

— Stuttgart: Liesching, 1845.

### 43. THE CHAINBEARER

*Printed first in Philadelphia (stereotyper: Fagan) for Burgess, Stringer and Co. Published: London: Bentley (printed by R. Clay), November 19, 1845; New York: Burgess, Stringer and Co., December 1, 1845.*

#### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

THE / CHAINBEARER; / OR, / THE LITTLEPAGE  
MANUSCRIPTS. / EDITED BY THE / AUTHOR OF  
"SATANSTOE," "SPY," "PATHFINDER," / "TWO AD-  
MIRALS," ETC. / [wavy rule] / O bid our vain endeavours  
cease, / Revive the just designs of Greece; / Return in all thy  
simple state, / Confirm the tale her sons relate! / COLLINS.  
/ [wavy rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] /  
[French rule] / NEW YORK: / PUBLISHED BY BUR-  
GESS, STRINGER & CO. / 1845.

*Wrapper:* [Within a triple rule box:]

THE / CHAINBEARER; / OR / THE LITTLEPAGE  
MANUSCRIPTS. / BY J. FENNIMORE COOPER, /  
AUTHOR OF "MILES WALLINGFORD," "THE  
PATHFINDER," &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I.  
[II.] / New York: / BURGESS, STRINGER AND COM-  
PANY. / 222 BROADWAY. / [rule] / 1845.

*Collation:* 12mo. 7 11/16 x 4 1/2 inches, cut.

Vol. I: [i] title; (2) copyright; (3)-vi preface; (7)-212 text.

Vol. II: [1] title; (2) copyright; (3)-228 text.

Copyright, Northern District of New York, 1845, by J. Fenimore Cooper.  
There were two flyleaves at the back of Vol. II. The wrappers were

brick-red; they were also yellow. The wrapper of either volume may lack the quotation marks either before or after PATHFINDER. One copy of Vol. I (yellow) lacks THE before PATHFINDER and has STRINGER & COMPANY. Published also 2 vols. in 1, 1845.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1852.

“New edition,” a reprint of the above.

#### ENGLISH EDITIONS

THE / CHAINBEARER; / OR, / THE LITTLEPAGE  
MANUSCRIPTS. / EDITED BY THE / AUTHOR OF  
“THE SPY,” “PATHFINDER,” “TWO / ADMIRALS,”  
“SATANSTOE,” &c. / [rule] / O bid our vain endeavours  
cease, / Revive the just designs of Greece; / Return in all  
thy simple state, / Confirm the tale her sons relate! / COL-  
LINS. / [rule] / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II.,  
III.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW  
BURLINGTON STREET. / 1845.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 3/4 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xii; [13]-300; vol. II: [i-ii]; [1]-291; [292];  
vol. III: [i-ii]; [1]-315; [316].

Bound in grey boards, uncut, with paper labels. Sixteen leaf catalogue of Longman, Brown, Green and Longman for October 1845 bound in at the end of the first volume.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Chainbearer, or The Littlepage Manuscripts. By J. Fenimore Cooper. Paris: Baudry (Galignani), 1846.

“Baudry’s European Library.”

FRENCH EDITIONS

Le Porte-chaine. Par James Fenimore Cooper. Traduit de l'Anglais par C. -A. Defauconpret, continuateur de A. -J. -B. Defauconpret. 2 vols. Paris: Passard, 1847.

— Le Porte-Chaine. Paris: Furne; Gosselin, 1846.

— Traduction de la Bédollière. Paris: Barba, 1853.

Included in the twenty-first volume of *Romans populaires illustrés*.

GERMAN EDITIONS

Der Kettenträger. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1846.

— Stuttgart: Liesching, 1846.

#### 44. LIVES OF DISTINGUISHED AMERICAN NAVAL OFFICERS

*Printed in Philadelphia (stereotyper: L. Johnson & Co.) and published by Carey and Hart, 1846.*

LIVES / OF / DISTINGUISHED AMERICAN / NAVAL  
OFFICERS. / BY / J. FENIMORE COOPER, / AU-  
THOR OF "THE SPY," "THE PILOT," &c. &c / VOL. I.  
/ BAINBRIDGE, SHAW, / SOMERS, SHUBRICK, /  
PREBLE. / [VOL. II. / JONES, PERRY, / WOOLSEY,  
DALE.] / PHILADELPHIA: / CAREY AND HART. /  
1846.

*Collation:* 12mo. 7 x 4 1/4 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; 3-6 preface; 7 contents;  
[8] blank; 9-252 text.

Vol. II: [i] title; [ii] copyright, imprint; 3 contents; [4] blank;  
5-264 text.

Copyright, Eastern District of Pa., 1845 (vol. II, 1846), by Carey and Hart. Bound in two volumes, purple cloth, cut, gold letters, gold ship on front; two volumes in one, in grey cloth, gold letters, gold ship on front. Portraits of the subjects placed *ad lib.* through the two volumes. There was also a set bound in two volumes, in black cloth, with a gold anchor on the front. This lacked the portraits, but had vignette half-titles. Copies of the set were also bound in two volumes, purple cloth, gold ship, with 6 leaves of publisher's advertisements at the end of vol. I. In vol. II there is a period after the second &c in line 7, title-page.

— 2 vols. Auburn, N. Y.: J. C. Derby & Co., 1846.

From the plates of the Carey edition.

## 45. THE REDSKINS

*Printed first for Burgess and Stringer (stereotyper, J. Fagan). Published: London: Bentley, July 6, 1846; New York: Burgess and Stringer, July, 1846.*

### AMERICAN EDITIONS

#### *Title-page:*

THE / REDSKINS; / OR, / INDIAN AND INJIN: /  
BEING THE CONCLUSION OF THE LITTLEPAGE  
MANUSCRIPTS. / BY THE / AUTHOR OF "THE  
PATHFINDER," "DEERSLAYER," / TWO ADMI-  
RALS," ETC. / [wavy rule] / In every work regard the  
writer's end; / None e'er can compass more than they intend.  
/ POPE / [wavy rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I.  
[II.] / [French rule] / NEW YORK: / PUBLISHED BY  
BURGESS & STRINGER. / 1846.

*Wrapper:* [within an ornamental box:] PRICE 25 CENTS  
[above]

THE / REDSKINS; / OR / INDIAN AND INGIN: /  
BEING THE CONCLUSION OF / THE LITTLEPAGE  
MANUSCRIPTS. / BY J. FENIMORE COOPER, / AU-  
THOR OF "MILES WALLINGFORD," "PATH-  
FINDER," &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] /  
New-York: / BURGESS, STRINGER AND COMPANY.  
/ 222 BROADWAY. / [rule] / 1846.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 7/8 inches, cut.

Vol. I: [i] title; (2) copyright, imprint; (iii)-xiv preface; (7)-249  
text; [250] blank.

Vol. II: [i] title; (2) copyright; (3)-230 text.

Copyright, Northern District of New York, 1846, by J. Fenimore Cooper. One leaf of publisher's advertisements at the end of vol. I. One flyleaf at the end of vol. II. The wrappers were dark (brick-) red, and may have & in place of AND after STRINGER. There are at least two states of the wrapper of vol. II: one as above; the other with the quotes after PATHFINDER. Vol. I also exists wanting the period after ETC in line 9 of the title-page.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1848(?); 1849.

"New edition," a reprint of the above. Reprinted 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

RAVENSNEST; / OR, / THE REDSKINS. / BY THE  
AUTHOR OF / "THE PILOT," "THE PATHFINDER,"  
"DEERSLAYER," / "TWO ADMIRALS," &c. / [rule] /  
In every work regard the writer's end; / None e'er can compass  
more than they intend. / POPE. / [rule] / IN THREE  
VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICH-  
ARD BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET. / 1846.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 7/8 inches, uncut.

Vol. I: [i] xv [xvi]; [13]-316; vol. II: [i-iv]; [1]-299; [300];  
vol. III: [i-iv]; [1]-293; [294].

Bound in boards, uncut, with paper labels. P. [291]-293 of vol. III contain a note of the editor.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Ravensnest, or The Redskins. By J. Fenimore Cooper. Paris: Baudry (Galignani), 1846.

"Baudry's European Library."

FRENCH EDITIONS

Ravensnest. Traduit par Defauconpret. Paris: Furne; Charles Gosselin, 1847.

—Ravensnest. Par. J. Fenimore Cooper. Suite de la traduction de Defauconpret. 2 vols. Paris: Passard, 1848.

—Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1853.

Included in the twenty-first volume of *Romans Populaires Illustrés*.

GERMAN EDITIONS

Ravensnest, oder die Rothhäute. Erzählung aus der Colonie. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1846.

—Ravensnest. Übersetzt von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1847.

Reprinted 1849.

*N. B.* Apparently there were no editions in English printed in Germany, nor other foreign editions before 1854.



## 46. JACK TIER

*Printed and published first as "The Islets of the Gulf, or Rose Budd," in Graham's Magazine, November, 1846-March, 1848; and as "Captain Spike, or The Islets of the Gulf" in Bentley's Miscellany, November, 1846-March, 1848. Printed first in separate book form (stereotyper: Fagan) for Burgess, Stringer and Co. Published: London: Richard Bentley, March 11, 1848; New York: Burgess, Stringer and Co., March 21, 1848.*

### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

JACK TIER; / OR / THE FLORIDA REEF. / BY THE  
AUTHOR OF / "THE PILOT," "RED ROVER," "TWO  
ADMIRALS," "WING-AND- / WING," "MILES WAL-  
LINGFORD," ETC. / [wavy rule] / Ay, now I am in Arden;  
the more fool / I; when I was at home I was in a better place;  
but / travellers must be content. / *As You Like It.* / [wavy  
rule] / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] / [French  
rule] / NEW YORK: / PUBLISHED BY BURGESS,  
STRINGER & CO. / 1848.

*Wrapper:* [within an ornamental box:] / PRICE 25 CENTS  
[above]

JACK TIER: / OR, / THE FLORIDA REEF. / BY  
J. FENIMORE COOPER, / AUTHOR OF "THE  
PILOT," "RED ROVER," "TWO ADMIRALS," /  
"WING-AND-WING," ETC, ETC. / IN TWO VOL-  
UMES. / VOL. I. [II.] / *New-York:* / BURGESS,  
STRINGER & CO., 222 BROADWAY, / *Corner of Ann*  
*Street.* / [rule] / 1848.

*Collation:* 12mo. 7 4 1/4 inches, cut.

Vol. I: [i] title; (2) copyright, imprint; (iii)-244 text.

Vol. II: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-217 text; 218 blank.

Copyright, Northern District of New York, 1848, by James Fenimore Cooper.

Published also 2 vols. in 1, 1848.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1850.

“New edition,” a reprint of the above. Reprinted 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

CAPTAIN SPIKE; / OR, / THE ISLETS OF THE  
GULF. / BY / J. FENIMORE COOPER, ESQ., / AU-  
THOR OF “THE SPY,” “THE PATHFINDER,” ETC. /  
IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II, III.] / LON-  
DON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLINGTON  
STREET. / 1848.

*Collation:* 12mo. 7 5/8 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i-iv]; [1]-302; vol. II: [i-ii]; [1]-308; vol. III: [i-ii]  
[1]-316.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

— Jack Tier; or, The Florida Reef. London: Thomas Hodgson,  
1848.

#### GERMAN EDITIONS

Kapitain Spike, oder die Golf-Inseln. 6 vols. in 2. Frankfurt-  
am-Main: J. D. Sauerländer, 1848.

— Stuttgart: Hoffmann, 1854.

A reprint of the text of the above.

*N. B.* Apparently there were no other foreign editions, either in English  
or translation before 1854.

## 47. THE CRATER

*Printed first in Philadelphia (stereotyper: J. Fagan) for Burgess, Stringer and Co. Published: London: Bentley, September 27, 1847; New York: Burgess, Stringer and Co., October 12, 1847.*

### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

THE / CRATER; / OR, / VULCAN'S PEAK. / A  
TALE OF THE PACIFIC. / BY THE AUTHOR OF  
/ "MILES WALLINGFORD," "THE RED ROVER, /  
"THE PILOT," ETC., ETC. / [wavy rule] / "THUS  
ARISE / RACES OF LIVING THINGS, GLORIOUS IN  
STRENGTH, / AND PERISH, AS THE QUICKENING  
BREATH OF GOD / FILLS THEM, OR IS WITH-  
DRAWN." / BRYANT. / [wavy rule] / IN TWO VOL-  
UMES. / VOL. I [II.] / [French rule] / NEW YORK:  
/ PUBLISHED BY BURGESS, STRINGER & CO. / 1847.

*Wrapper:* [Within a double rule box, ornamented corners:]

THE CRATER; / OR, / VULCAN'S PEAK. / A TALE  
OF THE PACIFIC. BY J. FENIMORE COOPER,  
AUTHOR OF "MILES WALLINGFORD," "PATH-  
FINDER" &c. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] /  
New York: / BURGESS, STRINGER & COMPANY, / 222  
BROADWAY. / [rule] / 1847.

*Collation:* 12mo. 7 13/16 x 4 9/16 inches, cut.

Vol. I: [1] title; (2) copyright, imprint; (iii)-[viii] preface; (9)-  
234 text.

Vol. II: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-227 text; [228]  
blank.

PRICE 25 CENTS.

# THE CRATER;

OR,

## VULCAN'S PEAK.

A TALE OF THE PACIFIC.

BY J. FENNIMORE COOPER.

Author of "MILES WALLINGFORD," "THE RED ROVER," &c.

IN TWO VOLUMES.

VOL. I.

NEW YORK:

BURGESS, STRINGER AND COMPANY.

1847.

THE

# CRATER;

OR,

## VULCAN'S PEAK.

A TALE OF THE PACIFIC.

BY THE AUTHOR OF

"MILES WALLINGFORD," "THE RED ROVER,"

"THE PILOT," ETC., ETC.

"THIS BOOK  
TALKS OF LIVING TREES, OLDWOODS IN VERMONT,  
AND PEACH, AS THE QUICKENING DELIGHT OF GOD  
FILLS THEM, OR IS WUNDERMAN."

BRYANT.

IN TWO VOLUMES.

VOL. I.

NEW YORK:

PUBLISHED BY BURGESS, STRINGER & CO.

1847.

THE CRATER. Wrapper and title-page  
(reduced) of the first American edition, 1847.  
Yale University Library.



Copyright, District Court, Northern New York, 1847, by J. Fenimore Cooper. The wrappers were brick-red. Vol. I has the pages of preface in the following order in the first issue: (iii)-vi, v-iv, vii-viii. The error was in the printing, not in the binding. The second issue of Vol. I has the pages in the correct order. Wrappers vary greatly and seemingly without reference to the order of issue. Those on Vol. I appear with and without quotes after PATHFINDER and with & and AND in the imprint. Vol. II also varies in these two respects; in addition, the advertisements of the verso of the front wrapper may be for "New and Beautiful Editions" or "The Count of Monte Cristo." Both wrappers, therefore, occur in at least two states.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1852.

"New edition," a reprint of the above.

#### ENGLISH EDITIONS

MARK'S REEF; / OR, / THE CRATER. / A TALE OF  
THE PACIFIC. / BY THE AUTHOR OR / "THE  
PRAIRIE," "THE RED ROVER," "THE PILOT," /  
ETC., ETC. / Thus arise / Races of living things, glorious in  
strength, / And perish, as the quickening breath of God /  
Fills them, or is withdrawn. BRYANT. / IN THREE VOL-  
UMES. / VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICHARD  
BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET. / [rule] /  
1847.

*Collation:* 12mo. 7 3/8 x 4 7/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xii; [1]-315; [316]; Vol. II: [i-iv]; [1]-303;  
[304]; Vol. III: [i-iv]; [1]-317; [318].

Bound in boards, uncut, with paper labels.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

Mark's Reef, or the Crater. A Tale of the Pacific. By the au-  
thor of "The Prairie," etc. Paris: Baudry (Galignani), 1847.

"Baudry's European Library."

FRENCH EDITIONS

Le Robinson américain. Traduction de la Bédollière. Paris: Barba, 1850.

Included in the fifth volume of *Romans populaires illustrés*.

— Le Cratère. Paris: Furne. Gosselin, 1852.

— Le Cratère, ou Marc dans son île. Par J. Fenimore Cooper. Suite de la traduction Defauconpret. 2 vols. Paris: Passard, 1852.

GERMAN EDITIONS

Das Marcus-Riff, oder der Krater. Eine Erzählung aus dem stillen Meere. Aus dem Englischen des Fenimore Cooper. Übersetzt von Dr. G. N. Bärmann. 2 vols. Stuttgart: Franck, 1848.

— Mark's Riff, oder der Krater. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1848.

— Mark's Riff, oder der Krater. Übersetzt von Dr. C. Kolb. Stuttgart: Liesching, 1848.

## 48. THE OAK OPENINGS

*Printed first in Philadelphia (stereotyper: Fagan) for Burgess, Stringer and Co. Published: London: Richard Bentley, August 14, 1848; New York: Burgess, Stringer and Co., August 24, 1848.*

### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

THE / OAK OPENINGS; / OR, / THE BEE-HUNTER.  
/ BY THE AUTHOR OF / "THE PIONEERS," "THE  
LAST OF THE MOHICANS," "PATH-FINDER," /  
"DEERSLAYER,," ETC., ETC. / [wavy rule] / There  
have been tears from holier eyes than mine / Pour'd o'er thee,  
Zion! yea, the Son of Man / This they devoted hour foresaw,  
and wept. / MILMAN. / [wavy rule] / IN TWO VOL-  
UMES. / VOL. I. [II.] / [French rule] / NEW YORK:  
/ PUBLISHED BY BURGESS, STRINGER & CO. / 1848.

*Wrapper:* [Within an ornamental box:] [at top:] PRICE 25  
CENTS /

THE / OAK OPENINGS; / OR, / THE BEE-HUNTER.  
/ BY JAMES FENNIMORE COOPER, / AUTHOR OF  
"THE PIONEERS," "LAST OF THE MOHICANS,"  
ETC., ETC. / IN TWO VOLUMES. / VOL. I. [II.] /  
New-York: / BURGESS, STRINGER & CO. / 222 BROAD-  
WAY. / 1848.

*Collation:* 12mo. 7 3/4 x 4 9/16 inches, cut.

Vol. I: [1] title; (2) copyright, imprint; (iii)-iv preface; (9)-230  
text.

Vol. II: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-228 text.



Copyright, Northern District of New York, 1848, by James Fenimore Cooper. One flyleaf at the beginning and end of the first volume. The wrappers were brick-colored. The title-page to volume II wants the quotes before DEERSLAYER.

— Published also 2 vols. in 1, 1848.

— 2 vols. in 1. New York: Stringer and Townsend, 1848-1849.

“New edition,” reprinted from the above. Reprinted 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

THE / BEE-HUNTER; / OR, / THE OAK OPENINGS.  
/ BY THE AUTHOR OF / “THE PIONEERS,” “LAST  
OF THE MOHICANS,” / “PATHFINDER,” “DEER-  
SLAYER,” / ETC., ETC. / There have been tears from  
holier eyes than mine / Pour’d o’er thee, Zion! yea, the Son  
of Man / This thy devoted hour foresaw, and wept. — MIL-  
MAN. / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II., III.] /  
LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW BURLING-  
TON STREET. / 1848.

*Collation:* 12mo. 7 1/2 x 4 11/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-vii; [viii]; [1]-314; vol. II: [i-ii]; [1]-310; vol. III:  
[i-ii]; [1]-300.

Bound in boards, uncut, with paper labels.

#### GERMAN EDITIONS

Der Bienenjäger, oder die Eichenlichtungen. 6 vols. in 2.  
Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1850.

— Stuttgart: Hoffman, 1854.

A reprint of the text of the above.

## 49. THE SEA LIONS

*Printed first in Philadelphia (stereotyper: J. Fagan) for Stringer and Townsend. Published: London: Richard Bentley, March 29, 1849; New York: Stringer and Townsend, April 10, 1849.*

### AMERICAN EDITIONS

*Title-page:*

THE / SEA LIONS; / OR, / THE LOST SEALERS. /  
BY / THE AUTHOR OF "THE CRATER," ETC. / [wavy  
rule] / Daughter of Faith, awake, arise, illume / The dread  
unknown, the chaos of the tomb; / Melt, and dispel, ye spectre  
doubts, that roll / Cimmerian darkness o'er the parting soul!  
/ CAMPBELL. / [wavy rule] / IN TWO VOLUMES. /  
VOL. I. [II.] / [French rule] / NEW YORK: / PUB-  
LISHED BY STRINGER & TOWNSEND. / 1849.

*Wrapper:* [within an ornamental box:] VOL. I [II.] —  
PRICE 25 CENTS [at top] /  
THE / SEA-LIONS: / OR / THE LOST SEALERS. /  
BY J. FENIMORE COOPER, / AUTHOR OF "THE  
SPY," "DEERSLAYER," "THE CRATER," "THE /  
BEE-HUNTER," ETC., ETC. / IN TWO VOLUMES. /  
VOL. I. [II.] / New-York: / STRINGER & TOWNSEND,  
222 BROADWAY, / [rule] / 1849.

*Collation:* 12mo. 7 9/16 x 4 9/16 inches, cut.

Vol. I: [i] title; [ii] copyright, imprint; (iii)-viii preface; (7)-218 text.

Vol. II: [i] title; (2) copyright, imprint; (3)-216 text.

Copyright, Northern District of New York, 1849, by J. Fenimore Cooper. Publisher's advertisements on the verso of the front wrapper, and on both recto and verso of the back wrapper, on each volume. The wrappers were dark (brick-) red.

— 2 vols. in 1. as above, 1849.

—Reprinted. "New edition," 1852.

#### ENGLISH EDITIONS

THE / SEA LIONS; / OR, / THE LOST SEALERS. /  
BY THE AUTHOR OF / "THE RED ROVER," "THE  
PILOT," / ETC. / Daughter of Faith, awake, arise, illumine/  
The dread unknown, the chaos of the tomb; / Melt, and dispel,  
ye spectre doubts, that roll / Cimmerian darkness o'er the  
parting soul! / CAMPBELL. / IN THREE VOLUMES. /  
VOL. I. [II., III.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY,  
NEW BURLINGTON STREET. / [rule] / 1849.

*Collation:* 12mo. 7 7/16 x 4 9/16 inches, uncut.

Vol. I: [i]-xii; [1]-304; vol. II: [i-iv]; [1]-306; vol. III: [i-iv];  
[1]-304.

Bound in boards, uncut, with paper labels. On the title-page of the third volume the semi-colon at the end of line 9 is replaced by a colon.

Reprinted, 1854.

#### FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

The Sea Lions. Paris: Baudry, 1849.

*Collection of ancient and modern British authors*, vol. 441.

#### FRENCH EDITIONS

Les Lions de Mer. Paris: Furne; Charles Gosselin, 1850.

—Les Lions de mer. Traduit par Defauconpret. 2 vols. Paris: Passard, 1852.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1854.

Included in the nineteenth volume of *Romans Populaires Illustrés*.

#### GERMAN EDITIONS

Die Seelöwen, oder die verlornen Robbenjäger. 6 vols. in 2. Frankfurt-am-Main: J. D. Sauerländer, 1849.

— Die Seelöwen von J. F. Cooper, Verfassen des rothen Korsaren, des Piloten, u.s.W. In's Deutsche übertragen von Dr. Johannes Hack. 3 vols. Grimma und Leipzig: Verlags-Comptoirs, 1850.

— Stuttgart: Hoffmann, 1854.

A reprint of the text of the Sauerländer edition.

## 50. THE WAYS OF THE HOUR

*Printed first in Philadelphia (stereotyper: J. Fagan) for G. P. Putnam.  
Published: London: Richard Bentley, April 8, 1850; New York: G. P.  
Putnam, April 10, 1850.*

### AMERICAN EDITIONS

THE / WAYS OF THE HOUR; / A TALE. / BY THE  
AUTHOR OF / "THE SPY," "THE RED ROVER," &c.,  
&c. / [wavy rule] / "Is this the way / I must return to native  
dust?" / [wavy rule] / NEW YORK: GEORGE P. PUT-  
NAM, 155 Broadway. / 1850.

*Collation:* 24mo. 7 3/8 x 4 7/8 inches, cut.

[i] half-title; [ii] blank; [iii] title; (4) copyright, imprint; (v)-vii  
preface; [viii] blank; (9)-512 text.

Copyright, Eastern District of New York, 1850, by James Fenimore  
Cooper. Bound two volumes in 1, cut, in dark brown or grey figured  
cloth, gold letters on spine. The B in BY and the F in OF on the title-  
page are usually broken.

— New York: Stringer and Townsend, 1852.

"New edition" from the above.

### ENGLISH EDITIONS

THE / WAYS OF THE HOUR. / BY / J. FENIMORE  
COOPER, / AUTHOR OF "THE RED ROVER," "THE  
PILOT," ETC. / IN THREE VOLUMES. / VOL. I. [II,  
III.] / LONDON: / RICHARD BENTLEY, NEW  
BURLINGTON STREET. / [rule] / 1850.

*Collation:* 12mo. 7 9/16 x 4 5/8 inches, uncut.

Vol. I: [i-iv]; [1]-319; [320]; vol. II: [i-iv]; [1]-305; [306]; vol. III: [i-iv]; [1]-311; [312].

Bound in boards, uncut, with paper labels. One leaf of publisher's advertisements in the front of the first volume.

#### FRENCH EDITIONS

Les Mœurs de jour. Paris: Furne et Cie.; Charles Gosselin, 1852.

— Marie, ou les Moeurs de jour. Par Fenimore Cooper. Suite de la traduction Defauconpret. 2 vols. Paris: Passard, 1853.

— Traduction de la Bédollière. Édition illustrée de vignettes per Bertall. Paris: Gustave Barba, 1854.

Included in the twenty-second volume of *Romans Populaires Illustrés*. *N. B.* Apparently there were no other European editions in either English or German.

## 51. NEW YORK

*Printed first in The Spirit of the Fair, New York, April 5-15, 1864.  
Printed and published first in separate book form: New York: William  
Farquhar Payson, 1930.*

NEW YORK / BY / JAMES FENIMORE COOPER /  
[rule] / BEING an introduction to an / unpublished manu-  
script, by / the author, entitled *The Towns / of Manhattan.* /  
[rule] / [portrait of Cooper] / [double rule] / NEW  
YORK: / Printed by SAMUEL AIWAZ JACOBS for the  
Publisher / WILLIAM FARQUHAR PAYSON / [double  
rule] / 1930.

*Collation:* 12mo. 8 1/4 x 4 7/8 inches, uncut.

[i] title; [ii] colophon; [v]-x introduction; [xi] half-title; [xii]  
blank; [xiii-xiv] introductory note; [1]-63 text; [64] blank.

Bound in boards, uncut, with brown cloth spine, paper label. Engraved  
frontispiece: "Broadway in 1850." Edition limited to 750 copies.

## 52. THE LAKE GUN

*Printed first in The Parthenon, New York: George W. Wood, 1850. Reprinted in Specimens of American Literature, New York: 1866. Printed and published first in separate book form by William Farquhar Payson, New York: 1932.*

[Within an ornamental box]:

THE LAKE GUN / BY JAMES FENIMORE COOPER  
/ *With an / Introduction by* ROBERT E. SPILLER / [por-  
trait of Cooper] / *Printed by* FRITZ PETERS *for the Pub-*  
*lisher* / WILLIAM FARQUHAR PAYSON / NEW  
YORK — MCMXXXII.

*Collation:* 16mo. 8 3/8 x 5 inches, uncut.

[i] half-title; [ii] colophon; [iii] blank; [iv] frontispiece [v] title;  
[vi] copyright; 7-23 introduction; [24] blank; [25] half-title;  
[26] blank; 27-[54] text.

Two flyleaves at the beginning and four at the end of the volume. Bound in marbled boards, uncut, cloth spine, paper label. Boxed.





## COLLECTED WORKS



## COLLECTED WORKS

MOST of the American, English, French, and German publishers of the first editions of Cooper's novels and of some of his critical prose issued the separate titles in similar format, but without any announced plan for a collected set. Carey, of Philadelphia, was the first to group some of these volumes under a set title, but a similar practice was followed by Gosselin, of Paris, and Sauerländer, of Frankfurt-am-Main. Bentley, of London, adopted a uniform or similar format for most of his first editions, but did not collect them. His later revisions, which he issued in the Standard Novels series, were numbered, as were the pirated editions issued by Galignani and Baudry of Paris, but they cannot be strictly regarded as sets because works by other than Cooper were issued in these series.

In the four years prior to Cooper's death, two American publishers undertook plans for uniform editions of his novels. According to the terms of his several contracts, Cooper owned, in 1848, the plates of the editions of Wiley and of Carey. These he sold to Stringer and Townsend, the successors of Burgess, Stringer and Company, for a reprinting in a uniform edition, together with those novels already issued by that company. The "New edition" and the "People's edition" were the results of this arrangement. At about the same time he planned with George P. Putnam, (his last American publisher), for a revised and uniform edition of his novels. This project was carried only to twelve volumes when it was interrupted by the death of the author.

These two editions were amalgamated by Stringer and Townsend and published in 1859 – 1861 by their successors, Town-

send and Company, with illustrations by F. O. C. Darley. This set is the basis of almost all later collected editions published in this country and abroad. It includes all the titles previously considered in this country as parts of sets, with the exception of *Ned Myers* and *Notions of the Americans*. The critical prose was excluded. *Ned Myers* was later added again to the *Mohawk Edition* of Putnam, which is now the only collected edition of the novels in print in America. With the publication of the first volume of the *Gleanings in Europe*, in 1928, The Oxford University Press of New York initiated the first collected edition of the critical prose.

## AMERICAN EDITIONS

### I.

Novels and tales. By the author of *The Spy*. Philadelphia: Carey and Lea [1835-1836]. 26 volumes, 12mo. 5 13/16 x 4 1/4 inches, cut.

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. <i>The Spy</i>                  | 8. <i>The Wept of Wish-ton-Wish</i> |
| 2. <i>The Pioneers</i>             | 9. <i>The Water-Witch</i>           |
| 3. <i>The Pilot</i>                | 10. <i>The Bravo</i>                |
| 4. <i>The Prairie</i>              | 11. <i>Notions of the Americans</i> |
| 5. <i>Lionel Lincoln</i>           | 12. <i>The Heidenmauer</i>          |
| 6. <i>The Last of the Mohicans</i> | 13. <i>The Headsman</i>             |
| 7. <i>The Red Rover</i>            |                                     |

Second series. 1841. 14 volumes, 12mo.

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. <i>The Deerslayer</i> | 5. <i>Precaution</i>          |
| 2. <i>Homeward Bound</i> | 6. <i>The Monikins</i>        |
| 3. <i>Home as Found</i>  | 7. <i>Mercedes of Castile</i> |
| 4. <i>The Pathfinder</i> |                               |

[Other titles published by Carey but not included in either set.]

*Sketches of Switzerland*. 2 vols. 1836  
*Sketches of Switzerland, Part Second*. 2 vols. 1836  
*Gleanings in Europe*. 2 vols. 1837  
*Gleanings in Europe: England*. 2 vols. 1837  
*Gleanings in Europe: Italy*. 2 vols. 1838  
*The Two Admirals*. 2 vols. 1841  
*The Wing-and-Wing*. 2 vols. 1842  
*Wyandotté*. 2 vols. 1843  
*Ned Myers*. 1 vol. 1843

These sets are printed from earlier plates without even new title-pages, bearing the date of the first edition. These later reprints may be distinguished from the first edition by the labels, which read: "Novels and Tales. By the Author of *The Spy*"; by the smaller size; by the broken type; and by the binding.

These are the plates of the first American edition in every case except that of *The Spy*, which was printed by Carey in 1827 from the plates of the "third edition" of Wiley, New York; and of *Precaution*, the revised edition of which was first printed by Lea & Blanchard (successors to Carey & Company) in 1839. The first series is bound in light red cloth with paper labels, and the second in leather, with gold lettering. The margins are trimmed. The shelf order is taken from Carey's advertisements. Reprinted and issued in wrappers, in 44 volumes (22 works: including the first and second series, and *The Two Admirals*), by Lea & Blanchard, Philadelphia, 1841-1842.

## 2.

The Works of J. Fenimore Cooper. Author's revised edition. New York: George P. Putnam, 1849-1851. 12 volumes. 12mo. 6 x 4 5/8 inches.

1. *The Spy*, 1849
2. *The Pilot*, 1849
3. *The Red Rover*, 1850
4. *The Deerslayer*, [with introduction to the *Leather-Stocking Tales*], 1850
5. *The Last of the Mohicans*, 1850
6. *The Pathfinder*, 1851
7. *The Pioneers*, 1850
8. *The Prairie*, 1851
9. *The Wing-and-Wing*, 1851
10. *The Two Admirals*, 1851
11. *The Water-Witch*, 1851
12. *The Ways of the Hour* [first edition, without notes, etc.], 1850

Much of Cooper's editorial work on this set is reprinted from the Bentley Standard Novels editions, but he wrote a new introduction for the *Leather-Stocking* series and authorized the set as a whole. (His editorial corrections are unimportant.) The volumes are here listed in the order in which they were announced for publication, the *Leather-Stocking* tales, for the first time, being arranged in terms of their story sequence. *The Ways of the Hour* is not properly a part of the set although it is usually included. The volumes seem to have been issued at least twice by Putnam, some of them occurring with boxed pages and with variant publication dates. The binding is usually cloth. The plates were later

used by Stringer and Townsend for inclusion in their larger sets, and a set of the Leather-Stocking Tales was issued by them in five volumes, 1854.

### 3.

Cooper's novels. New edition. New York: Stringer & Townsend, [1849] 1852-1854. 65 volumes in 33. 12mo. 7 3/8 x 4 7/8 inches, cut.

- |                                                 |                                                              |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1. Precaution [with Bryant's "Discourse"], 1852 | 18. Lionel Lincoln, 1852                                     |
| 2. The Spy, 1852                                | 19. The Prairie, 1852                                        |
| 3. The Red Rover, 1854                          | 20. The Bravo, 1852                                          |
| 4. The Water-Witch, 1852                        | 21. The Wept of Wish-ton-Wish, 1852                          |
| 5. The Wing-and-Wing, 1852                      | 22. Wyandotté, 1852                                          |
| 6. The Two Admirals, 1854                       | 23. The Travelling Bachelor [Notions of the Americans], 1852 |
| 7. Afloat and Ashore, 1854                      | 24. Homeward Bound, 1852                                     |
| 8. Miles Wallingford, 1854                      | 25. Home as Found, 1852                                      |
| 9. Jack Tier, 1852                              | 26. The Headsman, 1852                                       |
| 10. The Sea Lions, 1852                         | 27. The Heidenmauer, 1852                                    |
| 11. The Deerslayer, 1854                        | 28. Satanstoe, 1852                                          |
| 12. The Last of the Mohicans, 1854              | 29. The Chainbearer, 1852                                    |
| 13. The Pathfinder, 1852                        | 30. The Redskins, 1852                                       |
| 14. The Pioneers, 1853                          | 31. The Crater, 1854                                         |
| 15. The Pilot, 1852                             | 32. The Oak Openings, 1854                                   |
| 16. Mercedes of Castile, 1854                   | 33. Ned Myers [one volume only], 1854                        |
| 17. The Monikins, 1852                          |                                                              |

Burgess, Stringer and Company, and their successors, Stringer and Townsend, published the first edition of the second part of *Afloat and Ashore* [*Miles Wallingford*], in 1844, and all of Cooper's novels thereafter until and including *The Sea Lions*, 1849. In 1848 they began to reprint these novels and to bind them two volumes in one as a set. Cooper sold them the plates which he had received back from Wiley and from Carey, but did not edit the novels for them as he did for Putnam. In 1852, the set of plates was complete with the exception of *The Ways of the Hour*, apparently still owned by Putnam, and the "New edition" was issued. There are new title-pages, but the old copyright entries are reprinted, and the shelf order of the volumes is indicated nowhere but on the spine. The binding is cloth, usually with gold lettering. The dates of issue listed above are in every case the earlier of the two editions examined.



## 4.

[The Complete Works of James Fenimore Cooper]. The People's edition. New York: W. A. Townsend and Company [Stringer and Townsend], 1857-1860. 34 volumes. 12mo. 7 5/16 x 4 7/8 inches, cut.

- |                                                        |                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Precaution                                          | 18. Homeward Bound       |
| 2. The Spy                                             | 19. Home as Found        |
| 3. The Pilot                                           | 20. Mercedes of Castile  |
| 4. Lionel Lincoln                                      | 21. The Two Admirals     |
| 5. The Pathfinder                                      | 22. The Wing-and-Wing    |
| 6. The Deerslayer                                      | 23. Wyandotté            |
| 7. The Last of the Mohicans                            | 24. Afloat and Ashore    |
| 8. The Pioneers                                        | 25. Miles Wallingford    |
| 9. The Prairie                                         | 26. Satanstoe            |
| 10. The Red Rover                                      | 27. The Chainbearer      |
| 11. The Wept of Wish-ton-Wish                          | 28. The Redskins         |
| 12. The Water-Witch                                    | 29. The Crater           |
| 13. The Travelling Bachelor [Notions of the Americans] | 30. Jack Tier            |
| 14. The Bravo                                          | 31. The Oak Openings     |
| 15. The Heidenmauer                                    | 32. The Sea Lions        |
| 16. The Headsman                                       | 33. Ned Myers            |
| 17. The Monikins                                       | 34. The Ways of the Hour |

This is the most nearly complete edition of Cooper's works ever issued in this country. It contains all of the titles included in the "New edition" of Stringer and Townsend and is printed from the same plates. *The Ways of the Hour* has been added. It is bound in cloth.

## 5.

Cooper's Novels. Illustrated from drawings by F. O. C. Darley. New York: W. A. Townsend and Company, 1859-1861. 32 volumes. 12mo. 7 3/4 x 5 1/4 inches, cut.

- |                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| 1. Precaution     | 6. The Last of the Mohicans |
| 2. The Spy        | 7. The Pathfinder           |
| 3. The Pilot      | 8. The Pioneers             |
| 4. Lionel Lincoln | 9. The Prairie              |
| 5. The Deerslayer | 10. The Red Rover           |

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| 11. The Wept of Wish-ton-Wish | 22. Wyandotté            |
| 12. The Water-Witch           | 23. Afloat and Ashore    |
| 13. The Bravo                 | 24. Miles Wallingford    |
| 14. The Heidenmauer           | 25. Satanstoe            |
| 15. The Headsman              | 26. The Chainbearer      |
| 16. The Monikins              | 27. The Redskins         |
| 17. Homeward Bound            | 28. The Crater           |
| 18. Home as Found             | 29. Jack Tier            |
| 19. Mercedes of Castile       | 30. The Oak Openings     |
| 20. The Two Admirals          | 31. The Sea Lions        |
| 21. The Wing-and-Wing         | 32. The Ways of the Hour |

The Putnam revisions are in this set incorporated with the Stringer and Townsend texts for the first "de luxe" edition of Cooper's novels. It is printed from new type on heavy paper, illustrated with line drawings and steel engravings by Darley, and bound in heavy cloth with a gold-embossed design on the front cover, and gold lettering on the spine. Each volume has a special steel engraved title-page. The volumes were evidently issued for sale separately as well as in sets, for there are no half-titles or other indications of the proper shelf order. The set title occurs on the spine only. *Ned Myers* and *Notions of the Americans* are not included, but otherwise the titles are those of the "People's edition."

This set was issued with new title-pages and slightly variant bindings by J. G. Gregory, New York, 1861-1864, and again by Hurd and Houghton, New York and Cambridge, 1871-1873. D. Appleton and Company issued a cheap reprint of the same edition in 1872-1873 and continued to reprint it in various forms, sometimes with two novels in each volume, until 1901.

## 6.

J. Fenimore Cooper's Works. Household edition. With introductions [to many of the volumes] by Susan Fenimore Cooper. New York and Cambridge: Houghton, Mifflin and Company [Hurd and Houghton], 1876, 1881-1884. 32 volumes. 16mo. 6 13/16 x 4 5/16 inches, cut.

1. Precaution [without Bryant's "Discourse"]
2. The Spy
3. The Pioneers [with introduction by S. F. C.]
4. The Pilot [with introduction by S. F. C.]

5. Lionel Lincoln
6. The Last of the Mohicans [with introduction by S. F. C.]
7. The Red Rover [with introduction by S. F. C.]
8. Homeward Bound
9. Home as Found
10. The Pathfinder [with introduction by S. F. C.]
11. Mercedes of Castile
12. The Deerslayer [with introduction by S. F. C.]
13. The Redskins
14. The Chainbearer
15. Satanstoe
16. The Crater [with introduction by S. F. C.]
17. The Two Admirals [with introduction by S. F. C.]
18. The Wing-and-Wing [with introduction by S. F. C.]
19. Wyandotté
20. Afloat and Ashore [with introduction by S. F. C.]
21. The Prairie [with introduction by S. F. C.]
22. The Wept of Wish-ton-Wish
23. The Water-Witch [with introduction by S. F. C.]
24. The Bravo
25. The Heidenmauer
26. The Headsman
27. The Monikins
28. Miles Wallingford [with introduction by S. F. C.]
29. Jack Tier [with introduction by S. F. C.]
30. The Sea Lions [with introduction by S. F. C.]
31. The Oak Openings
32. The Ways of the Hour

This is a popular edition, very cheaply printed from new type and without the Darley drawings and much of the early prefatory matter. It is often spoken of as the preferred edition, but its only peculiar value lies in the introductions by Cooper's daughter, which contain much biographical material in addition to that which she gives in her *Pages and Pictures*. The Leather-Stocking Tales were published as a unit, with the new introductions, in 1876, and the set was printed thereafter in such various forms as the "Globe edition," 1880, two volumes in one; as the "Household edition," and as the "Fireside edition." The new introductions to the other volumes were added, 1881-1884, and the Leather-Stocking Tales reprinted as the "Riverside edition" in 1898-1899. The shelf order here given is taken from the *Publisher's Trade List Annual* for 1884. The bindings are variously black or brown cloth.

The Works of James Fenimore Cooper. Mohawk edition. New York: G. P. Putnam's Sons, 1895-1896, 1900. 33 volumes. 8vo. 8 1/4 x 5 1/2 inches, cut.

- |                             |                                                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. The Deerslayer           | 18. Jack Tier                                            |
| 2. The Last of the Mohicans | 19. Precaution                                           |
| 3. The Pathfinder           | 20. Lionel Lincoln                                       |
| 4. The Pioneers             | 21. Wyandotté                                            |
| 5. The Prairie              | 22. The Wept of Wish-ton-Wish                            |
| 6. The Spy                  | 23. The Bravo                                            |
| 7. The Pilot                | 24. The Ways of the Hour                                 |
| 8. The Red Rover            | 25. The Redskins                                         |
| 9. The Wing-and-Wing        | 26. Mercedes of Castile                                  |
| 10. The Water-Witch         | 27. The Chainbearer                                      |
| 11. The Two Admirals        | 28. Satanstoe                                            |
| 12. The Sea Lions           | 29. The Heidenmauer                                      |
| 13. Homeward Bound          | 30. The Headsman                                         |
| 14. Home as Found           | 31. The Monikins                                         |
| 15. The Crater              | 32. The Oak Openings                                     |
| 16. Afloat and Ashore       | 33. Ned Myers [with an introduction by J. Pomeroy Keese] |
| 17. Miles Wallingford       |                                                          |

The first six titles were issued in 1895; the remainder in 1896, except the last, which was issued in 1900.

This set is founded upon the Townsend text and is the only "complete" set now in print in this country. The publishers state that they reprint the Leather-Stocking Tales about every two or three years, the sea tales about every three to five, and the others about every eight to ten. It has been variously issued as the "Mohawk," the "Leather-Stocking," and the "Twentieth Century edition." *Ned Myers* has not been reprinted since 1910.

#### MISCELLANEOUS

There have been innumerable cheap reprints of the various volumes of the novels in selected sets, most of which are based on the Townsend text. The most nearly complete of these are:

- (1) The Seaside Library. New York: G. Munro, 1878-1885.
- (2) Lovell's Library. New York: J. W. Lovell Company, 1878-1885.
- (3) The Works of J. Fenimore Cooper. Illustrated with wood engravings. New York: P. F. Collier, 1891-1893.

Certain titles, particularly of the Leather-Stocking Tales, have also been frequently issued in illustrated editions and in annotated editions for school and college use.

## ENGLISH EDITIONS

### I.

[The Works of James Fenimore Cooper.] London: Colburn and Bentley (Richard Bentley), 1827-1850. 92 volumes. 8vo. 7 3/4 x 4 3/4 inches, cut.

Although Henry Colburn had published *Precaution* in 1821, and *The Prairie*, *The Red Rover*, and *Notions of the Americans*, 1827-1828, Cooper's long association with his successor did not begin until the appearance of *The Wept of Wish-ton-Wish*, under the separate imprint of Colburn and Bentley, in 1829. It continued until Richard Bentley alone published *The Ways of the Hour* in 1850. The travel sketches are also included in this edition and *The History of the Navy* was published by Bentley in a similar but larger format.

There is a slight variation in the size of some of these volumes, and Bentley never attempted to issue them as a collected set. They are mentioned here only because they form the first editions of which Cooper authorized the publication in England, and many of them are the first to appear in any country. They were issued, for the most part, in boards, uncut, with paper labels, although they also appear in other contemporary bindings with pages cut. The titles vary from those of the first American editions in many cases. For further details see the entries under the several titles.

### 2.

[The selected novels of James Fenimore Cooper. Revised, corrected, and illustrated, with new introductions, notes, etc. by the author.] London: Richard Bentley, 1831-1855. 21 volumes. 16mo. 6 1/2 x 3 7/8 inches, cut.

- |                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. The Pilot, 1831                   | 20. Lionel Lincoln, 1832  |
| 3. The Spy, 1831                     | 33. The Borderers, 1833   |
| 6. The Last of the Mohicans,<br>1831 | 36. The Water-Witch, 1834 |
| 14. The Pioneers, 1832               | 38. The Bravo, 1834       |
| 17. The Prairie, 1832                | 40. The Red Rover, 1834   |
|                                      | 50. The Headsman, 1836    |

- |                                                                  |                                |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 55. The Heidenmauer, 1836                                        | 91. The Deerslayer, 1843       |
| 74. Precaution, 1838                                             | 95. The Two Admirals, 1844     |
| 89. Homeward Bound [with a<br>portion of Home as Found],<br>1842 | 99. The Jack O'Lantern, 1845   |
| 90. The Pathfinder, 1842                                         | 124. Afloat and Ashore, [1852] |
|                                                                  | 125. Lucy Hardinge, [1852]     |
|                                                                  | 126. Wyandotté, 1855           |

These one-volume reprints of the novels which were most popular in England form a part of the "Bentley's Standard Novels" series. The number before each volume is that in the series. When Cooper was in Paris in 1831, he contracted with Bentley to edit them with new notes, introductions, etc., at £50 per volume. In most cases, the text used was that of the first English edition. The volumes were interleaved with blank paper. A few of these copies remained until recently in the possession of Richard Bentley, Esq., the grandson of the publisher. They indicate that Cooper made only rare alterations in the text, and that his notes were directed primarily to English rather than to American readers. In 1851 Bentley reissued, in a cheaper form, the 120 titles by that time included in the "Standard Novels" series, of which eighteen were by Cooper. *Afloat and Ashore*, *Lucy Hardinge*, and *Wyandotté* were added later. The bindings of both the early and the late editions were usually cloth, but there were at least two other forms.

### 3.

[The Works of James Fenimore Cooper.] London: G. Routledge and Sons, [1883]-1889. 32 volumes. 16mo. 7 1/8 x 4 3/4 inches, cut.

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Precaution                | 14. The Monikins        |
| 2. The Spy                   | 15. Homeward Bound      |
| 3. The Pioneers              | 16. Home as Found       |
| 4. The Pilot                 | 17. The Pathfinder      |
| 5. Lionel Lincoln            | 18. Mercedes of Castile |
| 6. The Last of the Mohicans  | 19. The Deerslayer      |
| 7. The Prairie               | 20. The Two Admirals    |
| 8. The Red Rover             | 21. The Wing-and-Wing   |
| 9. The Wept of Wish-ton-Wish | 22. Wyandotté           |
| 10. The Water-Witch          | 23. Afloat and Ashore   |
| 11. The Bravo                | 24. Miles Wallingford   |
| 12. The Heidenmauer          | 25. Satanstoe           |
| 13. The Headsman             | 26. The Chainbearer     |

- 27. The Redskins
- 28. Jack Tier
- 29. The Crater

- 30. The Oak Openings
- 31. The Sea Lions
- 32. The Ways of the Hour

This is the most nearly complete set issued in England. It is a reprint of the "Household edition" issued in America by Houghton, Mifflin and Company (*American editions*, Collected Works, # 6) and has the introductions by Susan Fenimore Cooper as in that set, *q. v.* The shelf order differs from that of the "Household edition," and is supplied from England by John Nesbit, Esq. *Ned Myers*, and the critical prose, are as usual omitted from this set. It was bound in cloth, cut, with gold stamping on the front cover, and gold lettering and ornaments on the spine.

### MISCELLANEOUS

The appearance of the Townsend (N. Y.) editions and their successors led to English reprints of various titles in many different forms. There were not as many collected sets in England as in America, and no set so nearly complete as the 34-volume W. A. Townsend "People's edition" (*American editions*, Collected Works, # 4). In 1900 Macmillan of London issued a set of five volumes:

- (1) The Last of the Mohicans, with introduction by Mowbray Morris
- (2) The Deerslayer
- (3) The Pioneers
- (4) The Pathfinder
- (5) The Prairie

The first three were illustrated by H. M. Brock; the last two by C. E. Brock.

As in America, there have been many reprints of single volumes, or small groups of volumes, edited and annotated for school use.



## FRENCH EDITIONS (IN ENGLISH)

### I.

[The Works of James Fenimore Cooper]. Paris: L. Baudry; A. and W. Galignani, 1825-1832. 30 volumes. 12mo. 7 1/4 x 4 1/4 inches, cut.

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. The Bravo, 1831                | 6. The Pilot, 1825        |
| 2. The Last of the Mohicans, 1826 | 7. The Pioneers, 1825     |
| 3. Lionel Lincoln, 1825           | 8. The Red Rover, 1827    |
| 4. The Spy, 1825                  | 9. The Prairie, 1827      |
| 5. The Borderers, [1829]          | 10. The Heidenmauer, 1832 |

All of Cooper's novels by then published, except *Precaution*, were issued in this edition in 1825. Others followed, except *Notions of the Americans*, immediately upon their English publication. The order of titles, as listed above, is taken from an advertisement in *Galignani's Messenger* for July 25, 1832, which announces them as a "complete" and "uniform" set. Each of the above titles was in three volumes.

Baudry was a French publisher who specialized, much as Tauchnitz does today, in the reissue of popular English works for the travelling public on the Continent. Galignani, who published his own *Messenger* for this same public, maintained for many years a book-store which served the purposes of a foreigner's club. He did not publish independently. The Baudry and Galignani editions are identical except for the imprints on their title-pages. They seem to have been issued by some arrangement with London publishers whereby they could be set from advance sheets prior to other Continental editions. Cooper himself apparently earned nothing but increased popularity from these editions.

### 2.

[The Works of James Fenimore Cooper.] Paris: Baudry's European Library; A. and W. Galignani, 1831-1849. 34 volumes. 8vo. 8 3/8 x 4 7/8 inches, cut.

- |                                                                      |                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 17. The Bravo, 1831                                                  | 92. The Prairie, 1837             |
| 25. The Heidenmauer, 1832                                            | 59. Lionel Lincoln, 1837          |
| 50. The Headsman, 1833                                               | 221. Excursions in Italy, 1838    |
| 51. The Pilot, 1833                                                  | 225. Homeward Bound, 1838         |
| 84. The Spy (revised edition),<br>1835                               | ? Eve Effingham, or Home,<br>1838 |
| 85. The Borderers, 1835                                              | 265. The Pathfinder, 1840         |
| 86. The Pioneers (revised edi-<br>tion), 1835                        | 305. Mercedes of Castile, 1841    |
| 95. The Last of the Mohicans,<br>1835                                | 327. The Deerslayer, 1841         |
| 91. The Water-Witch, 1835                                            | 377. The Two Admirals, 1842       |
| 98. The Monikins, 1835                                               | 385. The Jack O'Lantern, 1843     |
| 138. Excursions in Switzerland,<br>1836                              | 394. Wyandotté, 1843              |
| 144. A Residence in France, 1836                                     | ? Ned Myers, 1844                 |
| 172. Recollections of Europe, 1837                                   | 399. Afloat and Ashore, 1844      |
| 194. England; with Sketches of<br>Society in the Metropolis,<br>1837 | 402. Lucy Hardinge, 1844          |
| 122. The Red Rover, 1837                                             | 412. Satanstoe, 1845              |
|                                                                      | 315. The Chainbearer, 1846        |
|                                                                      | 421. Ravensnest, 1846             |
|                                                                      | 435. Mark's Reef, 1847            |
|                                                                      | 441. The Sea Lions, 1849          |

This set, which must be clearly distinguished from the preceding, was initiated in 1831-1833 by the publication of the three novels on European themes, and was issued simultaneously by Baudry and Galignani with variant title-pages. These publishers continued to issue the novels as they appeared, superseding the three-volume editions and republishing the earlier titles in the new format, until two years before Cooper's death. *Precaution*, *The Oak Openings*, *Jack Tier*, and *The Ways of the Hour* were not included; and *The History of the Navy* was published only in a two-volume edition in one volume, not uniform with the novels and other prose. Baudry published the *Letter to Lafayette* as a pamphlet in 1831.

"Baudry's European (sometimes called 'Continental') Library" was published as a numbered series, called "Collection of ancient and modern British authors"; the volumes of an individual author's work were not separately collected. The numbers affixed above are the series numbers. They are usually bound in half-leather with gold lettering.

## FRENCH EDITIONS

### I.

Œuvres complètes de M. J. Fenimore Cooper, Américain. Traduites de l'Anglais par A. -J. -B. Defauconpret, traducteur de la collection complète des romans historiques de Sir Walter Scott, etc. Paris: Charles Gosselin, 1822-1843. 91 volumes. 12mo. 6 5/8 x 3 7/8 inches, cut.

L'Espion, 3 vols. 1822

Les Pionniers, 3 vols. 1823

Le Pilote, 4 vols. 1824

Précaution, 4 vols. 1825

Legends des Treize Républiques [Lionel Lincoln], 4 vols. 1825

Le Dernier des Mohicans, 4 vols. 1826

Issued in a uniform edition in wrappers as *Œuvres Complètes*, Paris: Charles Gosselin, 1825-1826. 24 volumes, 12mo. In this edition *Les Pionniers* is announced as in 4 vols. *L'Espion* appeared as a second edition in 1824, in 4 vols., as did *Le Pilote*. Later editions of these, as of the other titles above, appeared constantly with the continuation of the set, described below.

There seems to have been an arrangement between Gosselin and either Cooper or his English publishers for the translation of many of the works from advance sheets of the English or American editions. Gosselin was the important French publisher for Cooper (and, as nearly as can be said of any, his official publisher); Defauconpret was Gosselin's translator. New titles were added to the above edition as they appeared, and the set was reprinted many times in slightly varying forms. In *La Prairie* appears the following note: "La traduction de cette nouvelle production de M. James Fenimore Cooper a été faite avec son autorisation et sur son manuscrit. L'édition américaine, l'édition anglaise, ainsi qu'une traduction allemande, ont paru en même temps que la traduction français." If the statement that the translation was made from Cooper's manuscript is correct, the procedure was possible only because of the author's presence in Paris at that time. Later titles were added as follows:

La Prairie, 4 vols. 1827

Le Corsaire Rouge, 4 vols. 1827

Les Puritains d'Amérique, 4 vols. 1829  
 L'Ecumeur de mer, 4 vols. 1831  
 Le Bravo, 4 vols. 1831  
 L'Heidenmauer, 4 vols. 1832  
 Le Bourreau de Berne, 4 vols. 1833  
 Les Monikins, 4 vols. 1835  
 Excursions d'une Famille Américaine en Suisse, 3 vols. 1836  
 Séjour d'une Famille Américaine en France, 3 vols. 1838  
 Souvenirs d'Europe: France, 3 vols. 1838  
 Le Paquebot Américain, 4 vols. 1838  
 Ève Effingham, 4 vols. 1839  
 Le Lac Ontario, 4 vols. 1840  
 Mercédès de Castille, 4 vols. 1841  
 Deerslayer, ou Le Tueur de Daims, 4 vols. 1842  
 Les Deux Amiraux, 4 vols. 1842 [traduction de la Bédollière]  
 Le Feu-Follet, 4 vols. 1843

All of the above were translated by Defauconpret, except the one noted, and *Les Puritains d'Amérique*, which says on its title-page: "traduit de l'anglais par l'auteur d'Olésia ou la Pologne."

Later single-volume titles carrying the Gosselin imprint are the first editions in French of the particular titles (see *French Editions*, Collected Works, # 2).

Among other issues of this edition is one by Mame et Delaunay-Vallée, C. Gosselin, A. Sautet et Cie.: Paris, 1827-1829, in 27 volumes, 18mo. The titles are as follows (each in three volumes):

Précaution	Les Pionniers
L'Espion	La Prairie
Le Pilote	Le Corsaire Rouge
Lionel Lincoln	Les Puritains d'Amérique
Le Dernier des Mohicans	

This edition is listed in *Le Trésor du Bibliophile*, by L. Carteret, Paris, 1927, vol. III, p. 174, as in 27 vols., 18mo., and containing frontispieces and vignettes by Alfred and Tony Johannet.

Gosselin's name did not appear exclusively on the title-pages; he was occasionally associated with another publisher.

Gustave Barba later reprinted certain volumes in this edition, though best known for his pirated translations (by de la Bédollière) in the *Romans Populaires Illustrés* (*French Editions in French*, Collected Works, # 4).

Œuvres de J. -F. Cooper. Traduites par A. -J. -B. Defauconpret. Paris: Furne et Cie., Charles Gosselin, Perrotin, 1830-1852. 30 volumes. 8vo. 8 1/4 x 5 inches, cut.

*This set, with one title in each volume, is to be distinguished from the preceding, with each title in three or four volumes.*

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Précaution              | 8. Le Corsaire Rouge        |
| 2. L'Espion                | 9. Les Puritains d'Amérique |
| 3. Le Pilote               | 10. L'Ecumeur de Mer        |
| 4. Lionel Lincoln          | 11. Le Bravo                |
| 5. Le Dernier des Mohicans | 12. L'Heidenmauer           |
| 6. Les Pionniers           | 13. Le Bourreau de Berne    |
| 7. La Prairie              |                             |

These thirteen volumes were issued by Furne et Cie., in association with Charles Gosselin, the publisher of the three- and four-volume editions, in 1830-1834. The engraved frontispieces are by Tony Johannet. The set was reissued in 1839-1840, as a new edition, with translations of the prefaces to the *Bentley Standard Novels* edition added, with the above and the following additional volumes:

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| 14. Les Monikins           | 16. Eve Effingham |
| 15. Le Pacquebot américain |                   |

Later volumes followed immediately after their first publication:

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 17. Le Lac Ontario          | 24. Wyandotté, 1844(?)      |
| 18. Mercédès de Castille    | 25. Satanstoe, 1846(?)      |
| 19. Le Tueur de Daims       | 26. Le Porte-chaine, 1846   |
| 20. Les Deux Amiraux        | 27. Ravensnest, 1847        |
| 21. Le Feu-Follet           | 28. Les Lions de Mer, 1850  |
| 22. À Bord et à Terre, 1845 | 29. Le Cratère, 1852        |
| 23. Lucy Hardinge, 1845     | 30. Les Mœurs du Jour, 1852 |

Items 22-30 above are the first editions in French.

There was an edition in 27 volumes, 1847-1849; between 1852 and 1859, the more popular of the above volumes were issued separately. The reissues of 1859-1862 and of 1862-1866 contain all of the above listed volumes. The names of the publishers vary in the different titles

and issues, the name of Gosselin being dropped and that of Furne being expanded to include other associates. *La Vie d'un Matelot* [Ned Myers] was translated in 1844 by de la Bédollière, and issued in 2 volumes, 8vo, by de Potter of Paris.

A set of the first twelve volumes has been offered with the following description: "Demi-veau brun, dos ornés or et à froid, pièces titre et tomailson couleurs, dent. à froid sur les mors, tr. j. (Rel. de l'époque)." A typical title-page reads as follows: ŒUVRES / DE / J. F. COOPER / TRADUITES / PAR / A. J. B. DEFAUCONPRET / [rule] / [French rule] / LIONEL LINCOLN / PARIS / FURNE ET Cie., CHARLES GOSSELIN / EDITEURS / [rule] / M DCCC XXXIX.

### 3.

[Œuvres de Fenimore Cooper. Traduites de l'Anglais par Benjamin Laroche. Paris: Camuzeaux; Firmin-Didot frères, 1835-1837.] 6 volumes, 8vo.

Le Dernier des Mohicans, 1835

Les Pionniers, 1835

Le Pilote, 1836 (1837 ?)

L'Espion, 1836

La Prairie, 1836 (1837 ?)

Le Corsaire Rouge, 1837

These are the only volumes in this edition listed by the Bibliothèque Nationale. An edition of a translation of *The Monikins* by Laroche was published in Paris by Charpentier in 1835.

In the *Bibliographie de la France*, under the date, 2 Mai, 1835, appears the following entry:

"*Œuvres complètes de J. F. Cooper*. Traduction nouvelle; par M. Benjamin Laroche et M. Albert de Montemont. (Prospectus) In 8vo . . . Impr. de F. Didot, à Paris:—À Paris, chez F. Didot . . ." This edition was in 13 volumes.

### 4.

[Romans par Fenimore Cooper. Traduits de l'Anglais par Émile de la Bédollière. Romans populaires illustrés de vignettes par Bertall. Paris: Gustave Barba, 1849-1855]. 4to. 12 1/16 x 8 1/4 inches, cut.

This series of cheap reprints of the works of popular authors included most of Cooper's novels, and a few excerpts from his travel prose. It was

printed in large quarto, double-column, with wrappers, and was issued in four forms:

- (1) By separate numbers, appearing twice each week, and containing various works;
- (2) By single works in complete form;
- (3) By series of "romans populaires illustrés," each number including five or six titles by various authors;
- (4) By series of the "complete" works of authors.

Cooper's works in the third form appeared as follows:

1. 1849. Le Dernier des Mohicans  
Les Pionniers
2. 1849. Le Corsaire Rouge  
Lettres sur Paris en 1832
3. 1849. Fleur des Bois  
Excursion en Belgique  
L'Espion  
La Vie d'un Matelot
4. 1850. Sur Mer et sur Terre  
Le Pilote
5. 1850. Lucie Hardinge  
Excursions sur les bords du Rhin  
Le Robinson Américaine
6. 1850. L'Ontario
7. 1850. Christophe Colomb  
L'Ecumeur de Mer
8. 1850. Le Bravo
9. 1851. Œil de Faucon  
Précaution
10. 1851. Le Bourreau de Berne
11. 1852. Le Colon d'Amérique  
Souvenirs de Voyage  
Souvenirs d'Angleterre
12. 1852. La Prairie
13. 1852. Lionel Lincoln
14. 1852. Le Paquebot Américain
15. 1852. Ève Effingham  
Souvenirs d'Italie
16. 1852. Le Feu-Follet

- 18. 1852. Le Camp des Paiens  
Souvenirs de Rome
- 19. 1854. Les Deux Amiraux  
Les Lions de Mer
- 20. 1854. Satanstoe
- 21. 1854. Le Porte-Chaine  
Souvenirs d'Italie  
Ravensnest
- 22. 1854. Les Moeurs du jour  
Les Monikins

The novels alone were collected, and appeared, 1851-1854, in the fourth form of publication by Barba, described above, as follows:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Le Dernier des Mohicans<br/>Les Pionniers<br/>Le Corsaire Rouge<br/>Fleur des Bois<br/>L'Espion<br/>La Vie d'un Matelot</li> <li>2. Le Pilote<br/>Sur Mer et Sur Terre<br/>Lucie Hardinge<br/>Le Robinson Américain<br/>L'Ontario</li> <li>3. Christophe Colomb<br/>L'Écumeur de Mer<br/>Le Bravo<br/>Œil de Faucon<br/>Précaution</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>4. Le Bourreau<br/>Le Colon d'Amérique<br/>La Prairie<br/>Lionel Lincoln<br/>Le Paquebot</li> <li>5. Ève Effingham<br/>Le Feu Follet<br/>Le Camp des Paiens<br/>Les Deux Amiraux<br/>Les Lions de Mer</li> <li>6. Satanstoë<br/>Le Porte-Chaine<br/>Ravensnest<br/>Les Mœurs du Jour<br/>Les Monikins</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

The la Bédollière translation was issued in other forms by Barba and others, and the *Romans Populaires Illustrés* series was reprinted under other titles frequently during the nineteenth century in Paris and elsewhere. Examples of this later reprinting are: *The Pantheon*, which was issued in the same four forms as Barba's edition; *Les Veillées Littéraires Illustrées*, which included translations of *The Last of the Mohicans* and *The Prairie* by Louis Barré, published in Paris, 1849, by Bry.



## MISCELLANEOUS

### A. Paris

Various reprints of the titles in the foregoing sets (especially # 2) appeared irregularly.

The *Collection A. -L. Guyot*, s. d., contains a few of Cooper's works and a number of similar romances wrongly attributed to Cooper.

The Defauconpret translations were variously republished by Passard, 1847-1853; by J. Vernot, 1862-1867; by A. Rigaud, 1869-1874; and by others.

A few of the more popular tales were translated by M. -P. Louisy and published by Firmin-Didot, 1884-1886.

Several of the *Leather-Stocking Tales* were translated by Marie Guerrier de Haupt and published at 44, rue de Babylone, 1867.

Another set of the *Leather-Stocking Tales* was translated (?) (arrangée pour la jeunesse) by Armand Dubois and published by the Nouvelle Librairie de la Jeunesse, 1887.

### B. Limoges

More or less complete sets were published from the de la Bédollière translations, revised by E. du Chatenet and others, by E. Ardant, 1864-1880, and by C. and M. Barbou, 1874-1882.

### C. Tours

A few of the novels were translated by "R. C." and published by Cattin, 1882-1893.

A. Mame et Fils published, 1885-1888, an edition of the *Leather-Stocking Tales*.

### D. Scattered

An edition (of the *Leather-Stocking Tales*?) appeared in 4 volumes in Brussels, in 1827.

The more popular titles also appeared in Avignon, 1868; in Arras, 1881; and in Lagny, 1893.

## GERMAN EDITIONS (IN ENGLISH)

### I.

The Works of Cooper, American. Zwickau: Gebrüder Schumann, 1827-1829. 33 volumes. 4 1/8 x 3 3/16 inches, cut.

- 1- 4. The Last of the Mohicans, 1827
- 5- 8. The Prairie, 1828
- 9-12. The Red Rover, 1828
- 13-16. The Spy, 1828
- 17-20. The Pilot, 1829
- 21-24. Lionel Lincoln, 1829
- 25-28. The Pioneers, 1829
- 29-33. Notions of the Americans, 1829

These volumes were published in "The Pocket Library of English Classics," each bound in linen or boards, some titles complete in one volume, some in two. Later works were not included.

### 2.

The following volumes were published in Leipzig by Bernhard Tauchnitz, in his "Collection of British Authors" series:

- 5. The Spy, 1842. In one volume
- 15. The Two Admirals, 1842. In one volume
- 34. The Jack O'Lantern (Le Feu Follet) or the Privateer, 1843.  
In one volume
- 4522-4523. The Last of the Mohicans, 1917. In two volumes

Tauchnitz also published separate editions of *The Spy* and *The Pilot*, but never included more of Cooper's works in his "British Authors" series.

## GERMAN EDITIONS

### I.

[Werke. Aus dem Englischen des James Fenimore Cooper von Dr. Gottfried Friedenberg.] Berlin: Duncker und Humblot, 1827-1832. 16 volumes. 12mo. 6 1/8 x 3 3/4 inches, cut.

Die Prairie, 1827

Red Rover, 1828

Conancket und die Puritaner in Connecticut, 1829

Die Wassernixe, 1830

Der Bravo, 1832

Streifereien durch die Schweiz, 1836, translated by  
Dr. Georg Nicolaus Bärmann

Each of the above titles was in three volumes, except the last, which was issued two volumes in one.

This edition was never issued in a collected set, but it is here listed as the first such collection because it was the only edition to be published in Germany with Cooper's personal authorization. The author and publisher entered into an agreement whereby a sum was paid for the privilege of translating and printing from advance sheets of the first edition to be printed in English. Cooper received 600 French francs for the rights of *The Wept of Wish-ton-Wish* alone. Duncker objected that the publication of *The Water-Witch* by Walther in Dresden prior to its translation was a violation of the contract.

The volumes are bound in half calf, with the titles in gold on the spine.

### 2.

Cooper's sämtliche Werke. Übersetzt von Mehreren und herausgegeben von Christian August Fischer. Frankfurt-am-Main: Johann David Sauerländer, 1826-1829. 51 volumes in 17. 16mo. 5 5/16 x 3 7/8 inches, cut.

1-6. Der Spion, 6 vols. in 2. 1826

7-12. Der Letzte der Mohikaner, 6 vols. in 2. 1826

- 13-18. Die Ansiedler, 6 vols. in 2. 1826-1827
- 19-24. Der Lootse, 6 vols. in 2. 1827
- 25-30. Lionel Lincoln, 6 vols. in 2. 1827
- 31-36. Die Steppe, 6 vols. in 2, 1827
- 37-42. Der Rothe Freibeuter, 6 vols. in 2. 1828
- 43-51. Die Nordamerikaner, 9 vols. in 3. 1829

Although individual works had been translated and published in Germany prior to 1829, this was the first attempt at a complete edition in German. There is a title-page for the set in each volume, placed opposite that of the individual title. The set was continued to include 38 of Cooper's works, many of them being the first German editions. Beginning with volume 52 (Sauerländer's number) the common title-page reads only: "Cooper's sämtliche Werke." Sauerländer's numbering was continued, and they totalled 258 volumes in 86, and appeared as follows (1829-1850):

- 52- 57. Die Grenzwohner, 6 vols. in 2. 1829
- 58- 63. Die Wassernixe, 6 vols. in 2. 1831
- 64- 69. Der Bravo, 6 vols. in 2. 1832
- 70- 75. Die Heidenmauer, 6 vols. in 2. 1832
- 76- 81. Der Scharfrichter von Bern, 6 vols. in 2. 1833
- 82- 87. Die Monikins, 6 vols. in 2. 1835
- 88- 93. Ausflüge in die Schweiz, 6 vols. in 2. 1836
- 94- 99. Aufenthalt in Frankreich; Ausflug an den Rhein und zweiter Besuch der Schweiz, 6 vols. in 2. 1837
- 100-105. England und das soziale Leben der Hauptstadt, 6 vols. in 2. 1837
- 106-111. Erinnerungen an Europa, 6 vols. in 2. 1837
- 112-117. Italien, 6 vols. in 2. 1838
- 118-126. Die Heimfahrt oder die Jagd, 9 vols. in 3. 1838
- 127-135. Evchen Effingham oder die Heimath, 9 vols. in 3. 1839
- 136-147. Geschichte der nordamerikanischen Seemacht und ihrer Kriegsthaten, 12 vols. in 4. 1840
- 148-156. Der Pfadfinder oder der Binnensee, 9 vols. in 3. 1840
- 157-165. Mercedes von Kastilien, 9 vols. in 3. 1841
- 166-174. Der Hirschtödter, 9 vols. in 3. 1841
- 175-183. Die zwei Admirale, 9 vols. in 3. 1842
- 184-189. Das Irrlicht oder der Kaper, 6 vols. in 2. 1843
- 190-195. Wyandotté oder der Hütten Hügel, 6 vols. in 2. 1843
- 196-201. Ned Myers oder Ein Vormast-Leben, 6 vols. in 2. 1844
- 202-210. Zu See und zu Land, oder Abenteuer des Miles Wallingford, 9 vols. in 3. 1844

- 211-216. Lucy Hardinge, 6 vols. in 2. 1845  
 217-222. Satanszehe oder die Familienpapiere der Littlepage, 6 vols. in 2. 1845  
 223-228. Der Kettenträger, 6 vols. in 2. 1846  
 229-234. Ravensnest oder die Rothäute, 6 vols. in 2. 1846  
 235-240. Mark's Riff oder der Krater, 6 vols. in 2. 1848  
 241-246. Kapiten Spike oder die Golf Inseln, 6 vols. in 2. 1849  
 247-252. Die Seelöwen oder die Verlorenen Robbenjäger, 6 vols. in 2. 1849  
 253-258. Der Bienenjäger oder die Eichenlichtungen, 6 vols. in 2. 1850

The titles of these volumes seem to indicate that they were set from the London editions, and their dates after 1827 follow closely those of the first editions in English. Although issued usually in six parts and bound in two volumes, the title-pages are by volumes. There is a title-page for the set in each volume, placed opposite that of the individual title. The usual binding seems to be boards with cloth spines, though it was sometimes bound in half calf, with red, yellow, or green cloth, and with the titles printed in gold on red or green paper labels on the spine. In spite of its cheap and unattractive format, this set is valuable because it is the most complete to be published in Germany during Cooper's lifetime, and served as a basis of later editions.

### 3.

Fenimore Cooper's ausgewählte Romane. Neue Ausgabe. Frankfurt-am-Main: Johann David Sauerländer, 1839. 10 volumes. 7 7/8 x 5 inches.

1. Der Spion [with Cooper's portrait]
2. Der Letzte der Mohikaner
3. Die Ansiedler oder die Quellen des Susquehannah
4. Der Lootse
5. Lionel Lincoln
6. Die Steppe
7. Der rothe Freibeuter
8. Die Grenzwohner
9. Die Wassernixe
10. Der Bravo

The text of this selected edition is the same as that of the earlier Sauerländer edition.

J. F. Cooper's Amerikanische Romane. Neu aus dem Englischen übertragen. [von Dr. C. Kolb, &c.] Stuttgart: Liesching, 1840-1848. 27 volumes. 5 5/8 x 4 3/4 inches, cut.

1. Der letzte Mohikan (Dr. L. Tafel), 1840
2. Der Pfadfinder (Dr. C. Kolb), 1841
3. Die Ansiedler (Kolb), 1842
4. Die Prairie (Dr. Gottfried Friedenberg), 1842
5. Der Lootse (Ed. Mauch), 1842
6. Der Spion (Kolb), 1841
7. Lionel Lincoln (Mauch), 1842
8. Der rothe Freibeuter (Friedenberg), 1841
9. Die Beweinte von Wish-ton-Wish (Friedenberg), 1841
10. Die Wassernixe (Friedenberg), 1841
11. Donna Mercedes von Castilien (Kolb), 1841
12. Der Wildtödter (unknown), 1842
13. Die beiden Admirale (Mauch), 1843
14. Der Irrwisch (Mauch), 1843
15. Der Bravo (Friedenberg), 1843
16. Wyandotté (Mauch), 1844
17. Ned Myers—Das gestickte Taschentuch (Mauch), 1845
18. Miles Wallingford (Mauch), 1845
19. Lucy Hardinge; Miles Wallingford II (Kolb), 1845
20. Die Heidenmauer (Kolb), 1845
21. Die Heimkehr (Kolb), 1845
22. Eva Effingham; Die Heimkehr II (Kolb), 1846
23. Der Scharfrichter (Mauch), 1846
24. Satanstoe (unknown), 1846
25. Der Kettenträger (unknown), 1846
26. Ravensnest (Kolb), 1847
27. Mark's Riff (Kolb), 1848

Unlike Gosselin and Sauerländer, Liesching evidently had no official translator. The names in parentheses above are those of the translators of the particular titles, where known.

The beginning of a German translation set of collected works, designed to rival the Sauerländer edition, is testimony to Cooper's popularity in Germany at the time of the appearance of *The Pathfinder* (1840). The novels issued in this edition between 1840 and 1843 are a

fair index to the order of their popularity. Thereafter Liesching followed Sauerländer by about one year with each novel that Cooper wrote. *The Monikins*, the volumes of travel, the *History of the Navy*, and other critical prose was never included in this set. The above (# 17) is the only translation of *The Autobiography of a Pocket Handkerchief* to appear in German. The volumes were bound in brown cloth with gold titles.

## 5.

J. F. Cooper's Amerikanische Romane. Neu aus dem Englischen übertragen [von Dr. C. Kolb, &c]. Stuttgart: Hoffman [successor to Liesching], 1853-1854. 30 volumes. 5 5/8 x 4 1/4 inches.

- |                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Der Letzte Mohikan             | 17. Ned Myers                           |
| 2. Der Pfadfinder                 | Das gestickte Tastentuch                |
| 3. Die Ansiedler                  | 18. Miles Wallingford                   |
| 4. Die Prairie                    | 19. Lucy Hardinge; Miles Wallingford II |
| 5. Der Lootse                     | 20. Die Heidenmauer                     |
| 6. Der Spion                      | 21. Die Heimkehr                        |
| 7. Lionel Lincoln                 | 22. Eva Effingham; Die Heimkehr II      |
| 8. Der rothe Freibeuter           | 23. Der Scharfrichter                   |
| 9. Die Beweinte von Wish-ton-Wish | 24. Satanstoe                           |
| 10. Die Wassernixe                | 25. Der Kettenträger                    |
| 11. Donna Mercedes von Castilien  | 26. Ravensnest                          |
| 12. Der Wildtödter                | 27. Mark's Riff                         |
| 13. Die beiden Admirale           | 28. Kapitain Spike                      |
| 14. Der Irrwisch                  | 29. Die Seelöwen                        |
| 15. Der Bravo                     | 30. Der Bienenjäger                     |
| 16. Wyandotté                     |                                         |

The first twenty-seven volumes of this set, 1853, are reprints of the Liesching edition, by the same translators; the last three, 1854, by an unknown translator, form a continuation by Liesching's successor. The set was carried no further, but was, even more than the Sauerländer editions, the basis of the later reprints of Cooper's works by various publishers. This set was bound in green cloth with gold ornaments, titles, and volume numbers.

[Romane von Cooper.] Berlin: Robert Genrich, 1858-1860. 43 volumes in 15.

- 1- 3. Der Spion (Carl Greenbaum), n.d.
- 4- 6. Der Bravo (Friedenberg), n.d.
- 7- 9. Der Lootse (Dr. F. W. Müller), n.d.
- 10-12. Lionel Lincoln (Müller), 1858
- 13-15. Red Rover (Friedenberg), 1859
- 16-18. Conanchet und die Puritaner in Connecticut (Friedenberg), n.d.
- 19-21. Die Ansiedler (\*r i.e. Müller), 1860
- 22-23. Die Prairie (Friedenberg), n.d.
- 24-26. Die Wassarnixe (Friedenberg), n.d.
- 27-29. Der Letzte der Mohikaner (Friedenberg), n.d.
- 30-32. Die beiden Admirale (Friedenberg), n.d.
- 33-35. Der Wildtödter (Friedenberg), n.d.
- 36-38. Der Pfadfinder (Friedenberg), n.d.
- 39-41. Das Irrlicht (Friedenberg), n.d.
- 42-43. Die Grenzbewohner, oder Die Beweinte von Wish-ton-Wish (Karl Meuer), n.d.

Each title bound in one volume. The set was carelessly assembled, for *The Wept of Wish-ton-Wish* appears twice in the set, under different titles, and by different translators (# 16-18, and # 42-43). The set seems not to have had a very wide circulation.

### ( MISCELLANEOUS )

Beginning with L. Hermann's translation of *The Spy*, published in Leipzig by Klein in 1824, individual works of Cooper's were frequently translated and issued in this city, in Göttingen, and elsewhere. For these editions, see entries under the separate titles.

In addition to the set listed in this Section (# 6), Genrich of Berlin reprinted several translations which had been published in Leipzig, by Wienbrack, in 1824 and 1825.



CONTRIBUTIONS TO PERIODICALS,  
AND OTHER FUGITIVE PIECES



## CONTRIBUTIONS TO PERIODICALS, AND OTHER FUGITIVE PIECES

ALTHOUGH the following list contains almost twice as many entries as any previous compilation, it is not complete. Cooper's habit of contributing letters and articles to newspapers and magazines anonymously makes the existence of unidentified items a certainty. The articles in *The Patriot* (circa 1824) are examples of what might be found elsewhere. The article in *The New York American* (1824) suggests the existence of others of the same period. Cooper's friendships with Lafayette and the exiled family of Napoleon may have led to letters, other than those here listed, in the liberal periodicals of France, Italy, and England, about 1830-1833, or later. His war with the press and his controversy on Naval history (1838-1843) led to many controversial documents in the anti-Whig press, but other contributions might be found in the same sources. Neither has the local press of northern New York been exhaustively searched. Nevertheless, so much work has been done in recent years on Cooper's biography that there is little chance of anything of genuine literary importance having remained unknown. The following list contains all of Lounsbury's entries, the printed material in the Cooper Papers in the Sterling Memorial Library of Yale University, entries suggested by W. C. Bryant, J. G. Wilson, J. W. Francis, Susan Fenimore Cooper, and other early commentators, and items discovered by modern scholars.

The style of entry here adopted is uniform with that of the brief entry for books. No effort is made to reproduce the typography of the titles in its original form, except in the case of the

book on the Mackenzie case, to which Cooper contributed, and which is regarded by many as a Cooper volume.

1824

[“The Fête at Castle Garden.”] *New York American* (September 15, 1824).

Unsigned.

[Contributions.] *The New York Patriot* (circa 1824).

In the *Corresp.*, I, 52, Susan Fenimore Cooper says: “. . . your Grandfather [J. F. C.] became interested in a newspaper edited by his friend Colonel Gardenier . . . It was *The Patriot*. My Father frequently wrote for it.”

1827

[“Slavery in the United States.”] *Revue Encyclopédique*, XXXIV, 239-243 (April, 1827). Printed for the first time in English from the original manuscript (British Museum Add. MS. 33964, ff 449-454) in, *The American Historical Review*, XXXV, 575-582 (April, 1930).

The French article is signed “Un citoyen des États-Unis.”

1829

“The Esmeralda.”

See *Attributions*.

1831

“Taming Wild Horses. Historical error as to the life of Washington being in the power of British riflemen at Brandywine, corrected.” *American Turf Register and Sporting Magazine*, II, 369-371 (April, 1831).

"America." [An answer to Captain Basil Hall.] *Colburn's New Monthly Magazine*, XXXII, 297-311 (October, 1831).

Unsigned

1832

"Administration financière des États-Unis; lettre au général Lafayette sur les dépenses publiques." *Revue des Deux Mondes*, n.s., V. 145-182 (January 15, 1832).

This is a reprint of the *Letter to General Lafayette*, published in pamphlet form in December, 1831. (See First and early editions, # 15).

"Point de Bateaux a Vapeur." *Le Livre des Cent-et-Un*, IX, 221-250, Paris, 1832. Reprinted, *Le Livre des Cent-et-Un*, IX, 199-224, Brussels, 1833. Translated as, "No Steamboats." *The American Ladies Magazine*, VII, 71-79 (January, 1834).

"Letter to the American Public on the Finance Controversy." *Philadelphia National Gazette* (December 5, 1832).

1833

["Letters on the Finance Controversy."] *Le [Paris] National* (February 24, 25, 26 [a postscript only], 28; March 1, 4, 5, and 7, 1832).

1836

"Comparative Resources of the American Navy." *The Naval Magazine*, I, 19-33 (January, 1836).

Signed, "A Citizen—An honorary member of the U. S. Naval Lyceum," and, at the end, "J. F. C."

"Hints on Manning the Navy." *The Naval Magazine*, I, 176-191 (March, 1836).

This was signed as the article next above. Lounsbury states that this was reprinted as a pamphlet; we have been unable to locate a copy.

1837

"An Evening of Visits." *Bentley's Miscellany*, I, 80-87 (January, 1837). This is a reprint of part of Letter XVIII of *Gleanings in Europe: France* (New York: Oxford University Press, 1928. pp. 304-317).

["Letter on the Three Mile Point Controversy."] Cooperstown [New York] *Freeman's Journal* (August 28, 1837).

Signed. Reprinted in *The "Effingham" Libels on Cooper*, by Ethel R. Outland, Madison, Wisconsin; Univ. of Wisconsin, 1929, pp. 201-204. Miss Outland also states that there was a letter in the same newspaper on August 21st.

1838

"Letter to the Editors of the Knickerbocker" [on the relations between himself and Sir Walter Scott, etc.]. *Knickerbocker Magazine*, XI, 380-386 (April, 1838).

Signed.

[Review of the *Memoirs of the Life of Sir Walter Scott, Bart.*, by J. G. Lockhart.] *Knickerbocker Magazine*, XII, 349-366 (October, 1838).

Unsigned.

[Letters on political matters]. *The New York Evening Post* (November 22 and 30, 1838).

1839

[Letters on "The Battle of Lake Erie."] Cooperstown [New York] *Freeman's Journal* (July 1 and 8, 1839).

Replies to the criticism of his *History of the Navy of the United States of America*, which had appeared in the *New York Commercial Advertiser* in June, 1839.

1841

"Adventures of Deerslayer.—Death of the Red Man." *Bentley's Miscellany*, X, 275-285 (September, 1841).

This is a reprint of Chapter VII of *The Deerslayer*.

"Imagination. A Tale for Young Women." *Robert's Semi-Monthly Magazine*, I, 58-72 (February 1, 1841), and I, 81-95 (February 15, 1841).

Also in the *Boston Notion*, 1-4 (January 30, 1841). Unsigned. Published first in *Tales for Fifteen*, by Jane Morgan, New York, 1823. (See First and early editions, # 4).

[Letter in Reply to A. M. Barber.] *The New York Evening Post* (March 20, 1841).

Signed. Reprinted in Outland's "Effingham Libels" (see above, 1837), pp. 213-217.

"Heart. A Tale for Young Women." *Robert's Semi-Monthly Magazine*, I, 201-211 (April 1, 1841), and I, 241-253 (April 15, 1841).

Unsigned. Published first in *Tales for Fifteen* (see above, "Imagination").

[Letters on the Tweed and Greeley cases]. *The New York Tribune* (November 30, 1841).

Signed. Reprinted in Outland's "Effingham Libels," pp. 255-256.

1842

"Home as Found. Lost Chapter." [Preceded by a preface and a letter to the Editor.] *Brother Jonathan*, I, 15-22 (January 1, 1842).

[Letters on the "Effingham" controversy.] *Brother Jonathan*, I, 185-190 (February 12, 1842); I, 355-357 (March 26, 1842); and I, 414-420 (April 9, 1842).

Signed. The last letter includes an extract from *The Two Admirals*.

[Letter.] *The Chicora, or Messenger of the South* (March, 1842). This reference is unverified; it has not been possible to locate a copy of this periodical.

"*The Edinburgh Review* on James's *Naval Occurrences* and Cooper's *Naval History*." *The United States Magazine and Democratic Review*, X, 411-435 (May, 1842); and X, 515-541 (June, 1842).

The Editor's Note on page 541 establishes the authorship of these otherwise anonymous articles.

"Richard Somers." *Graham's Magazine*, XXI, 157-170 (October, 1842).

Signed. Reprinted in *Lives of Distinguished American Naval Officers*, Philadelphia, 1846. (See First and early editions, # 44.)

"William Bainbridge." *Graham's Magazine*, XXI, 240-256 (November, 1842).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*, as in item next above.

"Richard Dale." *Graham's Magazine*, XXI, 289-297 (December, 1842).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.

### 1843

"Autobiography of a Pocket Handkerchief." *Graham's Magazine*, XXII, 1-18 (January, 1843); XXII, 89-102 (February, 1843); XIII, 158-167 (March, 1843); XXII, 205-213 (April, 1843).

Signed. Also published as "Le Mouchoir. An Autobiographical Romance." *Brother Jonathan* (# XXII, extra), 1-32 (March 22, 1843). (See First and early editions, # 35, for further information.)

"Oliver Hazard Perry." *Graham's Magazine*, XXII, 265-278 (May, 1843); and XXII, 337-348 (June, 1843).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.

"John Paul Jones." *Graham's Magazine*, XXIII, 13-25 (July, 1843); and XXIII, 73-88 (August, 1843).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.



1844

"John Shaw." *Graham's Magazine*, XXIV, 109-115 (March, 1844).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.

"Sketches of Naval Men. John Barry." *Graham's Magazine*, XXIV, 267-273 (June, 1844).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.

"Sketches of Naval Men. John Templer Shubrick." *Graham's Magazine*, XXV, 270-276 (December, 1844).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.

PROCEEDINGS / OF THE / NAVAL COURT MAR-  
TIAL / IN THE CASE OF / ALEXANDER SLIDELL  
MACKENZIE, / A COMMANDER IN THE NAVY OF  
THE UNITED STATES, &c. / INCLUDING / THE  
CHARGES AND SPECIFICATIONS OF CHARGES, /  
PREFERRED AGAINST HIM BY THE SECRETARY  
OF THE NAVY. / TO WHICH IS ANNEXED, / AN  
ELABORATE REVIEW. / BY JAMES FENNIMORE  
COOPER. / NEW YORK. / HENRY G. LANGLEY, 8  
ASTOR HOUSE. / [rule] / 1844.

*Collation:* 8vo. 9 1/8 x 5 3/4 inches, cut.

[i-iv]; [1]-344.

There are 6 leaves of publisher's advertisements following the text. The material by Cooper occupies pages [261]-344. Bound in black cloth, gold lettering on the spine.

1845

"Sketches of Naval Men. Melancthon Taylor Woolsey." *Graham's Magazine*, XXVI, 13-21 (January, 1845).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.

"Sketches of Naval Men. Edward Preble." *Graham's Magazine*, XXVI, 205-215 (May, 1845); and XXVI, 265-276 (June, 1845).

Signed. Reprinted in *Lives (etc.)*.

1846-1848

"The Islets of the Gulf; or, Rose Budd." *Graham's Magazine*, XXIX, 205-215 (November, 1846); XXIX, 277-287 (December, 1846); XXX, 49-81 (January, 1847); XXX, 121-132 (February, 1847); XXX, 181-192 (March, 1847); XXX, 217-228 (April, 1847); XXX, 301-313 (May, 1847); XXX, 349-360 (June, 1847); XXXI 37-48 (July, 1847); XXXI, 85-96 (August, 1847); XXXI, 133-145 (September, 1847); XXXI, 181-192 (October, 1847); XXXI, 241-252 (November, 1847); XXXI, 288-293 (December, 1847); XXXII, 42-48 (January, 1848); XXXII, 93-98 (February, 1848); XXXII, 159-164 (March, 1848).

Signed.

Published also as "Captain Spike; or, The Islets of the Gulf." *Bentley's Miscellany*, XX, 429-446 (November, 1846); XX, 533-551 (December, 1846); XXI, 8-28 (January, 1847); XXI, 121-141 (February, 1847); XXI, 227-246 (March, 1847); XXI, 365-384 (April, 1847); XXI, 471-491 (May, 1847); XXI, 596-615 (June, 1847); XXII, 68-86 (July, 1847); XXII, 126-146 (August, 1847); XXII, 218-238 (September, 1847); XXII, 360-380 (October, 1847); XXII, 490-510 (November, 1847); XXII, 564-573 (December, 1847); XXIII, 77-88 (January, 1848); XXIII, 192-201 (February, 1848); XXIII, 375-383 (March, 1848).

Signed. This was reprinted as, *Jack Tier, or, The Florida Reef*. New York, 1848. (See First and early editions, # 46.)

1850

"The Lake Gun." *The [New York] Parthenon*. [I], [1]-12 ([1850]).

Signed. Reprinted in *Specimens of American Literature*, New York: 1866. p. [1]-40. Signed. Reprinted again, New York: 1932, as a separate. (See First and early editions, # 52.)

1852

"American and European Scenery Compared." *The Home Book of the Picturesque*, New York: 1852. pp. 51-69.

Signed.

1853

"Old Ironsides." *Putnam's Magazine*, I, 473-487 (May, 1853); and I, 593-607 (June, 1853).

Signed.

1864

"New York." *The [New York] Spirit of the Fair* (April 5-15, 1864).

Omitted in the issues of April 11-12, 1864. This was the introductory portion of a projected work on the towns of Manhattan. Published as a separate, "New York." New York, 1930. (See First and early editions, # 51.)

1868

"Fragments from a Diary." *Putnam's Magazine*, n.s., I, 167-172 (February, 1868); and n.s., I, 730-737 (June, 1868).

1869

"The Battle of Plattsburg Bay." *Putnam's Magazine*, n. s., III, 49-59 (January, 1869).

Prepared as a lecture to be delivered before the New York Historical Society.

"The Eclipse." *Putnam's Magazine*, n. s., IV, 351-359 (September, 1869).

Written in Paris, about 1831.

1916

"Unpublished Letters of James Fenimore Cooper." *Yale Review*, 810-831 (July, 1916).

Later included in, *Correspondence of James Fenimore Cooper*, New Haven, Conn., 1922.

1929

Letters from Rome and Paris, 1830-1831. *American Literature*, I, 131-148 (May, 1929).

ATTRIBUTIONS, ADAPTATIONS,  
ETC.



## A. UNPUBLISHED WRITINGS

Upside Down; or, Philosophy in Petticoats.

A comedy, produced June 18, 1850, at Burton's Theatre, New York, and withdrawn after the third night. It was never published and the manuscript has not been discovered.

## B. WRITINGS ATTRIBUTED TO COOPER BY PUBLISHERS OR FOREIGN TRANSLATORS

Redwood [French translation], par M. Cooper, Paris: Boulland, 1824. [German translation] 1825. [Italian translation] Naples: 1839.

By Catherine M. Sedgwick.

"The Esmeralda." *Atlantic Souvenir*, Philadelphia, 1829. pp. 306-327.

Reprinted in *The New York Mirror and Ladies Literary Gazette* (January 31, 1829), pp. 236-239, with attribution to Cooper.

Signed "Geoffrey Wallace," and written in a style not suggestive of Cooper.

O-i-chee: a tale of the Mohawk. New York: Beadle, [1865].

Written in 1822, and first published in *The Home Weekly* (May 17, 1843).

Elinor Wyllys; or, The Young Folk of Longbridge. A tale. By Amabel Penfeather. Philadelphia: Carey and Hart, 1846.

Edited with a preface by Cooper. The theme and style are suggestive of the work of his daughter, Susan Fenimore Cooper; a letter in the Cooper Collection, Yale University, dated June 5, 1849, and obviously in Susan's hand, concludes, "A line addressed to the care of Mr. Cooper, will reach me, whenever you may have leisure to write. I remain, gentlemen, Very respectfully yours, the author of Elinor Wyllys."

La Chasse aux Insectes. Limoges: Barbou, [1882].

A series of letters on the travels of J. Menzies and A. Broughton in O-Wahu.

Le Paysan Anglais. Limoges: Barbou, [1882].

A defense of the English peasant.

L'homme des Bois. Limoges: Barbou, [1882].

A brief story, the scene of which is laid in Portugal.

C. WRITINGS SOMETIMES ASSOCIATED WITH  
COOPER, BUT NOT BY HIM

A Reply to the Letter of J. Fenimore Cooper, by One of His Countrymen [Caleb Cushing]. Boston: Buckingham, 1834.

Things as they are: or Notes of a Traveller through some of the Middle and Northern States. New York: Harper, 1834.

Biographical Notice of J. D. Elliott. Philadelphia: Jarvis, 1835.

The Effinghams; or, Home as I found it. By the author of "The Victims of Chancery" [Frederick Jackson]. New York: Coleman, 1841.

Brief Statement of the Pleadings and Argument in the Case of J. Fenimore Cooper versus Horace Greeley and Thomas McElrath, in the action for libel, tried at the Saratoga Circuit of the Supreme Court of the State of New York. New York: 1843.

Contains nothing by Cooper.

Proceedings of the Naval Court Martial in the Case of Alexander Slidell Mackenzie, [etc.], New York: Langley, 1844.

The appended review only is by Cooper.

Letter to the Hon. John C. Calhoun, on the Annexation of Texas. Cooperstown: Phinney, 1844.



D. DRAMATIZATIONS OF COOPER'S STORIES  
BY OTHERS

The Spy

(a) [A dramatic romance, 3 acts]. MS., dated 1822, in the New York Public Library. Produced: The Broadway Circus, N. Y., Sept. 9, 1822, etc.

(b) *La Spia*, by Luigi Arditi. [An opera in 3 acts, with libretto in Italian and English, by Filippo Manetta]. New York: Darcie, [1856].

The Pilot

(a) *The Pilot*; or, *A Storm at Sea*, by Edward Ball [Fitzball]. A nautical burletta [or drama] in 3 acts. London: Simpkins and Marshall, 1825. Reprinted in French's American Drama, No. XLI, New York: French, [18—], etc. Produced: The Adelphi Theatre, London, Oct. 21, 1826; and The Chatham Theatre, New York, March 21, 1828, etc.

(b) *Paul Jones*; a drama in 5 acts, translated [from the French prose story, *Le capitaine Paul*, by Alexander Dumas] by William Berger. Philadelphia: Collins, 1839. Produced: The New Bowery Theatre, N. Y., Sept., 1860, etc.

Lionel Lincoln

*The Cradle of Liberty*; or *Boston in 1775*. A drama in 4 acts by Capt. Stephen E. Glover. Boston: Spencer, [1857]. Produced: The Chatham Theatre, N. Y., Nov. 20, 1854, etc.

The Last of the Mohicans

*L'Ultimo dei Moicani*, tragedia lirica in tre atti, by Carlo Zangarini, with music by Paul Allen. Milan: Ricordi, 1916.

The Red Rover

(a) *The Red Rover*; a drama in 3 acts [by Samuel Henry Chapman]. Philadelphia: Turner, [1828]. Produced: The Park Theatre, N. Y., May 1, 1828.

(b) *The Red Rover*; or, *The Mutiny of the Caroline*. A nautical burletta in 3 acts. London: Duncombe, [18—].

## The Wept of Wish-ton-Wish

The Wept of the Wish-ton-Wish; a drama in 2 acts [by William Bayle Bernard?]. French's Standard Drama, New York: French, [1856]. Produced: The Bowery Theatre, N. Y., Dec. 1, 1834, etc.

## The Deerslayer

[Record of the performance of a play by this title, The Bowery Theatre, N. Y., Sept. 23, 1841.]

## E. MISCELLANEOUS

My Brigantine. The Words from The Water Witch. The Music by Geo. Herbert Rodwell. [New York]: Mesier, [c.1830].

Sheet music. The words are also printed in W. C. Bryant's *Family Library of Poetry and Song*, New York: Ford, 1871.

## APPENDICES



## APPENDIX A

### CORRESPONDENCE RELATING TO THE NEGOTIATIONS OF COOPER'S AGENT, BENJAMIN N. COLES, WITH ENGLISH PUBLISHERS, 1822

#### I.

*John Miller to Benjamin N. Coles: (Cooper Collection, Yale University)*

Sir,

In answer to the queries contained in Mr. Cooper's Letter, I beg to state—

That a Copy Right may be secured in this Country, by publishing a single day before the American Publication;

But this is not necessary—If the Author sends the sheets so that they can appear within a few days of the American Publication & get fair possession of the market, it will establish an *honorary* Copy Right, which will answer all the purposes of a *legal* one. No respectable Bookseller would invade what would be considered the property of another, & none but a respectable one could procure a sale was he to print.

A very common mode of publishing here, where success is doubtful, is, for the Bookseller to take all the risks of printing, advertising, etc. upon himself, to be repaid from the first receipts, & after that to divide the profits equally with the author—or,

The Author may take the risk upon himself, allowing the usual profit to the Trade, viz. 25 Pr. Cent. & 10 Pr. Cent. Commission to the Publisher, which is the only profit he obtains—the Publisher taking all the risk of bad debts &c.—

There is but little difference, generally speaking, in the Trade, as

to liberality—except in such instances as *Byron's*, *Scotts*, *Moore's* & one or two others, whose competition is acute.—

Mr. Murray is by far the most extensive publisher of *valuable* Works, but he very rarely reprints, & has declined every thing that has been offered from America, probably without examination; the *Spy* was put into his hands & neglected.

Longman & Co. print extensively, but their attention is directed so much to Country Business that they are not quite so active as might be required, in getting an author's Work into notice.

The *Spy* has been popular & is still selling very well:—I am not acquainted with the number of Copies sold, but it must be considerable.

The expense of Printing, Paper, & Advertising such a work as the *Spy* (English Edn) in 3 vols. would be about 200 guineas for 750 copies; the retail price being *one guinea*.

I am Sir,

Your Obed Servant

Fleet Street

JOHN MILLER

15<sup>th</sup> June 1822

To,

Benjamin N. Coles, Esq.

2.

*Benjamin N. Coles to Cooper: (Cooper Collection, Yale University)*

London 17 June 1822

James Cooper Esq.

Dear Sir

I have enquired of two booksellers relative to the disposition of your future works and now enclose the answer of *Mr. John Miller* to the queries proposed—The other booksellers are *G &*

*W. B. Whittaker* who were the publishers of *the Spy* a copy of which they recd by accident from a gentlemen in regular course a short time after it appeared in America—I have not yet enquired of Murray or Longman and from what I learn of them it is almost useless to do so—Messrs. Whittaker informs me that *the Spy* has sold pretty well they having sold about half of the 750 copies which were struck off retail price a guinea being for 3 volumes in which form it was published here which is the usual form for work of that size—I have not had an opportunity of enquiring yet of Mr. Irving in regard to the mode pursued by him to secure the copyright to his notes in both countries but have been informed in which I fully confide that he does not secure a title but in our country relying upon the honorary understanding between booksellers in England (which is said to be nearly equivalent to a legal prohibition) not to pirate the works of their brethran. I have enquired of Messrs. Whittaker upon what terms they would publish your next work and particularly as to the compensation they would allow to you—which they replied that the compensation could not be great and intimated that it ought to be left discretionary with them dependant upon the success of the work—They promised to think of it and give me an answer in a week which I shall forward you—

Both *Miller* & the *Whittakers* appear to me anxious to obtain the preference in your next work, the former being desirous of getting it (as he stated to me.) publishing it on his own risk and dividing with you the profits. The proposition of the latter I will forward when I receive it—Mr. J. Miller is a very respectable & honorable man who deals much in American publications and is a painstaking industrious man but I learn without much property. Mr. Ezra Weeks and my brother Isaac N. Coles will give you further information about him. Messrs. Whittaker are men of property but the public prejudice is excited against any work appearing from their press having heretofore produced but few works of merit—They cannot either be so well relied upon in the estimate of expenses essential in determining profits if such is to be divided—Any agreement you make with the booksellers here need only have relation to your next work alone, leaving you at liberty to make any arrangements in regard to your

subsequent works—Messrs. Whittaker informed me *The Spy* was not so popular here as it might otherwise have been—on acct of its national allusions—I generally infer however that *The Spy* is read and admired and is profitable to the bookseller—Have Whittakers written you upon the subject? Noting you any compliment &c. .

I shall write you again after I receive the proposition of the Messrs Whittaker's. In the mean time I recommend you to commence placing your work *The Pioneers* in that form that you can transmit it here to be put in press and so arrange that it shall appear for sale in London one or two days after it appears in N. York taking care that the printer at N. York does not play unfair by transmitting either printed sheets or manuscripts to this side of the water—It seems to me now that *J. Miller* offers to you the greatest advantages and that the best agreement for you to make is to let the bookseller take all the risk of publication dividing with you the profits. What those profits are and how estimated I will learn in a day or two and inform you. In mean time you can go on transcribing if you think best by which no time will be lost. When do you calculate that *The Pioneers* will be exposed for sale in New York?

I must apologize for the delay in attending to your[ ]

here but having been in London but a week and being a world of itself a little time is required to look about me before entering upon business of any kind. Please present my best respects to Coll. Gardner & believe me

dear Sir

Very respectfully

Y<sup>r</sup> serv<sup>t</sup>

BENJ. N. COLES

P.S. In my next I shall state what course you had best pursue predicating it upon the presumption that you allow the bookseller to publish at his own risk *The Pioneer* dividing with you the profits if this should be the best offer I can obtain—



*Benjamin N. Coles to Cooper: (Cooper Collection, Yale University)*

London 13 July 1822

Dear Sir,

Circumstances having prevented my seeing Mr. Murray I addressed him a note of which I kept no copy it however contained nothing more than inviting his attention to the subject of your next novel in reply to this I received the note of Wednesday which is enclosed. I then wrote him the letter of which the following is a copy and to which his note of Friday is a reply.

"Finsbury square 11 July 1822

"Sir

I have to acknowledge the receipt of your letter which I shall forward to Mr. Cooper without delay. I am sorry to say however that I have but little expectation of his acceding to the terms you propose which require the copy right to be secured in England. I cannot form so well as yourself an estimate of the prospect of profit in England but judging from his success in America (The Spy being already produced him near £1000 and being now offered £600 for his expected work the Pioneers) I think he would err and so he has expressed himself to me in conversation to yield up the advantages he possesses in his own country. I understand the law which enables authors to secure this copy right is the same in both countries and of course precludes the idea of being protected in both and as I cannot hold out the expectation of even an equivalent in this country for abandoning his right in America I am confident he will deem your proposition inadvisable. As I observed before I have no authority to stipulate for Mr. Cooper but I suggest the following terms to which I think Mr. C. will accede—

That the copy right be secured to the author in America to which end it is essential that the work should be exposed for sale there a day or two before it is offered for sale in England—

That it be published by you at your own risk and expense dividing with the author the profits, you charging no commission—

Mr. C. is now I presume preparing a copy of his work the *Pioneers* to forward to England and should these terms be acceptable to you he will I am persuaded immediately transmit you the copy with notice of the moment when it will appear in America”.

Respectfully yours  
signed (B. N. COLES)”

John Murray Esq.  
Albermarle Street

It is needless for me to comment upon these terms as they are sufficiently plain and to which I think it greatly for your interest to accede. Almost any bookseller would have taken it in the same manner but the name of Murray (tho’ I dont like him altogether) is a host within itself and he poseses a most powerful literary instrument in the *Quarterly review* of which he is the sole propriater—Whenever you have made up your mind either to engage with Murray or not you ought to write him and if you agree to his proposition transmit him a copy to put to press making such arrangements that it shall not appear but a day or two in Newyork before it is published in England—

Our literature is gaining ground rapidly in England and is now becoming quite the fashion here—the libels of the *Quarterly* to the contrary notwithstanding—Pray remember me affectionately to Gardner to what I would have written had I time.

*The Repository* is a very important journal to Newyork & I am very desirous it should be continued hardly doubting but that in a short time it will become profitable to the editor. The *Quarterly review* now produces to Murray £6000 a year.

I think there is sufficient talents in Newyork but it has not yet been brought out—

Very sincerely  
Yr. servant ob<sup>a</sup>  
B. N. COLES

## APPENDIX B

### DOCUMENTS RELATING TO THE AGREEMENT WITH HENRY COLBURN FOR THE PUBLICATION OF COOPER'S NOVELS IN ENGLAND, 1826-28

#### I.

*Contract for The Prairie: (Cooper Collection, Yale University)*

Memorandum of an Agreement made between Francis Moore as Agent of Henry Colburn of London, Bookseller, & James Fenimore Cooper, Consul of the United States of America for the City of Lyons in France—that is to say:—

The said James Fenimore Cooper, contracts to supply the said Henry Colburn with the sheets of a work of which he is the author, entitled "The Prairies" as they come from the press at Paris, & that he will also give to the said Henry all the right in the said work which he the said James does or may possess in the Kingdom of Great Britain & her dependencies, on the following conditions: viz.—  
The said Henry Colburn engages to pay Fifty Pounds Sterling money to the draft of the said James on the signing of this agreement; he furthermore agrees to pay the additional sum of One Hundred & fifty Pounds Sterling to the draft of the said James on the delivery of the last sheet of the said work. And the said Henry stipulates that he will not print to exceed fifteen hundred Copies of the above named book, or if he does print a greater number that he will pay the further sum of One Hundred pounds to the draft of the said James on the day of publishing the same—And the said James grants the right of printing & publishing in perpetuity, for the Kingdom of Great Britain &c. to the said Henry Colburn or his assigns, provided that he or they shall have paid him the above named sum of Three hundred Pounds, in the manner & form just named.

And the said James agree that he will not permit the said book to

be published in Paris, without having supplied the said Henry with all the sheets in sufficient season to enable him to publish in London one day, at least, before the appearance of the work in the said City of Paris.

And the said James conditions that so far as he can controul the French edition of the said work, which is now printing in Paris, that it shall not be offered for sale in any part of the British Empire, except in the North American Provinces. It being the understanding of the parties, that the said Henry is to pay the said James the sum of Two Hundred Pounds for the right to print one edition of Fifteen Hundred Copies of the said work, & of One Hundred pounds additional, if after the sale of the said edition, or at any time previously, he shall elect to print a second edition of the same.

#### Further Particulars

Mr. Colburn to be at liberty to publish one or two days before the Paris Edition.

London Mar. 16, 1826

HENRY COLBURN

#### 2.

*Cooper to Henry Colburn, Paris, Oct. 17th, 1826 (The Henry E. Huntington Library)*

Sir,

Your agent Mr. Moore did me the favor to call yesterday. After our conversation, he took his leave with the intention to communicate its substance to you, but, in order to save time which presses too closely on me, I have determined to write you again.

Mr. Moore spoke of £100 for the sheets of the *Prairie*. It may be well to say here, in order to save us both any further trouble that I cannot for a moment think of receiving so small a sum. Mr. Miller, by showing him this letter, will I doubt not permit you to see his account of sales, by which you will find that without

advertisement, puffing or any of the ordinary movements of the trade, that I realize more than double that sum, by publishing on *shares*. I think my receipts for the Pilot, if I should accept an offer Mr. Miller has made me, for the remainder of the second edition, will exceed £300. This is the sum I hope to get for the Prairie. It is necessary to speak of these works, now, as mere articles of trade. I think they are so far known in England as to insure the sale of 1500 copies, unless there should be something particularly offensive to English Pride in the subject. This was certainly the case with Lionel Lincoln, and it has operated I fancy, a little on its successor, but the Mohicans, to a certain extent must sell. It is gaining ground daily in France, and I should think must have a limited sort of success in England. This is gradually clearing the way for the Prairie, which I fancy will come into the market, under tolerably favorable circumstances. The Tale of the Prairie contains nothing to offend an English reader. It is entirely removed from England and English History, and I should think would have a success, altogether proportioned to the merits of the work, be they more or less.

You will at once see, that, however much my convenience and wishes may urge me to change my plan of publishing, that you require too great a pecuniary sacrifice. An edition of 1500 copies must yield a profit of something like £600, and I think that number will assuredly sell, and with your correspondence and connexions, within the year. It would be easy to work off 1000 on fine paper and 1000 on coarse, if you have apprehensions of any of the small dealers, but by entering your right, and putting a bold face on the matter, they might easily be intimidated. Mr. Irving has his rights in both Countries, and is paid in both accordingly. I believe that a Copy right of one volume might be made valid in The States, and of another in England; though I am not prepared to promise such a thing, at this moment. I will now make you two definite offers: if you accept neither, the affair on my part must be considered as terminated, as I wish to offer the work in the market generally, and cannot with propriety do so, while in treaty with yourself.

For £300, I will furnish you with the sheets, of *Prairie*, and do all I can to secure you the Copy Right in England, Provided I do not weaken the prior claim of the Messrs Carey and Lea in Philadelphia. £50 to be paid to my draft on the conclusion of the bargain, and the remainder on the day of Publication.

or

For £425, I will sell you the same, with the right to reprint, and my moiety of the remainder of the editions of the *Pilot*, *Lionel Lincoln*, and the *Mohicans*, with any credits which may have accrued on them, since settling with Mr. Miller in July last, together with the moral right as belonging to myself to reprint them, as well as the *Spy* and *Pioneers*. This will put you in possession of the whole of the series, and should they become worth it, you might reprint the whole, uniformly. £200 to be paid on the conclusion of the agreement and delivery of the books and £225 on the publication of the *Prairie*. Mr. Miller offers me £150 for the remainders, at 2. 5 & 8 months from this time, but I wish to close all connexion with bookselling and to realize

The *Pioneers* is out of print, I believe, and the *Mohicans* must be nearly so. These two books with the *Prairie* will form a complete series of tales, descriptive of American life, of themselves. The Hero of one is the hero of all, in very different situations. Thus the scout of the *Mohicans*, is the hunter of the *Pioneers* and the Trapper of the *Prairie*. They might be published uniformly, under some taking *general* title,\* and I think would sell. I should be glad to revise them all, with this intention, for my own credit, for I think the subjects of which they treat, finished. I intend the next book to be nautical, for I never was satisfied with the *Piot*, myself.

Your earliest attention to this subject, and definite answer to either of the above propositions will much oblige me.

Your Hum. Ser.

Paris Oct. 17th, 1826.

J. FENIMORE COOPER

\* This is probably the first time that the plan of the *Leather-Stocking* series occurred to Cooper.

*Cooper to Messrs. Carey & Lea, Philadelphia, care of Luther  
Bradish, Esq., New York: (Collection of Samuel Mather,  
Esq., Cleveland, Ohio)*

Accompanying this you will receive the first 72 pages of *Prairie*. There has been a long delay on account of the intrigues of the French Booksellers, but I have finally got them down. As there is nothing to detain the press, you may go on pretty securely, and expect to receive about [ ] pages every fortnight. I shall send duplicates, beginning with the next Packet, until nigh [the] end when I shall send complete copies. In the mean time, I wish you to acknowledge the receipt of the different pages, which I shall number as 1.2.3. &c.

I think *Pioneers*, *Mohicans*, and this book will form a connected series, which will do to print and sell separately. I confess *Prairie* is a favorite as far as it goes, and I think you will be pleased, with the 2 & 3 volumes. I shall indicate the place where *your* 2 volume is to close.

You need have no apprehensions of the Copy Right. You will enter it [ ] it shall be my care to see that you publish first.

I have made a pretty good sale to Colbourn, though I don't think he gives me enough—Millar is too poor to buy.

Yours truly

J. FENIMORE COOPER

Paris Oct. 27<sup>th</sup>, 1826.

Messrs. Carey & Lea

Direction

J. Fenimore Cooper Esq.

care of Messrs. Hottinguer

Bankers

Paris

Dr. Bradish you will of course not send these sheets by mail, but I beg you to forward them without delay. Expect a long letter, in a few days, but just now, I am so busy with the girls, that I have hardly the heart to write my novel. All well.

Yours

J.F.C.

*Cooper to Francis Moore: (Historical Society of Pennsylvania)*

Dear Sir,

I send you from 72 to 216 inclusive. I was waiting to complete the volume which will be by Tuesday, as I have seen all the proofs. But it is quite immaterial, where we stop, or where we begin again.

I am sorry to say that my letters to Mr. Colburne on the subject of the books and the rights to subsequent editions are *unanswered*. I must be permitted to complain of this neglect as neither decorous nor just. Mr. Colburne is bound to say yes or no, for it keeps me in suspense, and prevents me from making my arrangements elsewhere.

It is impossible that I can continue any connexion with a book-seller, who neglects to answer my ordinary communications on matters of business. Neither my self-respect nor my interest can submit to it. If Mr. Colburne thinks you have exceeded your powers, and he has not commenced printing the book, I am perfectly willing to rescind the bargain, and to return him the fifty pounds, already received. You will remember the little history I related to you concerning Mr. Murray; there is some appearance I must say, of similar neglect on the part of his successor.

For your own politeness and attention, I beg you will accept my acknowledgements.

Very sincerely

Yours

J. FENIMORE COOPER

Sunday, Dec. 10, 1826

M. Moore



*Cooper to Francis Moore: (from a copy in The American Antiquarian Society)*

[April 6, 1927]

Dear Sir:—

I have just received your letter, and here send my nephew in person, to see that the missing sheets should be instantly supplied. I am, however, positive that they were duly delivered, if not into your hands, at least into those of your partner. The most extraordinary fact in the business is that your Principal should have kept you unadvised of these sheets being wanting, for a month after the others were received.

I wish to be understood distinctly in the matter. All that I conditioned to do is contained in the *body* of the Agreement, and in the following words:

“And the said James agrees that he will not permit the said book to be published in Paris *without having supplied the said Henry with all the sheets, in sufficient season to enable him to publish* one day, at least before the appearance of the work in the said city of Paris.”

As I have complied with this condition I consider myself at liberty to publish by the 10th. As it does not make one single farthing's difference to me, however, when the book appears here, to-morrow or a month hence, I shall wait a reasonable time to hear that Mr. Colburn is ready.

Mr. Colburn says I should not have drawn until I heard of his having received the rest. Sir, I know the punctuality of a London correspondent too well to make any such condition in our agreement. I extract again:

“Agrees (the said Henry) to pay the additional sum of one hundred and fifty pounds on delivery of last sheet of said work.”

You will see that I had a right to draw, and at sight, the instant I put the sheets into your hands, deeming that the rest were delivered, as I am positive that they were; in point of fact, there is no harm done, but I make my bargains to adhere to them rigidly, so far as

in my power. I concede the necessary time to Mr. Colburn, not as a right, but as an ordinary act of courtesy which I have no motive in withholding.

I beg you will let me know as early as possible, what day you intend to publish, in order that I may notify Bossange.

J. FENIMORE COOPER

I was cautious in wording the clause concerning the right to publish, because my experience had taught me that I was not to expect punctuality in a London correspondent, and any neglect on the part of Mr. Colburn might have left my other publishers, who have equal claims to be considered, fettered for weeks, or even a month. As the view has been what I [ ] fully delayed, I do not think Mr. Carey will be allowed to publish in America, much before the 10th. His stereotype and the last sheets left here so late as the 28th of February. The remark of Mr. Colburn relative to my having an English edition in Paris, applies just as strongly to any other English book that they think worth reprinting here in that language. I fancy[ ]

6.

*Cooper to Francis Moore: (Historical Society of Pennsylvania)*

St. Oüen. Aug. 10<sup>th</sup> 1827

Dear Sir,

I send you the remainder of Vol. 2<sup>d</sup> [*Red Rover*] I shall draw on Mr. Colburne for the second £100 at Ninety days, immediately.

You appear to misunderstand the condition I wished annexed, but which I did not stipulate for. Suppose Mr. Colburne chooses to decline publishing a second edition, after the first is sold, must the book be hung up altogether? He and I may differ in our opinions of the policy of republishing, but I am precluded from doing any thing, because he may choose to do nothing. All I want is, that he should be bound to say yes or no, keeping the book, if he thinks it

worth while, and if not, restoring it to me. If Mr. Colburne bought a Copy Right it would be a different matter, but you will recollect he does not. He may however do as he pleases, though I see nothing unfair, nor what would be unusual, if he were in the habit of buying these sorts of Rights, in such a stipulation.

Yours truly,

J. FENIMORE COOPER

M. Moore

7.

*Cooper to Messrs. Carey and Lea (The Pierpont Morgan Library)*

London. March 11<sup>th</sup> 1828

Gentlemen,

Your letter of the 14<sup>th</sup> January has just reached me by way of Paris. I have come here to print the 'Letters'. Your offer of \$1500 does not reach my idea of their *mercantile* value, but as you appear to think so much of poor Prairie, you shall have them for that sum *in cash*, payable within ten days of Publication. I feel very confident you will make something handsome by this book. It will be known as mine, and *nicely* abused here, as such, so you will have all the advantage of my sufferings. I have sold it to Colburne, for a good deal more money, but still not enough. Would you think it, the little fellow has actually profitted something like \$4000, clear profits, out of Red Rover, and is now about to reprint. I sincerely hope you may do something handsome with the Rover. In point of character and dramatic dialogue the first and last volumes, (English) are actually the best things I have written. As to the nautical descriptions I could write a quire of them in a week. As a whole, I perfectly agree with you in thinking it the best book, but there is still plenty of room for improvement, which is an advantage we enjoy over some other writers.

As to the work of Mr. Levaseur, rely on it, it will not interfere with mine. I say very little of Lafayette, though I have the advantage

of his anecdotes and opinions. He is with me altogether, though neither of us, could wish to throw the smallest impediment in the way of Levaseur's success. To him, his book is a great [work], whereas, as you well know, mine is only an *entremêt*. I shall begin to send you sheets by the Packet of the 1<sup>st</sup> April. I should think you might print Levaseur's book to advantage, for curiosity to know the General's opinions might induce purchasers, though the author is not particularly in his confidence. Make him an offer if you can. I do not think the two books will much interfere in point of time, as mine is now in proofs, and his will have to be translated. His personal narrative of the Generals movements must have a good deal of interest.

I have many journals in store for you. About the 1<sup>st</sup> of June I leave the Rhine in company with a friend, leaving my family at Frankfort in the chaise. We shall pass through the Netherlands, Amsterdam, Hamburgh, Hanover, &c. to Keil, Copenhagen, Norway, Sweden, round the Gulph of Bothnia to the Arctic Circle, St. Petersburg, Moscow, Warsaw, Berlin back again. I devote six months to this tour. At my return there will be a book for America. This will be the first of a series written especially for my own Countrymen. I shall be stationary in the winter at Paris, and finish a tale, which is already on the Anvil. We shall then have a touch at France also Switzerland, and perhaps of Austria, Hungary &c. &c. in another, and so on till we work our way out at the South of Europe. I have no idea of boring mankind with statistics, and dry essays on Politics, but to give only rapid sketches of what I shall see, with *American* eyes. I am not without hopes, that the Letters inclusive will be found orthodox, if nothing else. You have forgotten to say which offer for the Rover you accepted. by-the-bye I see you have been at the Law of Copy Rights, and that too, all in favor of you Booksellers. You will never have a national Literature until you put the native writers on a level with the English by giving some rights to the latter.

Adieu

J. FENIMORE COOPER

Messrs. Carey, Lea and Carey.

*Cooper to Messrs. Carey and Lea: (from a copy in The American Antiquarian Society)*

Gentlemen:—

I send you Volume 1st of the work on America [*Notions of the Americans*]. There is a dedication, preface and some notes yet to come. I leave it at your discretion to make such omissions in the matter as you may deem expedient, though my own opinion is that you had better publish the whole book. I think this work will pay you a handsome profit, for several Americans who have read it think it will do better at home than abroad. I hope you will put it to press without delay, as it will shortly appear in Europe. Colburn has announced "*Notions of the Americans, picked up by a Travelling Bachelor*". This is his title, and not mine, but I think it will be to your interest to retain it. You shall have the whole of the rest by the packet of the 24th.

With etc.

J. FENIMORE COOPER

London, May 30th, 1828.

To Messrs. Carey & Lea.

## APPENDIX C

### CORRESPONDENCE RELATING TO THE CONTINENTAL TRANSLATION AND PUBLICATION OF COOPER'S NOVELS, 1826-1844

#### I.

*L. Baudry to Cooper: (Cooper Collection, Yale University)*

Paris, le 7 Octobre 1826

Baudry, Libraire,

Rue du Coc-Saint-Honoré, No. 9, à Paris

Monsieur,

Lorsque Mrs Galignani et moi nous mêmes sous presse une édition en anglais de vos Romans nous ne nous sommes point dissimulés qu'il nous faudrait du tems pour en trouver le placement en France. Nous pensions cependant arriver peu à peu à être couvert de nos frais, nous avons été trompé dans notre attente, et c'est ce qui, lors de l'apparition de *The Last of the Mohicans*, nous a fait balancer avant de le réimprimer.

Si cette opération eut eu tout le succès que devant obtenir le mérite de vos ouvrages, nous nous serions empressé non seulement d'accueillir vos propositions, mais encore d'aller au-devant et de vous offrir le juste tribut dû à vos travaux; malheureusement nous sommes loin d'avoir obtenu ce résultat.

Comme vous paraissez disposé à imprimer pour votre compte les ouvrages que vous publierez à l'avenir, nous vous offrons nos services vous promettant de mettre autant de zèle et d'intérêt au placement de vos nouveaux ouvrages que nous en avons mis pour ceux que nous avons réimprimé pour notre compte.

Je join a la presente un exemplaise de vos romans que Je vous supplie de vouloir bien accepter.

J'ai l'honneur d'etre, Monsieur,  
Votre très humble et très obeissant Serviteur

BAUDRY

2.

*Duncker and Humblot to Cooper: (Cooper Collection, Yale University)*

Sir!

When I was about to depart from Dresde (Mai 28<sup>th</sup>), I heard that you were arrived at this town. But being pressed by circumstances, I must relinquish to offer personally to the celebrated author of american Novels the respect which I bear for him.

Mr. Boettinger me said, that you would publish at Berlin a german translation of your newest novel: The Water Witch. I receive evenly the adjoined notice by the bookselling of Walther, that this work will be published at latest in two months, and therefore I take the liberty, to beg you to send me the sheets, each separately as soon as it is printed, in order to can publish at the same time my german translation as the original.

The conditions which Mr. Bossange and Mr. Will Cooper had stipulated for delivering the sheets of Red Rover and Wept of Wish-ton-Wish, I hope you will find very favourable for you, and therefore consent to for the present roman.

In respectation of being favoured soon with your reply, I remain with esteem

Sir

Your most humble servant

DUNCKER

firm Duncker & Humblot

Berlin, Jany 14<sup>th</sup> 1830

*Duncker and Humblot to William Cooper: (Cooper Collection,  
Yale University)*

Mr. William Cooper, Dresden.

Berlin, Septbr. 18<sup>th</sup> 1830.

Sir!

We have been very surprised by seeing that the bookselling of Walther has published already the new novel of Mr J. F. Cooper: the *Water-Witch*, whilst we have not yet received the end of the third volume of the original and you have fixed the 15 Octbr. as the day of publication.

One of the conditions of our association has been: that none copy of the original has been published in Germany before we have published our translation. We regret very, that this condition has been offended by the publication of the Dresden-edition and broken our contract. As now it will be very easy for any other german bookseller to make by some translators, employed at once, also a german translation and to publish it near at the same time as ours can be ready. In order to turn away partly the damage, which can accrue for us, we will publish the first Octbr. the two first volumes of our translation.

Giving to you this notice, we must mark still, that we cannot pay sooner the 600 fr<sup>s</sup>, as till we have seen that none other bookseller publish before the first of December a german translation of the *Water-Witch*, a measure which you will find justified by the circumstances.

We have the honour to be

Sir

Your most obedient servants  
DUNCKER & HUMBLOT



*Walther to Cooper: (Cooper Collection, Yale University)*

Dresden, the 23/III 32.

Sir!

I received your letter from the 15<sup>th</sup> March, in which you offered me your new Novel: the Heidesmauer, to translate in German. Very much obliged for your kind offer, I must confess, that I am, for this time, not in the condition to accept your proposal, and undertake such a work.

Time is very dull with us, and our German booksellers are printing now but very few articles.—To please you, I offered your novel in your name to several of our greatest publishers at Leipsig, viz: Fleischer, Brockhaus, Hinrichs, but they all refused it; I believe, that none of all our German booksellers in this time, are able to pay 600 francs, only for the privilege of the translation of a work, which in a couple of month more then four booksellers will translat or reprint, free of all extra expenses.

Sir! we remain

Mr. J. Fenimore Cooper  
Paris

Very respectfully,  
Yours

WALTHERSCHE HOFBUCHHLG

*Cooper to Carey and Lea: (Dawson's Book Shop, Los Angeles)*

Rec<sup>d</sup> July 12 An July 17

Gentlemen,

By ship of June 1<sup>st</sup> I send duplicates of Sig. 12.13.14. 15.16.17.18.19. and sig. 20.21.22.23 and 24. and 25. By ship of 10<sup>th</sup> I hope to be able to send the entire book, with duplicates by ship of 20<sup>th</sup> I am now writing the last chapter, and the manuscript of all

but this chapter has been in the printer's hands several days. You had better commence your preparation for publishing without delay.

I shall probably give an *entremets* this summer, say in October. What the next tale will be is uncertain. My heart is in Naples, where I shall endeavor to pick up something for the public and myself.

The cholera has virtually ceased in Paris, but is spreading in the country. The opinion that there is a species of mitigated contagion about it, appears to be general here, in some of the higher circles. That it is contagious in a pure air, or in a clean house, is out of the question, but it is certain that some houses have lost many of their tenants while the adjoining buildings have escaped. The most shameful deception is practised all over Europe, in this grave question, as indeed in most others. No one has any faith in the reports of any country.

I have not yet seen Mr. Lea, but hope to soon. Adieu

J. FENIMORE COOPER

Paris 30<sup>th</sup> May 1832

Carey & Lea

Sig. 25, though finally corrected has not been sent from the office, and must wait for the next packet.

6.

*Cooper to Monsieur J. G. Flügel, Professeur de la langue Anglaise, Leipsick, Germany: (The Pierpont Morgan Library)*

Otsego Hall, Cooperstown, June 15<sup>th</sup> 1844

Dear Sir,

I have delayed answering your letter, and that of Mr. [     ], on account of the difficulty of getting communications from this part of the world, into the heart of Germany. Even, now, I am uncertain when this letter will reach you, or whether it will reach you at all. I know no safer mode than to send it to Havre, where

it will be very likely to be stopped on account of the inland postage.

As respects the offer of Mr. [     ], you will much oblige me by saying to that gentlemen I am averse to all arrangements with booksellers, in which a division of the profits is the remuneration. How could I consent to send at random copies of a new book to Europe without knowing into whose hands it might fall, since a miscarriage might render me liable in damages to my English publishers. Hitherto, the continent of Europe has never produced me any thing worth such a risk, and I feel reluctant to endanger a material certainty for a very immaterial uncertainty. I did send to Duncker & Humblot of Berlin several of my books, but the returns were so insignificant as scarce to reward my copyist for the trouble of the correspondence. That house never even paid for the last book I sent them.

Under the circumstances, therefore, I beg leave to decline any arrangement, except on the following terms. I will hand copies of the new works to a responsible and respectable agent in this country, to be forwarded at the cost and risk of the house in Leipsick, these to be translated or printed in English, as it may see fit, and published as soon after the appearance in England as the party may choose; the agent in this country paying a suitable remuneration, on the receipt of the sheets.

From past experience, when I was a much more popular and successful writer than I am at present, I am not led to expect any sufficient remuneration to make even this arrangement any good object to me. I am certain each tale will appear in Germany, in some mode or other, and my own interference with it can only be needed for the pecuniary reward. Now, this country pays me nothing worth mentioning, in the way of money, and I should be wrong to run the risk of losing the English market without some sufficient consideration.

The same difficulty exists on the subject of sending you autographs as exists in sending this letter. If I learn that the last arrives safe, I shall have great pleasure in doing all I can in that way, more especially if you will point out the mode by which they are to be sent.

I shall wait to hear from you further on the subject, and, in the meanwhile, remain

Your Obliged Humb. Ser.

J. FENIMORE COOPER

You will remember I have no influence with official men, to induce them to forward packages for me, nor do I profess any other means than those which are common to the whole world. Authors are not much considered in America, and I less than common.

## APPENDIX D

DOCUMENTS RELATING TO THE PUBLICATION OF  
COOPER'S WORKS IN LONDON BY RICHARD BENTLEY,  
1837-1848

### I.

*E. S. Morgan [for Richard Bentley] to Messrs. Roskell, Ogden  
& Co.: (from a copy supplied by Richard Bentley, Esq.)*

To Messrs Roskell, Ogden & Co.,  
Liverpool

7<sup>th</sup> Augt. 1837.

Dear Sirs,

The temporary loss of Mr Cooper's Manuscript to which you allude in your letter of the 1<sup>st</sup> inst. was occasioned by reprehensible carelessness of those to whose custody it was entrusted. By some blundering person the parcel, which should have been forwarded, as similar ones always are, by mail or other coach, was *actually put into the Post Office*, and a charge incurred of £10 — within a fraction. The Post Office is no more the proper channel through which a packet of this kind should be sent, than it should be for the carriage of a bale of cotton. Of course this onerous charge (which after Mr Bentley's personal application to the Secretary of the Post Office, he is peremptorily told cannot in the slightest degree be abated) must not fall on him or Mr Cooper. The parties connected with the vessel must bear the loss solely attributable to their own negligence.

your obdt. Serv<sup>t</sup>, pro R.B.

E. S. MORGAN

*Cooper's retained copy of his contract with Richard Bentley for the English publication of The Pathfinder: (Cooper Collection, Yale University)*

Memorandum of an Agreement made this [     ] day of [     ]  
 One thousand eight hundred and thirty nine Between James Fenimore Cooper Esquire of the one part and Richard Bentley of New Burlington Street in the County of Middlesex Bookseller and publisher of the other part. Whereas the said James Fenimore Cooper hath recently written and composed a certain novel or work of fiction entitled "The Path Finder or the Inland Sea" which hath not yet been published. Now it is hereby agreed by and between the parties hereto as follows. The said James Fenimore Cooper agrees to sell and he the said Richard Bentley agrees to purchase all that the entire Copyright or exclusive right of publication of and in the said work so far as regards the United Kingdom of Great Britain and Ireland for the sum of Five hundred pounds but inasmuch as the said Richard Bentley hath sustained considerable loss by the publication of a certain work written by the said James Fenimore Cooper called the History of the United States Navy the said James Fenimore Cooper agrees to bear a part of the loss thereby sustained and in consideration thereof to deduct and allow the payment of the sum of Two hundred pounds part of the said sum of Five hundred pounds and that the remaining sum of Three hundred pounds shall be paid by a bill at [     ] Months from the date hereof to be drawn by the said James Fenimore Cooper upon and accepted by the said Richard Bentley and the said James Fenimore Cooper agrees to execute an Assignment of such Copyright when requested by the said Richard Bentley so to do. And it is hereby further agreed by the said James Fenimore Cooper that the Manuscript or material to enable the said Richard Bentley to get the same printed and published in the United Kingdom shall be transmitted to England in such sufficient time as that the same may be printed and actually published in the United Kingdom of Great Britain and Ireland on

the [     ] day of [     ] next and the said James Fenimore Cooper hereby agrees that it shall be published in France and America on or after the same day and not before. It being the object of the parties that the publication in those several places shall be simultaneous or as near thereto as circumstances will admit. As Witness our hands the day and year first above written.

RICHARD BENTLEY

3.

*Richard Bentley to Cooper: (Cooper Collection, Yale University)*

New Burlington Street  
April 5, 1848

Dear Sir

I was surprised yesterday by the announcement of your new forthcoming work "The Oak Opening" by Mr. Newby a publisher in Mortimer Street, Cavendish Squ. Of course I lost no time in sending to him to enquire into the extraordinary circumstances. My friend found Mr. Newby very restive, and unwilling to afford information. The minute of the conversation which took place I beg to hand you on the other side. Under the circumstances, as it is quite clear that this man's intention to interfere with any copyright (if any the smallest loophole should be afforded him) is manifest, and some trouble might ensue to establish my right, I write at once to beg you to institute an enquiry into the whole matter that blame may rest on the right shoulders, for by some fraud somewhere it is clear Mr. Newby is in possession of as much of Oak Openings as I am myself; and for the sake of both of us summary proceedings sh<sup>d</sup> be adopted by you in the United States, as your book will possess no copyright here if Mr. Newby should succeed in getting over the remainder of the Work at the same time with myself.

Permit me to suggest that an assignment of the Copyright should be made to me dated before the publication & forwarded to me, and

that the remaining sheets or *the manuscript of the remainder should* be forwarded to me forthwith with permission to publish in England *one clear month* before its appearance in the States. I venture to make this request, understanding that such prior publication here will not prevent you securing your copyright in your own country. I have written this letter in some haste because I would not lose an instant in acquainting you with the plan attempted against us both.

Your faithful servant

R. BENTLEY

Minute of a conversation between Mr. Newby the publisher, Mortimer St London, and the undersigned on the part of Mr Richard Bentley, publisher New Burlington St London on Wednesday 5<sup>th</sup> April 1949.

I informed Mr. Newby that I called upon him by Mr. Bentley's desire in consequence of an Advertisement in the Morning Herald of yesterday, purporting that Mr. N. was about to publish a new novel by Mr J. F. Cooper, called "Oak Openings or the Bee Hunter," the copyright of which work Mr Bentley had purchased of the author, as I was prepared to show by exhibiting to Mr Newby a letter written by Mr Cooper to Mr Bentley on the 10<sup>th</sup> Feb. 1848. I particularly directed Mr. Newby's attention to a passage contained in it, to this effect—"As to sheets give yourself no concern; your rights will be fully protected by my care in the case of this book as in those which have gone before." Also to another part of the same letter, stating that Mr Cooper had drawn £100 against this book—that he would draw another bill against Vol. 2. and the remainder when the last of the work is sent.

I then stated that Mr Bentley's object in making this communication was to convey a friendly caution to Mr N. to prevent his being misinformed or misled by any parties pretending to treat for the disposal of the work, which from the tenure of Mr Cooper's letter it was evident no one was empowered by him to do. That Mr B's



purchase of the copyright from the author was therefore the only authorized assignment of it in England. That Having thus frankly put Mr Newby in possession of these facts, I begged to know if he would, with equal candour, state how he obtained the sheets of the 1<sup>st</sup> Vol (which he declared were in his possession) & with whom he had contracted for the work.

Mr Newby then admitted that he had had no communication whatever with the author, but declined giving any other specific information on the subject, further than that he had been informed Mr B. was to have paid Mr Cooper £100 for the work, but that the negotiation was broken off, & that the parties he was dealing with were, he had no doubt, authorized to dispose of the sheets. That he expected the remaining portion of the work would come by the next packet from America, in a few days.

To this last observation I replied that should such delivery of the sheets be made to him, at variance from the author's declared intention of not publishing before July or August next, the transaction must be irregular and an invasion of the author's rights.

Mr Newby remarked that if the parties he was in treaty with fulfilled their promises he should certainly publish the book notwithstanding the information I had given him. He then went on to say that he believed, under no circumstances, could Mr Bentley receive a copyright for the work in England, the author being a foreigner. That this point had been settled in naming law cases, amongst others that of Cox versus Parday for a reprint of music.

I rejoined that, on the contrary, Mr Bentley had succeeded in a court of law in maintaining his right of copy in the case of some of Mr Cooper's novels that had been printed, & had obtained an injunction against the parties, who had reprinted the work. I added that having given Mr Newby this fair warning, he must be responsible for proceeding further in the matter & that he could have no reason to blame Mr Bentley for resorting to legal measures to protect his fair claim to the Copyright of "Oak Openings" should Mr Newby persist in publishing that book without the sanction of the author.

S. MORGAN

*Richard Bentley to Cooper: (Cooper Collection, Yale University)*

New Burlington Street,

June 20 1849.

Dear Sir,

I did myself the pleasure of replying to your last letter, by the Mail which left on the 16<sup>th</sup> inst. In my letter I acquainted you with the decision of our sapient Sir F. Pollock declaring that no foreigner had a copyright here. We hope soon to have this abominable and absurd judgment reversed, but such are the wretched quibbles, absurdities, anomalies and fictions admitted in our precious jumble called Law, that heaven only knows what may arise.

With regard to you and other American authors, with whom I have the honor to be connected, however, I have resolved, upon reflection, that this decision shall not interfere with my course of business, for I rely upon the common sense of the matter and the principle of justice.

With regard to the offer you are kind enough to make me of your new work of fiction, I exceedingly regret that the sale of the last two books will not enable me to meet your views. I only printed 750 copies of each book, and by the first of the two lost a little, but by the last, *The Sea Lion*, I am likely to lose a considerable sum. I only printed 750 copies, as I said, and have only sold 400! So that I lose the cost of the printing, paper, and some portion of the advertising at present; nor is this state of the account likely to be much altered for the better. I have entered into these details that you may see my true position. You will thus perceive that great as is my desire to maintain a connexion which has existed so long, it is not in my power to approach your offer.

But although I cannot accept your offer, I feel reluctant thus to leave the matter, & to suffer this connexion to be dissolved without an effort to prevent it. I therefore would propose to print 500 copies

and to pay you for them £100. It is with great regret that I add this is all I can do.

Trusting to your kind interpretation of this offer, & that what I have said is the literal truth,

I remain

Very dear Sir

Yours very faithfully

RICHARD BENTLEY

J. Fenimore Cooper, Esq.

## APPENDIX E

### CORRESPONDENCE RELATING TO COLLECTED EDITIONS OF COOPER'S WORKS, 1850-1872

#### I.

*George P. Putnam to Cooper: (Cooper Collection, Yale  
University)*

*N. York. Apl. 17. 1850.*

J. Fenimore Cooper Esq.

Dear Sir,

By this mail I send at last a pile of the [sheets] of "Rural Hours". If you wish I presume the whole could be sent to Mr. Bentley by the new steamer 'Atlantic' which sails on the 27<sup>th</sup>—I regret that these proofs have been to long delayed, but I could not possibly get them from the stenotyper before.

In regard to the parcel of "Ways of the Hour" sent to Mr. Bentley through my agent Mr. Delf, I am quite sure there could not have been any delay after they reached him. As they were enclosed in a case of books—the delay probably occurred at the Liverpool Custom House.—I have written to Mr. Delf about it.

A copy of 'Ways of the Hours' was sent to Miss Cooper and two copies to yourself (by Mr. Phinney) as you directed. A second impression is now on the press—(the first having been only 1000 copies, to save time.)

The new adv<sup>t</sup> of our friends Stringer & Townsend conveys an impression which is decidedly injurious to the interests of the *revised* ed<sup>ns</sup> of "Pilot", "Spy", "Red Rover" &c. The spirit of our arrangement & in fact the words of the agreement implied that no other ed<sup>ns</sup> were to be allowed except the cheap ed<sup>ns</sup> as *then* published—i.e. in *paper* at 50 cts. But when they advertise "*New* editions on

*Superior* paper", "2 vols in one at 75 cts"—the public certainly infer that a direct *rivalry* exists between the two ed<sup>ns</sup>, that their's is *similar* to mine though *much cheaper*. I do not, of course, object to their advertising complete "sets in cloth at \$24," but I think you will agree with me that the present adv<sup>t</sup> is not quite right. Mr. Townsend admitted this, on my calling his attention to it, & promised to withdraw it—or rather to alter it—but now, on second thought he declines to do it—& therefore I mention it, hoping you will sustain my view of the case.

I remain, Dear Sir

Very respectfully yours

GEO. P. PUTNAM

2.

*Susan Cooper's agent to Hurd and Houghton: (Cooper Collection, Yale University)*

To. H. O. Houghton & Co.

N.Y. July 27 72

My substitute for their descrip<sup>n</sup> of New Matter for "Leather Stocking tales."

The material in each to include all the fresh matter which Miss Cooper's access to the family papers, & her recollections will furnish, so far as she deems them appropriate; and averaging not less than 20 pages of "Household Ed. of Cooper's Novels" to each work.

The *time* of furnishing the matter to be subject to reasonable allowance for any necessary delays from presidential causes.

The pub is to take copyright in Miss C's name, & she agrees, with consent of Mr. C's family, that no similar service for the same novels shall be rendered by her or either of the children of the author without consent of H & Co.

H. & Co may state publicly, in substance, that this edition is edited by Miss C. with the approbation of, or as representing the family of the author. The *form* of this stat<sup>t</sup> to be satisfactory to the family, they not desiring to raise any issues with other claimants of copyright.

Miss C's deed of copyright will of course be for her interest in the books (i.e. the new matter;) & *not* so worded as to claim to convey a copyright to the entire books.

As you do not notice my suggestion as to the rest of the novels in case these are successful, I infer you prefer to leave yourselves—& of course the family, of Mr. C—free to contract at any time with others as to all but the Leatherstocking?

If you accede to the foregoing explan<sup>n</sup> of what I intended to propose, please send me a draft of contract conformable thereto, for exam<sup>n</sup>, & I will advise Miss C's acceptance.

I defer list of Cooper's *miscellanies* to a future time after my return to C. (Articles not yet sub<sup>d</sup> in book form)

In addition to the illustrations for *Naval Hist.* I have a large number of very valuable & appropriate *autographs* which might be engraved for several pages. A number of battle scenes w<sup>d</sup> also be appropriate. A portrait of the late Gen. Stewart shd be in. I will be happy to confer with you as to illus'ns &c. If you visit Coop<sup>n</sup> in Sept—either or both of you—as I hope you will—we can do so.

Mr. McHay (Ed. of the Contin<sup>n</sup> after a careful exam<sup>n</sup>, writes he thinks the index, & several small corrections & additions not costing \$10—with suitable portraits &c. are all that are needed or desirable to complete the work to the Rebellion.

Trusting you will feel I am responding in the same desire of fairness to both parties which you have suggested, I am

[unsigned]

## INDEX





## INDEX

This index includes all bibliographical entries, the more important proper names, titles of periodicals, and cross references for foreign and other variant titles of Cooper's work. In bibliographical entries, the principal reference is noted in bold-face, secondary references in italics, and mention in roman figures.

- À Bord et à terre* (see, *Afloat and Ashore*).  
 "Administration financière des États-Unis," 199.  
*Afloat and Ashore*, 8, 131-33, 169, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 176, 179, 182, 184, 185, 189, 191, 192.  
*Afloat and Ashore, Second Series*, [*Miles Wallingford*], 135-37, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 182, 184, 185, 190, 191, 192.  
 "America," 199.  
*American Democrat, The*, 95.  
*American, The New York*, 198.  
 "American and European Scenery Compared," 205.  
*American Ladies' Magazine, The*, 199.  
*Americans, The* (see, *Notions of the Americans*).  
*American Turf Register, The*, 198.  
*Ansiedler, Die* (see, *The Pioneers*).  
*Antologia*, 58.  
*Atchinson, James*, 21.  
*Athenæu, The*, 9.  
*Aufenthalt in Frankreich* (see, *Sketches of Switzerland, Part II*).  
 "Bainbridge, William, Life of," 144, 202.  
 "Barry, John, Life of," 203.  
*Bas de Cuir* (see, *Leather-Stocking*).  
*Battle of Lake Erie, The*, 124.  
 "Battle of Plattsburg Bay, The," 205.  
*Baudry, L.*, 7, 71, 165, 178-79, 232-33.  
*Bee-Hunter, The* (see, *Oak Openings*).  
*Beiden Admirale, Die* (see, *The Two Admirals*).  
*Bentley, Richard* (Colburn and Bentley), 8, 9, 165, 175, 176, 182, 239-245.  
*Bentley's Miscellany*, 200, 201, 204.  
*Beweinte von Wish-ton-Wish, Die* (see, *The Wept of Wish-ton-Wish*).  
*Boddelen i Bern* (see, *The Headsman*).  
*Bienenjäger, Der* (see, *Oak Openings*).

- Borderers, The* (see, *The Wept of Wish-ton-Wish*).  
*Boston Notion, The*, 32, 201.  
*Bourreau de Berne, Le* (see, *The Headsman*).  
 Bradish, Luther, 7, 225.  
*Bravo, The*, 67-69, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 176, 178, 179, 181, 182, 184, 185, 188, 189, 190, 191, 192, 193.  
*Brother Jonathan*, 201, 202.  
 Brown, Charles Brockden, 1.  
 Bryant, William Cullen, 18, 128, 129, 150, 151, 169, 197, 212.  
 Burgess, Stringer and Co. (Stringer and Townsend, W. A. Townsend and Co.), 8, 165, 169, 170, 173, 177, 246.  
 Byron, Lord, 4, 73, 74.  
 "Cadwallader, John," 56.  
 "Calhoun, J. C., Letter to," 210.  
*Camp des Paiens, Le* (see, *The Heidenmauer*).  
 Campbell, Thomas, 155, 156.  
*Captain Spike*, (see, *Jack Tier*).  
 Carey, Matthew (Carey and Lea, Carey, Lea and Carey, Lea and Blanchard), 7, 8, 165, 168, 169, 224, 228, 235-36.  
*Carnefice di Berna, Il* (see, *The Headsman*).  
*Centennial Offering, A* (see, *Chronicles of Cooperstown*).  
*Chainbearer, The*, 141-43, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 182, 185, 190, 191, 192.  
*Chasse aux Insectes, La*, 210.  
*Chicora, The*, 202.  
*Christophe Colomb* (see, *Mercedes of Castille*).  
*Chronicles of Cooperstown, The*, 96.  
 Colburn, Henry (see also, Bentley, Richard), 3, 5, 6, 175, 220-231.  
*Colburn's New Monthly Magazine*, 199.  
 Coles, Benjamin W., 5-6, 215-220.  
 Collins, William, 141, 142.  
*Colon d'Amerique, Le; Colono de America, El* (see, *The Wept of Wish-ton-Wish*).  
*Colonistern* (see, *The Pioneers*).  
*Commercial Advertiser, The New York*, 200.  
 "Comparative Resources of the United States Navy," 199.  
*Conancket* (see, *The Wept of Wish-ton-Wish*).  
*Condensed History of Cooperstown, A* (see, *Chronicles of Cooperstown*).  
*Contributions for the Poles*, 70.  
 Cooper, James Fenimore: writings, 1; literary career, 2-3; publication, 3-10; first editions, 6-7, 9-10; serial publication, 8; English rights, 8-9; revision of texts, 17-18, 23, 29, 35, 41, 44, 49, 53-54, 59, 63, 68, 74, 77, 98, 103-04, 106, 171, 180; collected works, 165 ff; miscellaneous pieces, 197 ff; *Memorial*, 18.  
 Cooper, Susan Fenimore, 171, 172, 177, 197, 198, 209, 247-48.

- Cooper, William, 223.  
 Copyright laws, 5-6, 108, 120, 215 ff.  
*Corsair rouge, Le* (see, *The Red Rover*).  
*Corsario Rojo, El* (see, *The Red Rover*).  
 Cowper, William, 107, 108.  
*Cradle of Liberty, The* (see, *Lionel Lincoln*).  
*Crater, The*, 150-52, 169, 170, 171, 172, 173, 177, 179, 182, 184, 185, 190, 191, 192.  
*Cruise of the Somers, The*, 11, 134.  
 Cushing, Caleb, 210.
- "Dale, Richard, Life of," 144, 202.  
 Darley, F. O. C., 166, 170, 171, 172.  
*Deerslayer, The*, 113-15, 167, 168, 169, 170, 172, 173, 176, 177, 179, 181, 182, 184, 185, 189, 191, 192, 193, 201, 212.  
 "Deerslayer, Adventures of," 201.  
*Dernier des Mohicans, Le* (see, *The Last of the Mohicans*).  
*Deux Amiraux, Les* (see, *The Two Admirals*).  
 Dickens, Charles, 9.  
*Don Quixote*, 81, 82.  
*Due Ammiragli, I* (see, *The Two Admirals*).  
 Duncker und Humblot, 7, 188, 233-35, 237.  
 Dunlap, William, 70.
- "Eclipse, The," 206.  
*Ecumeur de mer, L'* (see, *The Water Witch*).  
 Edgeworth, Maria, 4.  
*Edinburgh Review, The*, 202.  
*Edward Myers* (see, *Ned Myers*).  
*Elinor Wyllys*, 209.  
 Elliott, J. D., 210.  
*England* (see, *Gleanings in Europe, England*).  
*Episodio della Guerra Americana, Un* (see, *The Spy*).  
*Eremiten vid Heidenmauer* (see, *The Heidenmauer*).  
*Errinerungen aus Europa* (see, *Gleanings in Europe [France]*).  
 "Esmeralda, The," 198, 209.  
*Espion, L'; Espia, El* (see, *The Spy*).  
*Excursions in Italy* (see, *Gleanings in Europe, Italy*).  
*Excursions in Switzerland* (see, *Sketches of Switzerland, Part I*).  
 "Evening of Visits, An," 200.  
*Eve Effingham* (see, *Home as Found*).
- Famille Américaine en France, Une* (see, *Sketches of Switzerland, Part II*).  
 "Fête at Castle Garden, The," 198.  
*Feu Follet, Le* (see, *Wing and Wing*).

- Fleur de Bois* (see, *Wyandotté*).  
 Flügel, J. G., 236-38.  
 Foreign translations, text of, 2, 50, 165-66.  
 Fournier, 71.  
 "Fragments from a Diary," 205.  
 Francis, John W., 197.  
*Französische Erzieherin, Die* (see, *The Autobiography of a Pocket Handkerchief*).  
*Freeman's Journal, The Cooperstown*, 200.  
  
 Galignani, A. and W., 7, 165, 178-79, 232.  
 Gardiner, Colonel, 198.  
*Geschichte der Nordamerikanischen Seemacht* (see, *History of the Navy* &c.).  
*Gleanings in Europe, England*, 80, 91-92, 166, 167, 179, 184, 189.  
*Gleanings in Europe, [France]*, 89-90, 166, 167, 179, 181, 184, 189, 200.  
*Gleanings in Europe, Italy*, 9, 93-94, 166, 167, 179, 184, 185, 189, 239.  
*Gleanings in Europe, Switzerland* (see, *Sketches of Switzerland, Part I*).  
*Gleanings in Europe, The Rhine* (see, *Sketches of Switzerland, Part II*).  
 Gosselin, Charles, 7, 165, 180-83, 191.  
 Gray, Thomas, 113, 114.  
*Graham's Magazine*, 202, 203, 204.  
 "Greeley Case," 210.  
*Grenzzwoner, Die* (see, *The Wept of Wish-ton-Wish*).  
  
 Hall, Captain Basil, 199.  
 Halleck, Fitz-Greene, 5.  
*Headsmen, The*, 9, 76-78, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 176, 179, 181, 182, 184, 185, 189, 191, 192.  
 "Heart," 32, 201.  
*Heathcotes, The* (see, *The Wept of Wish-ton-Wish*).  
*Heidenmauer, The*, 73-75, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 178, 179, 181, 182, 185, 189, 191, 192, 235.  
*Heimkehr, Die* (see, *Homeward Bound*).  
*Henker, Der* (see, *The Headsman*).  
*Hirschtötter, Der* (see, *The Deerslayer*).  
 "Hints on Manning the Navy," 199.  
*History of Cooperstown, A*, (see, *Chronicles of Cooperstown*).  
*History of the Navy of the United States of America*, 103-05, 175, 179, 189, 192, 200; abridged edition, 106.  
*Home as Found*, 100-02, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 181, 182, 184, 185, 189, 191, 192.  
 "Home as Found—Lost Chapter," 201.  
*Home Book of the Picturesque, The*, 205.

*Homeward Bound*, 97-99, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 181, 182, 184, 185, 189, 191, 192.  
*Home Weekly, The*, 209.  
*Homme des bois, L'*, 209.  
Hurd and Houghton (Houghton, Mifflin Co.), 247-28.

"Imagination," 32, 201.  
*Irrlicht, Das; Irrwisch, Der* (see, *Wing and Wing*).  
Irving, Washington, 1, 5, 6, 8, 10, 223.  
*Islets of the Gulf, The* (see, *Jack Tier*).  
*Italien* (see, *Gleanings in Europe, Italy*).

Jackson, Frederick, 210.  
*Jack O' Lantern, The* (see, *Wing and Wing*).  
*Jack Tier*, 8, 148-49, 169, 170, 171, 172, 173, 177, 179, 190, 192, 204.  
Jay, William, 39.  
"Jones, John Paul, Life of," 144, 202.

*Kettenträger, Der* (see, *The Chainbearer*).  
*Knickerbocker Magazine*, 200.

*Lac Ontario, Le* (see, *The Pathfinder*).  
Lafayette, 70, 71, 229.  
*Lake Gun, The*, 161, 204.  
*Last of the Mohicans, The*, 6, 7, 43-47, 167, 168, 169, 170, 172, 173, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 185, 188, 190, 191, 192, 193, 211, 223, 224, 225, 232.  
Lea and Blanchard (see, Carey, M.).  
Leather-Stocking, 30, 114, 169, 173, 174, 177, 186, 224, 246.  
*Lebensbilder aus Frankreich* (see, *Sketches of Switzerland, Part II*).  
*Legends of the Thirteen Republics* (see, *Lionel Lincoln*).  
*Letter to General Lafayette*, 7, 70-72, 179, 199.  
*Letter to His Countrymen, A*, 79-80.  
Letters to the American Public, 199; in *The Chicora*, 202; to the editors of *The Knickerbocker*, 200; on the finance controversy, 199; on the "Effingham" controversy, 201; on naval history, 202; on political matters, 200; in reply to A. M. Barber, 201; on the Three-Mile Point controversy, 199; in *The American Turf Register*, 198; from Rome and Paris, 206; "unpublished," 206; miscellaneous, 215 ff.

*Lettres sur les Mœurs des États-Unis* (see, *Notions of the Americans*).  
*Letzte der Mohicans, Der* (see, *The Last of the Mohicans*).  
*Lionel Lincoln*, 6, 39-42, 167, 169, 170, 172, 173, 175, 176, 178, 179, 180, 182, 184, 185, 189, 190, 191, 192, 193, 211, 223, 224.  
*Lions de Mer, Les* (see, *The Sea Lions*).

*Littlepage Manuscripts, The* (see, *Satanstoe, The Chainbearer, and The Redskins*).

*Lives of Distinguished Naval Officers*, 8, 144, 202-03.

*Livre de Cent-et-un, Le*, 199.

*Lootse, Der; Loods, De; Lotsen* (see, *The Pilot*).

*Lucy Hardinge* (see, *Afloat and Ashore, Second Series*).

Mackenzie, A. S., (see, *Proceedings, &c.*).

*Marie* (see, *The Ways of the Hour*).

*Mark's Reef* (see, *The Crater*).

*Meerkatzen, Die* (see, *The Monikins*).

*Memorial of J. F. Cooper*, 18.

*Mercedes of Castile*, 110-12, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 181, 182, 184, 185, 189, 191, 192.

*Miles Wallingford* (see, *Afloat and Ashore, First and Second Series*).

Miller, John, 6, 7, 10, 215-220, 222-23, 225.

Milman, H. H., 153, 154.

*Mirror, The New York*, 209.

*Mœurs de jour, Les* (see, *The Ways of the Hour*).

Molini, 7, 58.

*Monikins, The*, 81-83, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 181, 182, 185, 189, 192.

Moore, Francis, 221-230.

Morgan, Jane (J. F. Cooper's Pseudonym), 32-33.

*Moseley-Hall* (see, *Precaution*).

*Mouchoir, Le* (see, *Autobiography of a Pocket Handkerchief*).

Murray, John, 5, 6, 216, 219-220, 226.

"My Brigantine," 212.

*Nacimientos del Susquehanna, Los* (see, *The Pioneers*).

*National, Le*, 199.

*National Gazette, The Philadelphia*, 199.

*Naval Magazine, The United States*, 199.

*Ned Myers*, 123, 128-130, 166, 167, 169, 170, 171, 173, 173, 177, 179, 182, 184, 185, 189, 191, 192.

Newby, Mr., 9, 241-43.

*New York*, 160, 205.

*Nordamerikaner, Die* (see, *Notions of the Americans*).

*Notions of the Americans Picked up by a Travelling Bachelor*, 10, 56-57, 166, 167, 169, 170, 171, 175, 178, 189, 229-231.

*Oak Openings, The*, 153-54, 169, 170, 171, 172, 173, 177, 179, 190, 192, 241-43.

*Œil de Faucon* (see, *The Deerslayer*).

*O-i-chee*, 209.

"Old Ironsides," 205.

Ontario, L', (see, *The Pathfinder*).

*Pages and Pictures*, 172.

*Paquebot Américain, Le* (see, *Homeward Bound*).

*Parthenon, The*, 161, 204.

*Pathfinder, The*, 9, 107-09, 167, 168, 169, 170, 172, 173, 176, 177,  
179, 180, 181, 182, 184, 185, 189, 191, 191, 192, 193, 240-41.

*Patriot, The*, 198.

"Paul Jones," (see, *The Pilot*).

*Paysan Anglais, Le*, 209.

"Perry, O. H., *Life of*," 144, 202.

Phinney, H. E., 106, 246.

*Pilot, The*, 6, 34-38, 167, 168, 169, 170, 171, 173, 175, 176, 178,  
179, 180, 180, 182, 183, 184, 185, 185, 188, 189, 190, 191, 192,  
193, 221-29.

Pinkney, E. C., 110.

*Pioneers, The*, 5-6, 27-31, 167, 168, 169, 170, 171, 173, 175, 176, 177,  
178, 179, 180, 180, 182, 183, 184, 185, 189, 190, 191, 192, 193,  
218, 219, 224, 225.

*Plantadores de América Los* (see, *The Pioneers*).

Poe, E. A., 8, 10.

"Point de Bateaux à Vapeur," 199.

Pollock, Sir Frederick, 244.

Pope, Alexander, 145.

*Porte-chaine, Le* (see, *The Chainbearer*).

*Post, The New York Evening*, 200.

*Pradera, La; Prateria, La* (see, *The Prairie*).

*Prairie, The*, 6, 7, 48-51, 167, 168, 169, 170, 172, 173, 175, 175,  
176, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 185, 188, 189, 190,  
191, 192, 193, 221-29.

"Preble, Edward, *Life of*," 144, 204.

*Precaution*, 2, 3, 5, 17-20, 167, 168, 169, 170, 171, 173, 175, 176, 178,  
179, 180, 182, 184, 185.

*Proceedings . . . in the Case of A. S. Mackenzie*, 11, 198, 203, 210.

*Puritains d'Amérique, Les; Puritano d'America, Il; Puritano de America,*  
*El* (see, *The Wept of Wish-ton-Wish*).

Putnam, George P., 8, 165, 169, 173, 246-47.

*Putnam's Magazine*, 205, 206.

*Quarterly Review, The*, 220.

*Ravensnest* (see, *The Redskins*).

*Recollections of Europe* (see, *Gleanings in Europe, [France]*).

- Red Rover, The*, 7, 52-55, 167, 168, 169, 170, 172, 173, 175, 175, 176, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 211, 228-230, 246.
- Redskins, The*, 145-47, 169, 170, 171, 712, 173, 177, 179, 182, 185, 190, 191, 192.
- Redwood*, 209.
- Residence in France, A* (see, *Sketches of Switzerland, Part II*).
- Reply to the Letter of J. F. Cooper, A*, 210.
- Repository, The*, 220.
- Review of Lockhardt's *Life of Scott*, 200.
- Revue des Deux Mondes*, 199.
- Revue Encyclopédique*, 198.
- Roberts' Semi-Monthly Magazine*, 32, 201.
- Robinson Américain, Le* (see, *The Crater*).
- Rogers, Samuel, 58, 59.
- Rose Budd* (see, *Jack Tier*).
- Rothe Freibeuter, Der*; *Rode Fribytaren, Den*; *Rooder Zeerover* (see, *The Red Rover*).
- Satanstoe*, 138-140, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 182, 185, 190, 191, 192.
- Sauerländer, J. D., 165, 188, 190, 191.
- Scharfrichter von Bern, Der* (see, *The Headsman*).
- Scott, Walter, 4.
- Sea Lions, The*, 155-57, 169, 169, 170, 171, 172, 173, 177, 179, 182, 185, 190, 192, 244.
- Seelöwen, Die* (see, *The Sea Lions*).
- Sedgwick, C. M., 209.
- Sejour d'une Famille Américaine &c.* (see, *Sketches of Switzerland, Part II*).
- Shakespeare, William, 97, 98, 100, 131, 132, 135, 136, 148.
- "Shaw, John, Life of," 144, 202.
- Shubrick, W. B., 34, 52.
- "Shubrick, J. T., Life of," 144, 202.
- Sidste Mohicaner, Den* (see, *The Last of the Mohicans*).
- Sjotrollen &c.* (see, *The Water-Witch*).
- Skarprättaren* (see, *The Headsman*).
- "*Sketches of Naval Men*" (see, *Lives of Distinguished Naval Officers*).
- Sketches of Switzerland, Part I*, 84-85, 166, 167, 179, 181, 188, 189.
- Sketches of Switzerland, Part II*, 86-88, 166, 167, 179, 181, 184, 189.
- "Slavery in the United States," 198.
- "Somers, Richard, Life of," 144, 202.
- Sorgenti del Susquehanna, Los* (see, *The Pionners*).
- Souvenirs d'Angleterre* (see, *Gleanings in Europe, England*).
- Souvenirs d'Europe* (see, *Gleanings in Europe, [France]*).
- Souvenirs d'Italie* (see, *Gleanings in Europe, Italy*).



- Specimens of American Literature*, 161, 205.  
 Spenser, Edmund, 138, 139.  
*Spirit of the Fair, The*, 205.  
 Sprague, William, 125, 126.  
*Spy, The*, 2, 5, 21-26, 167, 168, 168, 169, 170, 171, 173, 175, 176, 178, 179, 180, 180, 182, 183, 184, 185, 188, 190, 191, 192, 193, 211, 216, 217, 224, 246.  
*Steppe, Die; Steppen* (see, *The Prairie*).  
*Streifen durch die Schweiz* (see, *Sketches of Switzerland, Part I*).  
 Stringer and Townsend (see, Burgess, Stringer and Co.).  
*Sur Mer et sur terre* (see, *Afloat and Ashore*).  
*Susquehanna's Küllor* (see, *The Pioneers*).  
 Sutherland, Jacob, 27.  
  
*Tales for Fifteen*, by Jane Morgan, 32-33, 201.  
 "Taming Wild Horses," 198.  
 Thackeray, William M., 9.  
*Things as They Are*, 210.  
*Towns of Manhattan, The* (see, *New York*).  
 Townsend, W. A. (see, Burgess, Stringer and Co.).  
*Travelling Bachelor, The* (see, *Notions of the Americans*).  
*Tribune, The New York*, 201.  
*Two Admirals, The*, 116-18, 167, 168, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 179, 181, 182, 185, 189, 191, 192, 193, 201.  
  
*Ultimo dei Mohicani L'* (see, *The Last of the Mohicans*).  
*United States Magazine and Democratic Review, The*, 202.  
 "Unpublished Letters of J. F. Cooper," 206.  
*Upside Down; or, Philosophy in Petticoats*, 1, 209.  
  
*Verdugo de Berna, El* (see, *The Headsman*).  
*Vie d'un Matelot, La* (see, *Ned Myers*).  
  
*Wagzeisaren* (see, *The Pathfinder*).  
 Walther, 7, 62, 233-34.  
*Wanderungen in Italien* (see, *Gleanings in Europe, Italy*).  
 Washington, J. A., 70.  
*Waterspook, Het; Wassernixe, Die* (see, *The Water-Witch*).  
*Water-Witch, The*, 7, 62-66, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 176, 179, 181, 182, 184, 185, 188, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 233, 234.  
*Ways of the Hour, The*, 8, 158-59, 168, 168, 169, 170, 170, 171, 172, 173, 175, 177, 179, 182, 185, 246-47.  
*Wept of Wish-ton-Wish, The*, 7, 58-61, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 175, 176, 178, 179, 181, 181, 184, 185, 188, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 193, 212, 233.

Whittaker, W. and G. B., 5, 217, 218.

*Wildtödtter, Der* (see, *The Deerslayer*).

Wiley, Charles (Wiley and Halsted), 5, 7, 165, 168, 169.

*Yale Review, The*, 119.

Young, E., 119.

*Zu See und zu Land* (see, *Afloat and Ashore*).

*Zwei Admirale, Die* (see, *The Two Admirals*).











UNIVERSAL  
LIBRARY



128 740

UNIVERSAL  
LIBRARY